

# БГ



# БЕН

Издание на PA Events Ltd.



Пусни си обявата сега!  
[www.bgben.co.uk](http://www.bgben.co.uk)

17 ноември, брой 22 (371) от 2017 г., година XIV

[www.bgben.co.uk](http://www.bgben.co.uk)

BG BEN

Цена £ 1.00

### Темите на броя:

Един куклен спектакъл в БКИ - Лондон, с много смях и настроение **на стр. 4**

Всичко за изчистването на вашия банков превод в UK **на стр. 8**

„Cashless“ - новата директива **на стр. 13**

„Вдъхновяващи истории на успели българи“ **на стр. 15, 16**

Малък календар на британския ексцентризъм **на стр. 18-19**

Кажете „тоалетна“ на английски, за да ти кажа социалната класа **на стр. 20**

На урок по Родопско правосъдие **на стр. 30**

**Нови важни пояснения**  
**на Home Office**  
**за оставането ни след Брекзит**  
**на стр. 6**

Изпрати пари до България бързо само за £3  
Обслужване на български | [opaltransfer.com/bg](http://opaltransfer.com/bg) | 020 7233 7771 българска линия | мобилно приложение

Да слеем деня и нощта в „Rio“ **на стр. 40**

Адвокат Тодор Дочев **стр. 8**

Заповядайте в магазин AIDA! **стр. 27**

Курсове по карате в Лондон **стр. 9**

Български зъболекар в Лондон **стр. 25**

Вашата доставка **UK** **на стр. 48**  
DOSTAVKIUK.COM

Изпратете пари от Лондон до София за минути  
Любимите хора могат лесно да ги вземат от над 4000 локации в България.  
MoneyGram по-близо един до друг  
[moneygram.co.uk](http://moneygram.co.uk) 0800 026 0535

**SAFE ADVICE** Счетоводство и Бизнес Консултации  
 Регистрация на Self-Employed & Ltd  RTI  
 Accounts  Payroll  Tax Returns  
 Годишно счетоводно приключване  
 CIS Returns  VAT Returns  
**SAFE ADVICE LTD**  
 1st Floor, 79 West Ham Lane Stratford, London E15 4PH  
[office@safeadvice.co.uk](mailto:office@safeadvice.co.uk) **020 8555 5143** **079 1614 3282**  
[www.safeadvice.co.uk](http://www.safeadvice.co.uk) **077 8698 8558**

**OCEANAIR** Chartered Certified Accountants  
**020 8530 6929**  
 Ocean Air House Suite 200, Floor 1, 750-760 High Road Leytonstone London E11 3AW  
[www.oceanairaccountants.co.uk](http://www.oceanairaccountants.co.uk)  
 VAT Payroll Tax Returns Penalty Appeals

**osbornes** Solicitors LLP  
**07516 441448**  
 Обадете ни се и говорете на български със Снежина Янкова  
**02076 818670**



## QUEENSWAY DENTAL CARE

Д-р Елена Беличка-Станилова притежава Магистърска степен по дентална медицина от Медицинския университет В София. Работи в Обединеното кралство като зъболекар от 2008 г. В Queensway Dental Care, тя предлага NHS и козметични процедури. В клиниката предлагаме също така и ортодонтално лечение, и слагане на зъбни импланти.



Телефон:  
020 7229 4033



www.queenswaydental.co.uk  
info@queenswaydental.co.uk  
4a Queensway, London, W2 3RX

**GAGARIN GROUP**

Ако сте между 18 и 60 години, можете да живеете и да учите във Великобритания, като се ползвате с пълно финансиране от държавата!

Ще получавате до £10 280 за обучение и £18 000 за издръжка през всяка учебна година

Най-актуалните ни програми за периода 2017 - 2018: HR, Marketing, Business, IT, Law, Tourism, Accounting, Finance, Healthcare, Hospitality, MBA, Graphic Design, Project Management, Events, Fashion, Photography, Computer Game Animation, Aerospace Engineering, Aviation, Mass Communication, Mobile Development Technologies, Cyber Security, Politics, Psychology, Sport Sciences, TV Studies, Music и много други.

Нашите колежи и университети са в Лондон, Бирмингам, Лийдс и Манчестър

Държавната програма е разчетена за курсове за обучение от 1 до 5 години.

Услугата ни е безплатна! Ще ви съдействаме за постъпване и за пълно финансиране.

Следващият ни академичен прием е за периода септември-октомври 2017. Потърсете ни, ще се радваме да отговорим на всяко ваше запитване.

www.gagarin-education.com  
info@gagarin-education.com  
Тел. +(44) 780 805 2130, +(44) 203 137 7022

75 Fore Street, Edmonton, London, N18 2TW

Заповядайте в новия български салон за красота

**Ani's Parlour** Hair Beauty Nails

Тел. 020 3620 5760 Моб. 07586 602 407

# UK новини от последните две седмици

БГ БЕН

**UK се отказва да дискриминира новодошлите граждани на ЕС между март 2017 и март 2019**

Великобритания става още една от позициите си в преговорите с Брюксел - гражданите на 27-те държави-членки на ЕС, които решат да дойдат в периода до 29.03.2019 (датата на Брекзит), ще се ползват с пълните права, които понастоящем имат останалите имигранти от ЕС, пребиваващи в страната.

От „Даунинг стрийт“ подчертаваха нееднократно, че желаят да си запазят правото да ограничават правата на идващите след датата, на която Тереза Мей обяви Брекзит (29.03.2017) до датата на настъпването на фактическия Брекзит (29.03.2019).

Тази позиция на правителството бе аргументирана с опасението, че знаейки, че губят пълните си права след 29-ти март 2019 г., гражданите на ЕС ще се втурнат да наводнят британския трудов пазар в последната минута преди тази дата.

Реалностите от последните месеци, обаче, отслабиха този аргумент на Лондон. Официалните британски статистики сочат драстичен спад в цифрата на имиграцията от ЕС в UK от референдума досега. По информация от Брюксел британският екип, водещ преговорите, тихомълком е признал, че не може да се дискриминират правата на гражданите на ЕС за периода, през който Великобритания е все още член на ЕС.

Промяната в британската позиция идва и в резултат на натиска, на който правителството е подложено от представителите на индустриите, които постоянно се оплакват от задълбочаващия се дефицит на работна ръка във Великобритания. Броят на напусналите страната работници от ЕС през настоящата 2017 г. е нараснал с близо една трета, в сравнение с миналата година, и сега е достигнал 122 000 души, според последната

статистика, изнесена през лятото от ONS (Office for National Statistics).

Източник: [theguardian.com](http://theguardian.com)

**NHS вече предлага консултация и уреждане на визита при GP през вашия смартфон**

Стартира нова 24-часова услуга на NHS - „мобилна“ консултация с вашето GP.

Пилотната схема на услугата ще обхване първоначално 3.5 млн. пациента в Лондон, които ще могат да обсъдят симптомите си със своето GP чрез разговор или видеовръзка по смартфона.

Новата безплатна услуга е стартирана от група от 5 лондонски GP-та със съдействието на здравната онлайн платформа *Babylon*. Този, който реши да я ползва, ще трябва да си прехвърли данните и да се запише като онлайн пациент при въпросните 5 джипита, чиито приемни кабинети (практики) са в Централен Лондон. Новите пациенти ще могат да уговорят през платформата и посещения в реалните кабинети на своите GP-та.

Сайтът на платформата: [gpathand.nhs.uk](http://gpathand.nhs.uk)

Проектът вече е получил одобрението от NHS England London, откъдето коментираха, че новата технология на консултиране ще облекчи времето за чакане и работния график на персонала в системата.

От Асоциацията на джипитата (Royal College of GPs) реагираха обаче предпазливо и дори критично. Според председателята на RCPG, проф. Хелън Стоукс-Лампард: „Разбираме, че при настоящите условия на дълго чакане за консултация онлайн услугата идва като практично и удобно решение, но тя поставя в неравностойно положение по-възрастните хора и тези, които са в по-сложно състояние, в сравнение с по-младите и подвижни потребители. По-възрастните пациенти се нуждаят от продължителност на грижата и мониторинг, които новите „виртуални“ кабинети трудно могат да предложат. А какво да

кажем за уязвимите хора, тези с двигателни проблеми, бременните жени и хората с психични проблеми, които определено не са избираеми за новата услуга?“

Източник: [bbc.co.uk](http://bbc.co.uk)

**Нов хаос в Брекзит преговорите - Ейре внезапно се намеси с цял списък свои искания**

Брекзит преговорите в момента се водят по три основни направления: правата на гражданите на ЕС във Великобритания, сметката, която Великобритания трябва да плати за вече поетите задължения към бюджета на ЕС, и въпроса с границата между Северна Ирландия и Република Ирландия.

За третия въпрос малко се говореше, защото се смяташе, че има принципно съгласие между ЕС и Великобритания и че договореност лесно ще се постигне.

Само че някой си правеше сметките „без кръчмаря“, или в случая - Република Ирландия, която внезапно излезе на сцената и постави своите искания към Великобритания, като заплаши, че в противен случай няма да ратифицира споразумението между Великобритания и ЕС.

**В какво се изразява планът на Ирландия:** До момента Ирландия оставяше Великобритания и ЕС да говорят по въпроса за границата между нея и Северна Ирландия, без да се намесва. Това поведение се оказа, че е било целево. Понастоящем динамиката на преговорите е в почти пълен застой и Великобритания е в особено уязвима позиция поради вътрешния политически натиск върху правителството и неотстъпчивостта на ЕС относно размера на компенсационната сума, която трябва да получи заради изтеглянето на Великобритания като страна от досега сключените договори.

Две седмици преди срещата на върха на ЕС, когато ще се реши дали има прогрес по трите основни направления и дали може да се премине към преговорите за бъде-

щите търговски отношения между Великобритания и ЕС, Ирландия изпрати списък с искания към Великобритания, която страната трябва да изпълни, за да не бъде наложена физическа граница между Ирландия и Северна Ирландия, както и за да се опази мирът в Северна Ирландия.

**Исканията на Ирландия към Великобритания:**

- Великобритания да остане част от митническия съюз на ЕС и да продължава да се подчинява на правилата на единния му пазар;

- след Брекзит да се премахне всякакво разминаване между регулациите в ЕС, които важат в Ирландия, и регулациите във Великобритания, като Ирландия посочва списък от над 100 европейски регулации, свързани с митата и земеделието, които страната иска Великобритания да запази;

- в случай че Великобритания не може да изпълни горните условия, тя трябва да даде „специален статут“ на Северна Ирландия, така че областта да остане част от ЕС.

**Великобритания няма желание да изпълнява нито едно от трите условия.** Министрите в британския кабинет продължават да повтарят, че Великобритания ще напусне митническия съюз и единния пазар, което изключва запазването на регулациите, свързани с митата. Относно третото условие Великобритания не иска да дава специален статут на Северна Ирландия, защото това ще наруши териториалната цялост на кралството и ще доведе до ожесточени сблъсъци между юнионистите и националистите в Северна Ирландия, което означава, че мирът в областта ще бъде нарушен.

**Какво ще стане, ако Великобритания не отстъпи?** Дори и останалите държави от ЕС да се съгласят, че има достатъчен напредък по трите основни направления в преговорите, Ирландия ще блокира това решение. За да може преговорите да преминат в следващата си фаза, всички държави от

**Стил и елегантност в новия български ресторант „Етно“**

Всеки наш клиент е специален!

Традиционна кухня, модерен интериор, ретро и етно-мотиви

За справки и резервации: 020 8452 2850

Селекция от най-добрите вина в България

Капацитет: 50 места, пространство и за пушачи

400 ТВ програми на български език, безплатен wi-fi

Жива музика през уикендите и празниците

Заповядайте: Ресторант „Ethno“, 89 Cricklewood Broadway, NW2 3JG

Вкусно приготвена българска храна и меню за ценители

ЕС единодушно трябва да гласуват подобно решение. Освен това Ирландия има възможност да блокира и финалната договорка между Великобритания и ЕС на края на преговорите.

Източник: [telegraph.co.uk](http://telegraph.co.uk)

**Принудиха интернет доставчиците в UK да плащат „вредни“ за всеки ден без интернет**

Регулаторният орган на телекомуникационните компании Ofcom събщи, че въвежда правило, според което доставчиците на интернет и домашен телефон, като BT, Sky, Virgin Media и

TalkTalk, ще бъдат задължени автоматично да изплащат компенсация на клиентите си, в случаи на забавяния с ремонти, забавяния с инсталации на рутери, линии и други проблеми.

Компенсацията ще се изплаща на дневна база, т.е. за всеки ден забавяне доставчиците ще ви дължат пари. Освен това няма да се налага клиентите да искат компенсация, а тя ще им се изплаща автоматично в банковата сметка.

Срокът, който Ofcom е дал на доставчиците за въвеждане на схемата, е 15 месеца.

Ето на каква компенсация ще имате право спрямо вашия проблем:

Причината за въвеждането на новото правило е, че в момента доставчиците на интернет отказват компенсация за горните ситуации в 85% от случаите.

Целта на мярката е да накара доставчиците на интернет да подобрят услугата, която предлагат, защото загубите от липсата на интернет във Великобритания са огромни, особено при положение че 25% от хората в трудоспособна възраст в страната работят от къщи или на пълно работно време, или почасова работа.

Източник: [telegraph.co.uk](http://telegraph.co.uk)

Проблем	Случай, в който имате право на компенсация	Компенсация
Забавяния с отстраняване на проблем след загуба на интернет	Нямате интернет и проблемът не е изцяло отстранен в рамките на 2 работни дни	£8 за всеки календарен ден, в който повреда не е отстранена
Пропуснато посещение от инженер	Инженерът не идва в уречения ден и час или визитата му се отменя по-малко от 24 часа преди уговорката	£25 за всяко пропуснато посещение
Забавяния със стартирането на нова услуга	Доставчикът обещава, че услугата ви ще стартира в определен ден, но това не се случва	£5 за всеки ден забавяне, както и за деня, в който ви е било обещано, че ще стартира услугата

**PROSISTA** PROFESSIONAL SYSTEMS IN DRY CONSTRUCTION

**Внимание, строителни предприемачи!**

Конкурентно изгодни цени на материали в сухото строителство.

Доставки за малки и големи строителни

фирми от доказани европейски и американски производители, без VAT.

Тел. 07412163606

E-mail: [prosista.london@yahoo.com](mailto:prosista.london@yahoo.com)

**Иск за компенсация**



**СПЕЧЕЛЕН**

**osbornes**  
Solicitors LLP



**Екипът на Адвокатска кантора "Озборнс" спечели наградата "Най-добър Адвокатски Екип за Обезщетения и Искове" (Claimant PI Team of the Year) на наградите Eclipse Personal Injury Awards 2015, които се връчиха на 26 ноември.**


**Поздравления на целия екип от брилянтни адвокати!**

**Свържете се с адвокатска кантора "Озборнс"**  
**Tel. 07516441448; 02076818670**  
**www.osbornes.net e-mail: [syankova@osbornes.net](mailto:syankova@osbornes.net)**



Разговаряйте на български със Снежина Янкова, която ще Ви посъветва на принципа "No Win No Fee".


Адвокатска кантора „Озборнс“ е призната като една от най-добрите правни фирми занимаващи се с искове за обезщетение от инциденти и злополуки.




**ПИСНА  
ЛИ ВИ  
ДА НЕ ВИ РАЗБИРАТ?**

**Ние говорим български**

Изпратете пари до България само за £3 сигурно, бързо и лесно!

[www.opaltransfer.com/bg](http://www.opaltransfer.com/bg) 020 7233 7771 – българска линия  мобилно приложение





# Програма на Българския културен институт в Лондон до края на ноември

188 Queen's Gate, South Kensington, London, SW7 5HL



**Петък, 24 ноември**

Галерия „София“, 19.00 часа  
**Литературна вечер с творчеството на Теодора Димова**  
Специален гост: Теодора Димова

Теодора Димова е родена през 1960 г. в София в семейството на големия български писател Димитър Димов. Тя е сред най-известните и четени български писатели, авторка е на 9 пиеси, сред които са „Без кожа“, „Змийско мляко“, „Любовници“, „Невинните“ и др., играни в различни театри в страната и чужбина. През последните години бяха публикувани романите й „Емине“, „Майките“, „Адриана“ и „Марма, Мариам“. Най-новата й книга - повестта „Първият рожден ден“, излезе в издателство „Сиела“ в края на 2016 г.

**Събота, 2 декември**

Галерия „София“, 19.00 часа  
**Откриване на изложба и представяне на банкер-художник Деян Михов**  
Специален гост: Деян Михов

Банкер през деня, художник през нощта, в последните 2 години името на Михов все повече се отдалечава от офисите на Лондонското сити и получава положителни ре-

вюта в света на изкуството. Той започва да твори през 2015 г. като упражнение за прецизност и креативност, което се тласка от личното му желание за самоусъвършенстване. Михов често използва масла в комбинация с благородни метали, за да генерира илюзията за минутни, постоянно настъпващи цветни промени в зависимост от интензивността на светлината и зрителната гледна точка на наблюдателите. Негови творби са публикувани в списание „Форбс“ и други медии в САЩ и Великобритания. През октомври 2016 г. и февруари 2017 г. две негови картини са направени като билбордове, изложени съответно в Лондонското метро и метрото в Лос Анджелис.

**Събота, 2 декември**

Галерия „София“, 16.00 и 18.00 часа

**Куклен спектакъл „Оттук-оттам“ - Театър „Трио“, Бургас, 40 минути**  
Сценарий и режисура: Христина Арсенова. Участват: Александра Енева, Ивайло Енев

**Входът е свободен, но запазете своите места предварително!**

За представлението от 16.00 часа, от линка:

<http://bit.ly/2z570WT>

За представлението от 18.00 часа, от линка:

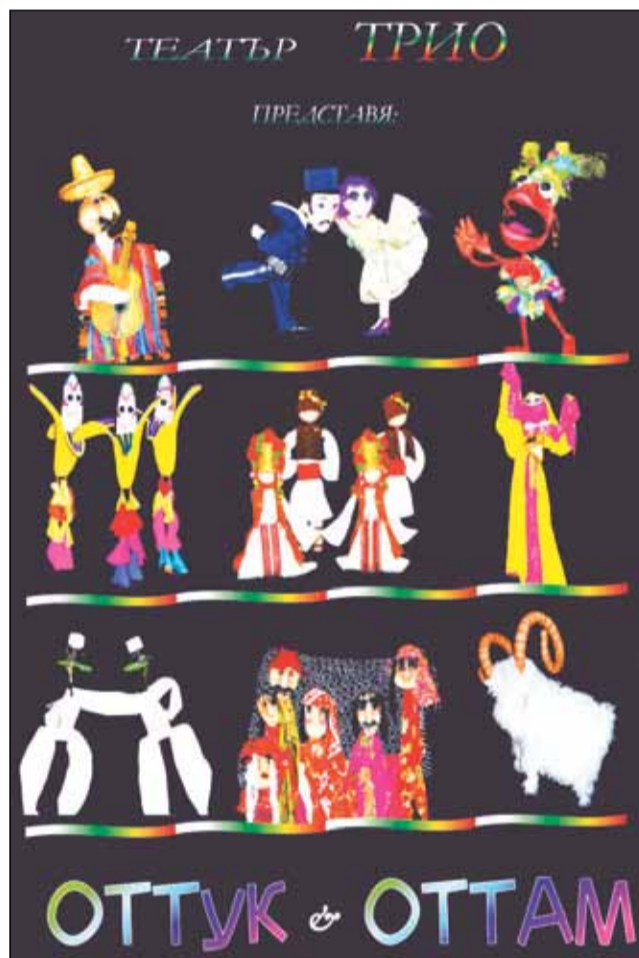
<http://bit.ly/2ju2BFQ>

Спектакълът „Оттук-оттам“ е изграден от 11 музикални етюда, които рисуват пъстротата на света в картини, характерни за отделни националности, които са подбрани така, че кратките им истории да разсмеят, да разчувстват, да удивят или дори да провокират зрителя. Двама актьори с 50 кукли за

40 минути влизат от образ в образ на всеки три минути и показват цялата красота и многообразие на кукленото изкуство, използвайки всички познати системи кукли. Музиката ще ви очарова. Куклите ще ви омагьосат.

\*\*\*\*\*

[bg.bcilondon.co.uk](http://bg.bcilondon.co.uk)  
[facebook.com/bcilondon](https://www.facebook.com/bcilondon)  
[office@bcilondon.co.uk](mailto:office@bcilondon.co.uk)



## Адвокатски услуги от всякакъв вид

- Семейно право, разводи, родителски права над деца, пътуване до и от България без разрешение на другия родител
- Купуване и продаване на жилища и имоти
- Уреждане на отношения с хазяи и наематели
- Криминално право, екстрадиция, депортиране, апостил и др.

Невена Беръм, адвокат

Моб. 07796445857

E-mail: [nevebareham@gmail.com](mailto:nevebareham@gmail.com)



**EASY English E17**

**КУРСОВЕ ПО АНГЛИЙСКИ**

Начинаещи (Ниво А1 и А2) и напреднали (Нива В1 и В2)  
1 или 2 нива наведнъж

**20 часа за £130 или 40 часа за £240**  
/на семестър - пролет, есен, зима/

Малки групи /вечерни или през уикенда/ • Индивидуално внимание

- Учи се по система на Cambridge
- Допълнителни упражнения
- Преподава се на английски, с пояснения на български

Курсовете се провеждат в Walthamstow:

The Mill, 7-11 Coppermill Lane, E17 7HA

[easyenglishe17@gmail.com](mailto:easyenglishe17@gmail.com) Тел. 07786038760, Дени

**Bulgarian Translation UK**

[www.bulgarian-translation-uk.com](http://www.bulgarian-translation-uk.com)

Преводачески услуги между английски и български език от заклетите преводачи към Българското посолство.



+44 7584 901 901 | +359 898 552 550

[office@bulgarian-translation-uk.com](mailto:office@bulgarian-translation-uk.com)

Ние се грижим за Вашето счетоводство,  
за да имате време за бизнес...



... изберете правилната посока



**OCEANAIR**  
Chartered Certified Accountants

**020 8530 6929**

Ocean Air House  
Suite 200, Floor 1,  
750-760 High Road Leytonstone  
London E11 3AW  
[www.oceanairaccountants.co.uk](http://www.oceanairaccountants.co.uk)



# Изпрати пари на **любителите** **хора** за минути\*

Изпрати от:



**TESCO**



Получи в:



И навсякъде, където видиш знака на MoneyGram

[moneygram.co.uk](http://moneygram.co.uk) | 0800 026 0535

\*В зависимост от работното време на агента и местните разпоредби. Post Office, Tesco, Thomas Cook, Банка ДСК, UniCredit Bulbank, Български пощи, Factor i.N. и РайфайзенБанк са агенти на MoneyGram International Limited за предоставяне на услуги по парични преводи. Post Office и логото Post Office са регистрирани търговски марки на Post Office Ltd. MoneyGram и галбусят са запазени марки на MoneyGram International Limited. Всички други марки са търговски или съответните собственици. MoneyGram International Limited е спонсирана дъщеря компания, регулирана в Обединеното Кралство от Financial Conduct Authority © 2017 MoneyGram. 17-02883



## БГ БЕН

На 7-ми ноември Home Office публикува актуализирана информация относно административната процедура за кандидатстване за новия „settled status“ (статут на уседналост) за граждани на ЕС.

Да напомним, че системата за settled status ще замени тази за Permanent Residence, след като Великобритания напусне ЕС.

**Пълната версия на въпросния документ можете да намерите на:**  
[bit.ly/2IZ81JL](http://bit.ly/2IZ81JL)

### Основните моменти в последната публикация на Home Office:

#### Това, което се знаеше отпреди:

- Условията за кандидатстване за settled status ще бъдат същите като тези за кандидатстване за Permanent Residence – 5 непрекъснати години жителство във Великобритания като наето, самонаето лице или студент.

- Гражданите на ЕС, които в момента живеят във Великобритания и са навършили 5 години жителство в страната преди 29-ти март 2019 г., ще имат 2 години след като Великобритания напусне ЕС да се регистрират за settled status. Системата ще бъде въведена предварително, като за известен период ще функционира паралелно със системата за Permanent Residence. В периода на паралелно действие на двете системи регистрацията за settled status няма да бъде задължителна.

- Гражданите на ЕС, които са пристигнали във Великобритания преди 29-ти март

# Home Office публикува най-новите си разяснения как ще се кандидатства за оставане след Брекзит

2019 г., но нямат навършени 5 години жителство в страната, ще имат право да останат, като след Брекзит ще им бъде даден временен статут до навършване на 5 години жителство. След това те също ще трябва да кандидатстват за settled status.


- Home Office няма да прави проверки за Comprehensive Sickness Insurance (CSI) на хората, които разчитат на статута си на студенти при кандидатстване за settled status.

- От всички кандидати ще се изисква да изпращат снимка, но няма да се изисква да изпращат биометрична информация, като например пръстови отпечатъци.

- Таксата за кандидатстването няма да надвишава тази за издаване на паспорт за британските граждани, която в момента е £72.50.

#### Новото:

- Кандидатстването за settled status ще става изцяло онлайн. Системата ще позволява автоматична заверка на статута на гражданите на ЕС като работещи посредством базата данни на HMRC. В сравнение с Permanent Residence доказателствата, които ще се изискват, ще бъдат значително по-малко. Заверката на самоличността също ще става онлайн, най-вероятно чрез система, през която гражданите на ЕС ще могат да прикачат сканирано копие на личните си документи.

  
HM Government

**TECHNICAL NOTE: CITIZENS' RIGHTS - ADMINISTRATIVE PROCEDURES IN THE UK**

- The UK will be bound by the obligations set out in the Withdrawal Agreement as a matter of international law. The citizens' rights chapter of this Agreement will be incorporated in UK law, which means that the UK authorities will be required to confer the status and rights defined in the Withdrawal Agreement upon those EU citizens and their family members who fall within its scope, and EU citizens will be able to enforce their rights on that basis.
- In the UK, the route for individuals to obtain this status will be by application to the UK authorities, made within a period of time after exit as specified by the UK authorities. Obtaining this status will be a condition for lawful residence in the UK and enable these people to easily prove their unique status and rights, as guaranteed by the Agreement, to the UK authorities, employers, public service providers and others, in a convenient way in the future.

**Streamlined application system**

- People are concerned that the application process will be complicated and bureaucratic. The UK recognises that the system it currently has in place for dealing with the processing of registration certificates and residence cards under Directive 2004/38 is not fit to deal with the situation after we leave the EU. We are therefore designing a new system from scratch, with new processes, technology, rules and

- За гражданите на ЕС, които вече са придобили Permanent Residence карта, ще има ускорен процес за замяна на документите им с документи, удостоверяващи новия settled status. Замяната ще става, като те изпратят настоящите си документи заедно с паспорт или лична карта, снимка, потвърждение, че продължават да живеят във Великобритания (скорошно доказателство за адрес) и декларация, че не са криминално проявени. Проверките, които са им правени при кандидатстването за Permanent Residence, няма да се правят отново. За тях таксата за кандидатстване за settled status ще е по-ниска от тази за останалите граждани на ЕС.

- Home Office няма да прилага теста за „genuine

and effective work“ (тест, че дадено лице наистина работи и изкарва поне минималните доходи за оцеляване в страната), който досега се прилагаше при оценка на кандидатурите за Permanent Residence на наетите и самонаетите лица.

- Home Office няма да отказва кандидатури на база, че в определен период не е ясно каква дейност е извършвал кандидатът, ако в общи линии отговаря на условията.

- Единствените причини за отказ на кандидатура ще бъдат:

- Лицето не е пристигнало във Великобритания преди 29-ти март 2019 г.

- Лицето сериозно се разминава с условията за придобиване на settled status.

- Лицето е престъпник или представлява заплаха за националната сигурност.

- Кандидатурите няма да се отказват директно. Служителите на Home Office ще се свързват с кандидатите, в случай че имат допълнителни въпроси или се нуждаят от още доказателства. Служителите на Home Office ще имат право по лична преценка да дадат settled status на дадено лице, макар и то да не отговаря на всички изисквания.

- В случай че гражданите на ЕС не успеят да кандидатстват за новия settled status преди изтичането на крайния срок за това, който вероятно ще е 29-ти март 2021 г., при определени обстоятелства те ще имат право да останат в страната и след

него. Такива обстоятелства ще бъдат:

- Ако лицата са изпратили кандидатурата си преди крайния срок, но все още не са получили решение от Home Office.

- Ако лицата не са изпратили кандидатурата си поради основателни причини, които могат да обяснят.

### Някои от критиките на организацията, защитаваща правата на гражданите на ЕС във Великобритания - The3Million:

- Невъзможно е за толкова кратко време да се направи онлайн система за кандидатстване за settled status. Правителството се опита да направи подобна система за Universal Credit и се провали, защото системата дава множество грешки.

- От публикувания документ не става ясно дали ще се изисква изпращането на документи на хартия. Единствено се казва, че попълването на формуляра ще става онлайн.

- В системата на HMRC, която правителството има намерение да използва, за да завери дали някой е наето или самонаето лице, има множество грешки. От публикуваното не става ясно как ще се процедира, в случай че системата на HMRC покаже, че според нея някое лице не работи.

- Home Office няма оправдание да въвежда такса за кандидатстване за хората, които вече имат Permanent Residence, тъй като те вече са я платили веднъж.

- В документа няма яснота по въпроса как ще се дава временен статут за гражданите на ЕС, пристигнали в страната преди Брекзит, но все още без 5 навършени години жителство.

Източници: [gov.uk](http://gov.uk) и [the3million.org.uk](http://the3million.org.uk)

## Fast Despatch Transport набира шофьори



### за позиция Multi Drop Delivery Driver

Търсим хора за своите депа в:  
Croydon, Basildon, Enfield,  
Dartford, Romford, Maidstone

Дневно възнаграждение - £115,  
както и бонус за добро представяне,  
до £25 на работен ден

Позицията е за самонаети лица  
(self-employed)

За повече информация:

Тел. 07535446820; 07535446830;  
07535446848

E-mail: [iwanttowork@fastdespatch.co.uk](mailto:iwanttowork@fastdespatch.co.uk)

Адвокатска кантора

**osbornes**  
Solicitors LLP

Говорете с нас на български език



пътно-транспортни произшествия

## ИСКОВЕ ЗА КОМПЕНСАЦИЯ ПРИ ПРЕТЪРПЕНИ ИНЦИДЕНТИ И ЗЛОПОЛУКИ



трудови злополуки



контузии и травми

"Професионална и коректна работа. Благодаря на целия екип от адвокати за помощта и за това, че се бориха за мен!"



обезщетения и искове

"Искам също така да кажа огромно благодаря на теб и колегите Ви, които работиха по случая ми. Благодаря за професионализма, за това че дадохте всичко от себе си, за да решите проблема, също така за коректното отношение. Радвам се, че доверих проблема си на професионалисти като вас!"



**07516441448**



**02076818670**

www.osbornes.net e-mail: syankova@osbornes.net



Ние се занимаваме с всички видове инциденти, като усилено работим за получаване на максимално финансово обезщетение още в начален етап

Снежина Янкова ще Ви посъветва на принципа "No Win No Fee"

## Когато има инцидент в квартирата ВИ И ВАШИЯТ ХАЗЯИН НОСИ ВИНА

Ако живеете под наем в жилище в лошо състояние или претърпите инцидент вследствие на лошите му условия, и вашият хазяин не прави нищо, за да разреши проблема, имате право да предявите иск срещу него за здравните последици, както и за щетите върху вашите вещи.

Най-често срещаните подобни искове са за случаи като мухъл в жилището, падане на тавани, стени, пропадане на подове или стълби.

**Снежина Янкова,**  
юрисконсулт,  
Osbornes Solicitors

### В кои случаи имате право на компенсация?

Можете да искате компенсация от вашия хазяин, ако отговаряте на едно или няколко от следните условия:

⇒ получили сте наранявания или сте се разболели вследствие на състоянието на жилището или инцидента;

⇒ ваши вещи са били повредени или унищожени вследствие на състоянието на жилището или инцидента в него;

⇒ причинено ви е било неудобство и не сте могли да използвате част от жилището или цялото жилище по нормален начин.

**Каква последователност на действия е редно да има в случай на инцидент, причинен от бездействието на хазяина или общото състояние на жилището?**

#### 1. Уведомете хазяина

Ако хазяинът не знае за състоянието на жилището или за инцидента, той не носи отговорност и срещу него не може да бъде предявен иск. Най-добрият начин да уведомите хазяина е да му напишете писмо или имейл, вместо просто да му звъните по телефона, за да е ясно, черно на бяло, че е бил уведомен за инцидента и да му се отнеме възможността да се крие и да не вдига телефона и после да има претенции, че не е бил уведомен.

**2. Отидете на лекар, който да потвърди получените от вас наранявания**

Те трябва да се регистрират по възможно най-бързия начин, като в издаденото медицинско свидетелство се впишат вашето физическо и психическо състояние след инцидента. Ако случаят е спешен, отидете на лекар, преди да уведомите хазяина за ин-

цидента.

**3. Снимайте всички повредени вследствие на инцидента вещи и състоянието на жилището след инцидента**

Разходете се из къщата и направете снимки на абсолютно всички повредени вещи. С колкото повече снимки разполагате, толкова по-лесно след това ще докажете последиците от инцидента. Отделно направете и списък на всичко повредено.

**4. Свържете се с отдела по общественото здраве (Environmental Health) в общината, в която се намира жилището**

Влезте в сайта на общината, в която се намира жилището, и намерете телефона на въпросния отдел. Съобщете за инцидента там. От Environmental Health в съответната община са длъжни да изпратят инспектор, който да направи оценка на състоянието на жилището. В случай че не можете да живеете повече в самата сграда, общината е длъжна да вземе мерки и временно да ви настани на друго място. Инспекторът ще състави протокол за състоянието на жилището и общината може да състави акт на вашия хазяин. Попитайте го на място как можете да получите копие от протокола, за да може после да го представите като доказателство.

**5. Свържете се с адвокат, специализиращ в персоналните искове**

Ако сте претърпели инцидент в дома си под наем, е твърде възможно да имате право на парична компенсация за причинените здравни и материални щети. Тази компенсация обаче може да се иска само по съдебен път, така че, за да я получите, ще имате нужда от помощта на адвокат.

**Какви доказателства са ви нужни, за да може искът ви да е успешен?**

**За да докажете вината на хазяина, са нужни следните доказателства:**

⇒ копие на договора за

наем;

⇒ кореспонденцията между вас и хазяина ви относно повредата, която да доказва неговото бездействие или неефективно действие;

⇒ снимки на жилището и повредените вещи след инцидента;

⇒ медицински свидетелства, доказващи вашето състояние;

⇒ експертни доклади, като например този от Environmental Health отдела на общината.

**Видове компенсация, която може да се иска от хазяина**

⇒ **компенсация за вашите наранявания** – ако вие, някой от вашето домакинство или посетител на жилището е бил наранен вследствие на инцидент или лошо състояние на жилището или състоянието на жилището е довело до усложнения при съществуваща болест (например, имате астма, но мухълът в жилището е влошил състоянието ви), имате право на компенсация за вашите наранявания както физически, така и психически. Ако пък вследствие на инцидента не можете да ходите на работа, имате право и на компенсация за пропуснати ползи.

⇒ **компенсация за материални щети** – всяка повредена вследствие на инцидента или състоянието на жилището вещь трябва да бъде заплатена от хазяина, като стойността ѝ се калкулира на база пазарната цена на вещта, ако тя бъде закупена втора ръка, освен ако е невъзможно да се закупи подобна вещь втора ръка (например вещта е уникат).

⇒ **компенсация за причинено неудобство** – сумата зависи от степента на инцидента, наема, който плащате, и ефекта на инцидента върху вашето семейство.

⇒ **намаляване на наема** – имате право на намаляване на наема, ако вследствие на инцидента не сте успели да използвате част от жилището или цялото жилище. Какво намаление в наема си ще получите, зависи от това каква част от жилището не можете да използвате. Ако не можете да използвате половината от него, намалението в наема ви ще е 50% за времето, когато половината от жилището е била неизползваема.

Ако сте пострадали при пътен инцидент, инцидент на работното място или в дома ви, или медицинска небрежност, свържете се с Osbornes Solicitors за безплатна и конфиденциална консултация. Ние работим по схемата „No Win, No Fee“. Ще можете да разговаряте на български директно с нашия консултант Снежина Янкова, която ще работи по случая ви през цялото време.

Обадете се на номер 020 7681 8670 или 07516 441 448

Email: syankova@osbornes.net



Кога реално ще получите парите, които някой ви е превел и кога парите, които сте превели, ще бъдат получени? Прости отговори, както винаги - няма. Всичко зависи от много фактори, като например - на кого плащате и от кого получавате пари и как и кога е направено плащането. В тази статия на БГ БЕН ще разгледаме основните правила за времето, което отнема осъществяването и изчистването на транзакциите във Великобритания.

## БГ БЕН

### Трите основни системи на банковите транзакции в UK

#### 1. Faster Payments

• Faster Payments е най-новата и най-масовата система, по която стават повечето транзакции във Великобритания - плащанията от едно физическо лице на друго.

• Ако двете банки, между които става транзакцията, са членове на схемата,

плащането се осъществява автоматично по нея и отнема **максимум два часа**, като повечето транзакции стават в рамките на 15 до 30 секунди. Времето, което отнема транзакцията е едно и също, независимо дали плащането е направено в работен или почивен ден.

Ако едната банка не членува в схемата Faster Payments, плащането не се осъществява по нея, а по другата схема - BACS (виж по-долу).

• Банките, които членуват в схемата "Faster

# Изчистването на банковия превод в UK: кога, как и колко нерви, докато го получите?

Payments", по азбучен ред, са:

- Bank of Scotland, Barclays, Citi, Clydesdale Bank, The Co-operative Bank, First Direct, Halifax, HSBC, Lloyds Bank, M&S Bank, Metro Bank, Nationwide, NatWest, Northern Bank, Santander, Starling Bank, Turkish Bank UK, Ulster Bank, Yorkshire Bank

• Можете да проверите дали sort кода на банковата сметка, на която превеждате пари или от която получавате пари, е на банка, която членува в схемата Faster Payments на:

[bit.ly/1NPDHIV](http://bit.ly/1NPDHIV).

• Услугата е безплатна, затова банките не гарантират, че в 100% от случаите плащанията ще се осъществят в рамките на указаното време, но на практика, в повечето случаи, това е така.

• Основен проблем при тази схема е, че по нея рядко могат да се правят плащания от бизнес банкова сметка.

#### 2. BACS (Bankers' Auto-mated Clearing Service)

• BACS е най-старата и

изпитана система за плащания във Великобритания, създадена през 1968 г. с цел намаляването на потреблението на хартия при правенето на плащания.

• Днес системата се използва най-вече, когато компания прави плащания към друга компания или физическо лице.

• Плащанията отнемат **3 работни дни**, т.е. ако плащането бъде направено в понеделник, то ще бъде получено в сряда. Също така, ако бъде направено в неделя, пак ще бъде получено в сряда.

#### 3. CHAPS (Clearing House Automated Payment System)

• CHAPS е система, създадена през 1984 г., с цел да се отвори опцията за по-бързи плащания от тези, правени през BACS.

• Нейните отличителни черти са, че тя е платена - таксата за плащане през нея е £25 и няма лимит на сумата, която може да бъде трансферирана.

• Плащанията през CHAPS стават **в рамките на същия работен ден**, в случай обаче че бъдат направени до 14:30 ч. в рамките на този ден.

### Класация на най-бързите плащания в UK

Описание на плащането	Колко време отнема?	Обяснение
1. Плащане от едно физическо лице на друго, като сметките и на двете лица са в една и съща банка.	Плащането става веднага (обикновено в рамките на <b>15 секунди</b> )	Тук няма значение дали двете банки членуват във Faster Payments или не.
2. Плащане от едно физическо лице на друго, ако сметките на двете лица са в различни банки, но и двете банки членуват във Faster Payments	Плащането обикновено става в рамките на <b>30 секунди</b> , но може да отнеме до 2 часа	Скоростта на плащането се дължи на членството и на двете банки във Faster Payments
3. Преводи от лична банкова сметка към бизнес банкова сметка, ако и двете банки членуват във Faster Payments	Парите напускат банковата ви сметка веднага и обикновено пристигат в банковата сметка на получателя в рамките на <b>2 часа</b> , но е възможно да отнеме повече.	Причината за евентуално забавяне е, че някои бизнеси не могат да получават плащания в неработен ден. Ако това е така, бизнесът получава плащането в първия работен ден, след като то е направено.
4. Плащане с Direct Debit от лична банкова сметка към бизнес банкова сметка или физическо лице, ако и двете банки членуват във Faster Payments	Парите напускат банковата ви сметка в деня, за който е планирано плащането и обикновено пристигат в банковата сметка на получателя в рамките на <b>2 часа</b> , но е възможно да отнеме повече.	Причината за евентуално забавяне е, че някои бизнеси не могат да получават плащания в неработен ден. Ако това е така, бизнесът получава плащането в първия работен ден, след като то е направено.
5. Плащане със Standing Order от лична банкова сметка към бизнес банкова сметка или физическо лице, ако и двете банки членуват във Faster Payments	Парите напускат банковата ви сметка в деня, за който е планирано плащането, единствено ако той е работен. Ако този ден е неработен, парите напускат сметката ви в първия работен ден след датата на плащане. Пристигат в банковата сметка на получателя <b>до 18 ч.</b> в рамките на работния ден, в който са напуснали банковата ви сметка.	Разликата с плащанията чрез Direct Debit е, че при Standing Order е възможно парите да напуснат сметката ви по-късно от датата на плащане, докато при Direct Debit те напускат сметката ви на датата на плащане, независимо дали тя е работен ден или не.

### Класация на най-бавните плащания

Описание на плащането	Колко време отнема?	Обяснение
1. Плащане с чек	Обработката на плащането може да отнеме <b>до 7 работни дни</b> .	От лятото на 2018 г. ще се въведе ново правило, според което банките ще са длъжни да изчистват плащанията с чекове до 23:59 ч. на първия работен ден след деня, в който са внесени в банката.
2. Плащане със Standing Order към бизнес банкова сметка или физическо лице, ако едната или двете банки не членуват във Faster Payments	Парите напускат банковата ви сметка в деня, за който е планирано плащането, единствено ако той е работен. Ако този ден е неработен, парите напускат сметката ви в първия работен ден след датата на плащане. Пристигат в банковата сметка на получателя в рамките на <b>3 работни дни</b> , считано от деня, в който парите са напуснали банковата ви сметка.	Разликата при плащанията със Standing Order и описаните по-долу плащания е, че при Standing Order парите не напускат банковата ви сметка в деня, в който са планирани, ако той е неработен.
3. Плащане с Direct Debit от лична банкова сметка или физическо лице, ако едната или двете банки не членуват във Faster Payments	Парите напускат банковата ви сметка в деня, за който е планирано плащането, но пристигат в рамките на <b>3 работни дни</b> , считано от деня, в който сте направили плащането, ако той е работен, или първия работен ден след него, ако той е неработен.	Тъй като едната или двете банки не членуват във Faster Payments, плащането става по системата BACS.
4. Плащане от бизнес банкова сметка към друга бизнес банкова сметка или лична банкова сметка	Парите напускат бизнес банковата сметка в деня, в който се направи плащането и пристигат при получателя в рамките на <b>3 работни дни</b> , като за първи от тези дни се брои денят, в който е направено плащането, ако той е работен, или първия работен ден след него, ако той е неработен.	Повечето бизнеси не могат да иницират плащания по системата Faster Payments. Поради това, плащанията стават по системата BACS. Изключение правят единствено сравнително малък брой големи компании, чиито банкови сметки са в Barclays и HSBC.
5. Плащания с дебитна карта за покриване на дълг по кредитна карта през онлайн банкирането на кредитната карта	<b>До 2 работни дни</b> , като за първи ден се брои денят, в който е направено плащането, ако той е работен или първия работен ден след него, ако той е неработен.	Ако правите ръчно месечните си плащания за покриването на дълговете ви по кредитна карта, имайте предвид, че отнема известно време, докато кредитната компания, издател на картата, получи плащането. Направете плащането в аванс, за да не ви бъдат начислени лихви.

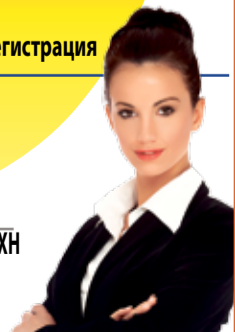
Източници: [fasterpayments.org.uk](http://fasterpayments.org.uk), [finextra.com](http://finextra.com), [barclays.co.uk](http://barclays.co.uk), [natwest.com](http://natwest.com), [paymentsuk.org.uk](http://paymentsuk.org.uk)

## Global Accounting Solutions

Специалисти по Ltd компании  
Квалифицирани счетоводители

- формиране на Ltd компания
- годишно счетоводство на Ltd компания
- VAT, Flat Rate VAT, Payroll (RTI)
- self-employed счетоводство
- връщане на данъци (CIS), P60, P45
- съдействие за Insurance Number и UTR регистрация
- банкови сметки
- лицензиран превод на документи
- съдействие за Maternity Allowance и Child Benefit

44 Broadway, 3rd Floor, office-D5, Stratford, E15 1XH  
Tel: 07971 908 184 / 0208 522 1921  
[www.global-accounting-solution.co.uk](http://www.global-accounting-solution.co.uk)



## Домашен пчелен мед



Безплатна доставка за Лондон

Vesko Starchikov тел. 07735799919

АДВОКАТ ТОДОР ДОЧЕВ, MA, LL.M., PhD(c)

### ИМИГРАЦИОННИ УСЛУГИ

- Регистрационни карти удостоверяващи право за престой във Великобритания (за целите на работа, социално подпомагане, наемане на жилище, регистрация за GP, временна нетрудоспособност, пенсиониране)
- Постоянно пребиваване / Permanent Residence
- Натурализация и регистрация за британско гражданство (за възрастни и деца)
- Присъединяване на членове на семейството (за граждани на държави извън Европейски съюз, намиращи се в или извън Великобритания)
- Кандидатстване за британски паспорти
- Британски паспорти за деца (родени в и извън UK)
- Имиграционни обжалвания
- Референции за британски паспорти

44 Broadway, 3rd Floor, Office D5, Stratford, E15 1XH  
07860 585878, 020 81507259

[t.dotchev@global-accounting-solution.co.uk](mailto:t.dotchev@global-accounting-solution.co.uk)



# Кандидатстването за британско гражданство (натурализация) не е само плащане на таксата от £1282

Доказателствата, които се изискват при кандидатстване за британско гражданство чрез натурализация са по-малко в сравнение с тези, които се изискват при кандидатстване за Permanent Residence.

Въпреки това, кандидатстването за британско гражданство не е само въпрос на плащане на таксата от £1282, а е поредната кандидатура, на която трябва да се обърне подобаващо внимание. В настоящата статия разглеждаме доказателствата, които се изискват от Home Office, при самостоятелно кандидатстване (т.е. когато разчитате на лично придобитите ви права, а не на факта, че сте съпруг или съпруга на британски гражданин)

## БГ БЕН

### Да припомним основните изисквания за придобиване на британско гражданство чрез натурализация

- ♦ възраст от 18 или над 18 години;
- ♦ владеее на английски на приемливо ниво (минимум B1 от Общата европейска езикова рамка;
- ♦ преминал тест за гражданство – „Life in the UK“;
- ♦ пребиваване във Великобритания от поне 6 години преди кандидатстването;
- ♦ документ, удостоверяващ правото ви на постоянно жителство – Permanent Residence сертификат;
- ♦ да не сте отсъствали от Великобритания повече от 450 дни в петте години преди кандидатстването ви;
- ♦ да не сте отсъствали от Великобритания повече от 90 дни в годината преди кандидатстването ви;
- ♦ да не сте били осъждани за криминално деяние през последните 3 години и да не сте излежавали присъда в затвор.

### Доказателства за заверка на самоличността

- паспорт;
- лична карта;
- преведен от заклет преводач акт за раждане;
- извлечение от банкова та ви сметка или кредитна та ви карта.

Важното тук е да използвате същия документ, който сте използвали при взема-

нето на теста за гражданство „Life in the UK“

Освен това се изисква да изпратите ваша паспортна снимка, на гърба на която трябва да напишете името и датата ви на раждане.

### Доказателство за успешно преминал тест „Life in the UK“

Това е тест за британските традиции и обичаи, който се взема в изпитен център. Отнема 45 минути, в рамките на които трябва да отговорите на 24 въпроса.

Резервирането на ден и час за теста става от правителствения сайт [bit.ly/2s0cVUB](http://bit.ly/2s0cVUB) и струва £50.

Въпросите на теста са на базата на съдържанието на официалната книга-гид за хора, които имат намерение да стават британски граждани – „Life in the United Kingdom A Guide For New Residents“. Преди да се явите на теста, трябва да я закупите от линка посочен на правителствения сайт (неговият съкратен вариант е [bit.ly/2jxYXLe](http://bit.ly/2jxYXLe)) и да я прочетете.

При кандидатстване за британско гражданство е необходимо да представите писмо от изпитния център, с подпис и печат, което удостоверява, че сте го преминали успешно.

### Доказателство за владеее на английски

Тук вариантите са много:

- Най-масовият вариант е да удостоверите нивото на вашия английски, като вземете един от одобрените от Home Office тестове. Те са стотици на брой и техен

списък можете да намерите на [bit.ly/2hEHvUX](http://bit.ly/2hEHvUX). Таксите за явяване зависят от конкретния изпит, който изберете.

• Ако сте завършили британски университет, единственото, което трябва да представите, е дипломата си за завършена академична степен във Великобритания.

### Доказателство, че сте легално пребиваващ във Великобритания

За подобно доказателство се зачита единствено вашият паспорт, а не личната ви карта. При това положение, най-разумно е да използвате паспорта за заверка на самоличността ви, както и при явяването на изпита за „Life in the UK“, за да минете само с един документ и да не се налага едновременно с паспорта си, да изпращате и личната си карта.

В случай че поради някаква причина не можете да представите паспорта си, трябва да осигурите писмо от работодател, образователна институция или министерство, което да потвърждава вашето присъствие във Великобритания през последните 5 години.

Освен вашия паспорт, трябва да представите вашия Permanent Residence сертификат или друг документ, издаден ви от Home Office, който да удостоверява правото ви на постоянно жителство.

### Доказателства за платени данъци и National Insurance

Ако сте наето лице, трябва да изпратите вашия формуляр P60 от последните 5 години; или фишове за заплата; или потвърдително писмо от вашия работодател.

Ако сте самонаето лице, трябва да покажете, че нямате задължения към HMRC, като прикачите вашият Self-Assessment

Statement of Account.

Имайте предвид, че отделно от това Home Office прави проверка в базата данни на HMRC дали редовно плащате данъците си и National Insurance.

### Изброяване на отсъствията ви от страната за последните 5 години

Макар че това изискване бе частично премахнато при кандидатстването за Permanent Residence и там вече се изисква да отчитате отсъствията си единствено, ако те са били по-дълги от 6 месеца, при кандидатстването за британско гражданство, трябва да посочите всяко свое отсъствие за последните 5 години. Трябва да отчетете и броя дни, в които сте отсъствали при всяко свое излизане в чужбина, като не смятате деня на заминаването и деня на връщането ви.

### Координати на двама души, които подкрепят кандидатурата ви

Едното от тези лица може да е от всяка една националност, но трябва да бъде лице с обществена репутация, като държавен служител, адвокат, счетоводител, брокер, председател или директор на Ltd компания, общински съветник, зъболекар, застрахователен агент, журналист, депутат, лекар, медицинска сестра, полицаи, служител в пощата, социален работник, преподавател в университет, учител и др.

Второто лице трябва да е британски гражданин и или трябва да е професионалист, или поне да е лице над 25 години.

Двете лица не трябва да са ваши роднини, ваш съпруг/съпруга или партньор. По същия начин, те не могат да бъдат свързани помежду си и не трябва да работят в Home Office.

Източник: [gov.uk](http://gov.uk)

# КЛИНИКИ

WWW.KLINIKA.CO.UK

\*ПЕДИАТЪР \*АЛЕРГОЛОГ \*ТЕРАПЕВТ  
\*СПЕЦИАЛИСТ ПО ЕХОСКОПИЯ \*ПУЛМОНОЛОГ  
\*СПЕЦИАЛИСТ ПО ЛЕЧЕНИЕ НА ГРЪБНАЧНИЯ СТЬЛБ И СТАВИТЕ \*ТРАВМАТОЛОГ-ОРТОПЕД \*ГИНЕКОЛОГ

Вече предлагаме и стоматологични услуги!

## ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ:

- Анализ на кръвта, урината и swab тест
- Узи на вътрешни и полови органи
- Електрокардиограма, рентген и MRI
- Справка за водачи на МПС и издаване на болнични
- Кожни проби за алергични заболявания
- Алкохолна детоксикация – системи и лекарства
- Анализи и анонимно лечение на заболявания на половите органи
- Мануална терапия, масаж, физиотерапия, обезболяващи инжекции

ПОСЛЕДНА НОВИНА! ПРИ НАС РАБОТИ БЪЛГАРСКАТА ДЕРМАТОЛОЖКА, ДР. АДЕЛИНА КРЪСТЕВА

### РЕГИСТРАЦИЯ НА:

тел. 0207 998 3252 и тел. 07943768650 (на български език)  
**Palmer's Green Clinic** **Barking Clinic**  
265 Green Lanes, N13 4XE 98 Longbridge Road, IG11 8SF

## KARATE

/за деца и възрастни/

Станете част от нашия отбор!

BARKING	WALTHAMSTOW	STRATFORD
Unit 2, New England Industrial Estate Gascoigne Road Barking IG11 7NZ BG SCHOOL "V.LEVSKI"	Warden Walthamstow Quaker Meeting House 1a Jewel Road London E17 4QU	Maryland Studios 84-86 Leytonstone Road Stratford E15 1TQ
Wednesday, Friday at 18:30	Sunday, Tuesday at 19:00	Monday, Thursday at 18:00

Tel: 07561804479, 07341836214  
e-mail: [shindojolondon@yahoo.co.uk](mailto:shindojolondon@yahoo.co.uk)

SHINDOJO KARATE CLUB LONDON

## BULSATCOM

Монтаж на сателитни антени и приемници

Интернет телевизия IPTV - Българска телевизия без сателитна антена с HD приемници

ПРОМЕНИ ПРЕДСТАВАТА СИ ЗА ТЕЛЕВИЗИЯ

07710236887, Марин 07846895999, Светослав

## BALKAN Garden RESTAURANT

За резервации: 0044 (0) 7448641205  
81 PORTWAY LONDON, E15 3QJ

# Какво е по-доброто решение за вас - банков заем или пари от кредитна карта?



## БГ БЕН

Заемите и кредитните карти са двата основни начина да си осигурите пари за някакъв голям разход, ако нямате спестената сума под ръка. Понякога тегленето на заем е по-удачният вариант от използването на пари от кредитна карта и обратно. С цел да ви помогнем да прецените кой вариант е

по-добър за вас, по-долу разглеждаме предимствата и недостатъците в двата случая.

### Кредитни карти

#### Предимства

**1. Дълги периоди с 0% лихва върху покупките, които правите през тях** – едно от най-големите предимства

на вземането на пари назаем, посредством кредитна карта, е, че много банки и кредитни институции предлагат дълги периоди с 0% лихва върху покупките, които направите. Това означава, че ако в рамките на периода с нулева лихва вие успеете да изплатите дълга си, няма да ви се наложи да плащате лихва върху него. Например, с кредитната

карта на Post Office – Money Matched Credit Card, лихва върху покупките не ви се начислява в рамките на 30 месеца. След като изтекат, годишната лихва по дълга ви (APR) става 18.9%, което се равнява на 1.45% на месец. Тридесет месеца обаче е съвсем реалистичен период, в който да разчистите дълга си, като по този начин ще заобиколите начисляването на лихва, което обикновено се асоциира с вземането на пари назаем.

**2. Възможност за правене на директен трансфер на пари в банковата ви сметка** – ако се нуждаете от финансова инжекция, от полза биха ви били някои кредитни карти, които позволяват да направите директен трансфер във вашата разплащателна сметка. Например, с кредитната карта на Virgin – Vigin's 41-month Balance Transfer, можете да направите трансфер на пари в банковата си сметка, като в рамките на 41 месеца не ви се начислява лихва върху трансферираната сума. Условието е обаче, че има такса за трансфера, която е 3.8% от неговата сума, а щом изтекат 41 месеца, лихвата върху дълга ви става 20.9% на година, което се равнява на 1.59% на месец.

**3. Допълнителна защита на правата ви като потребители** – благодарение на секция 75 от Закона за потребителските кредити, ако



Доктор по право,  
Адв. Нели Цанкова Роудс  
Европейски адвокат, регистриран  
във Великобритания и ЕС

- ✓ Процесуално представителство и дела в UK и България
  - ✓ Дела и представителство в Страсбург
  - ✓ Консултации и явяване по граждански и наказателни дела
  - ✓ Съдействие за интервюта при кандидатстване за помощи
  - ✓ Натурализация, постоянно пребиваване и обжалване на откази
- Д-р Нели Роудс, тел. 07944106089,  
nellycankova@hotmail.com

закупите стока или услуга на стойност между £100 и £30 000 с кредитна карта, банката или кредитната институция, която е издала вашата карта, носи отговорност, наред с търговеца или доставчика на услугата, в случай че нещо с тях не е наред, т.е., ако търговецът откаже да ви върне парите или пък обяви банкрут, банката е длъжна да го направи.

#### Недостатъци

**1. Лесно натрупване на лихви** – трябва да сте много дисциплинирани при изплащането на дълговете си и да ги връщате при първа възможност, защото лихвите по кредитни карти се натрупват много бързо. За разлика от заемите при кредитните карти нямате срок, в който трябва да изчистите дълговете си, но колкото повече отлагате, толкова повече се отдалечавате от изплащането на дълга и толкова по-голяма част от минималните месечни плащания, които правите, отива за покриване на лихвата.

**2. Ниските минимални плащания създават измамното усещане, че не дължите много пари** – първоначално минималните месечни плащания, които банката ви определя, са много малки. Целта е банките да ви отдалечат колкото се може повече от изплащането на дълга ви и да оставят лихвите по него да се натрупат, така че да се стигне до положение, при което почти целите ви месечни плащания да отиват за покриване на лихвите. Следователно, кредитните карти работят единствено ако по най-бързия начин изплатите дълга си по тях.

**3. Ниски кредитни ли-**

**мити** – в сравнение със заемите парите, които ще ви бъдат отпуснати по кредитна карта, са по-малко от тези, които банките биха ви предложили под формата на заем.

## Заеми

### Предимства

**1. Можете да вземете назаем по-голяма сума** – в сравнение с кредитните карти банките са готови да ви отпуснат повече пари и обикновено, при по-ниска лихва, макар че няма как изцяло да избягате от лихвата.

**2. По-голяма гъвкавост при разсрочването на плащанията** – при заемите вие можете да решите колко дълго време ще ви отнеме да изплатите дълга си и да разпределите разходите по него в рамките на няколко години. Другият положителен аспект е, че знаете точно кога ще изплатите дълга си и когато дойде този ден, нямате нищо повече за плащане, докато при кредитните карти изплащането може да се протака до безкрайност.

### Недостатъци

**1. Високи лихви върху малки суми** – ако имате нужда да вземете малка сума назаем (до £3000), обикновено лихвите по заемите са по-високи, отколкото тези по кредитните карти.

**2. Такса за преждевременно изплащане на дълга** – ако искате да изплатите заема си по-рано от договореното, понякога банките ви наказват за това с такса, която обикновено е в размера на плащанията ви по лихвата върху главницата за два или три месеца.

Източник:  
[moneysupermarket.com](http://moneysupermarket.com)

Evolution AtoZ Ltd набира кандидати!

## Безплатно образование в колежи в Централен и Източен Лондон

Финансова помощ между £10 000 - £16 000 на година  
Без възрастово ограничение  
Посещение - два дни от седмицата

Записване по програмите:

- HND Business Level 5 – Higher National Diploma, за тези, които тепърва ще стават студенти
- Програма TOP-UP - за завършилите HND Level 5 (след завършването на втората година на образованието ви,

вие имате правото да запишете трета година TOP-UP, даваща ви възможност за бакалавърска диплома и аналогично финансиране от Student Finance, както през периода за обучение при HND)

- Degree програма (степен бакалавър, финансирана от Student Finance)

Завече настоящите студенти предлагаме:  
Assignment help за вече стартирали студенти по програмите HND

За повече информация:  
Тел: 07711034074 и 07793089824

[www.evolutionatoz.com](http://www.evolutionatoz.com)  
[www.assignmentsforyou.co.uk](http://www.assignmentsforyou.co.uk)

Д-р Мирена Василева Психотерапевт  
ПСИХОЛОГИЧЕСКИ КОНСУЛТАЦИИ

- ⇒ Семейни и брачни консултации
- ⇒ Проблеми на детското съзряване
- ⇒ Деца с умствено изоставане
- ⇒ Тревожни и депресивни състояния
- ⇒ Страхови и панически състояния
- ⇒ Зависимости - алкохолна, наркотична хазартна

⇒ Кризисна интервенция / трудности при преодоляване на житейски кризи - развод, загуба на близък човек, транспортни катастрофи, случаи на суициди и смърт, сексуален тормоз и насилие, природни бедствия, и други критични събития

Mobile: 07999 334 778; Email: [mirenaavasileva@gmail.com](mailto:mirenaavasileva@gmail.com)



# За да бъде Коледата още по-вълшебна.

Изпрати пари до България – превод  
директно по банкова сметка или за  
получаване в брой.

**Посетете [tesco.com/storelocator](https://tesco.com/storelocator),  
за да намерите най-близкия магазин.**



**MoneyGram паричен превод**  
Още малко помощ от Tesco Bank.



Tesco Bank е търговско наименование на Tesco Personal Finance Plc. Tesco Personal Finance Plc е агент на MoneyGram International Limited по предоставяне на услуги за парични преводи. MoneyGram International Limited е лицензирана платежна институция, като дейността ѝ в Обединеното кралство е регулирана от Органа по финансов надзор. MoneyGram и „глобусът“ са марки на MoneyGram. Всички други марки са собственост на съответните им притежатели. © 2017 MoneyGram. Организаторът на тази реклама е Tesco Personal Finance Plc. Адрес на управление: 2 South Gyle Crescent, Edinburgh EH12 9FQ.

# Катар владее повече земя в Лондон, отколкото Кралицата

**БГ БЕН**

Навремето Британската империя е била най-големият земевладелец в историята на човечеството. В апогея си тя е включвала близо 1/4 от територията на земното кълбо и с основание са я наричали „Империята, където слънцето никога не залязва”. Днес, по ирония на съдбата, богатата на петрол арабска държава Катар е собственик на най-големите територии от столицата на някогашната Британска империя.

През миналата седмица бе представено последното проучване на списанието *Property Week*, според което най-големият собственик на земи в Лондон е компанията *Canary Wharf Group*, която е с преобладаващо дялово участие на Катар. Тя владее 21 452 796 кв. Фута, или близо 2 млн. кв.метра площ от града.

Лондонската община *City of London* се нарежда на второ място с 1.579 млн. кв.м.

Следващите по размер собственици на земи в Лондон са държавната компания *Transport for London*, големите застрахователи от *Aviva* и международната банкова групировка *BNP*

*Paribas*.

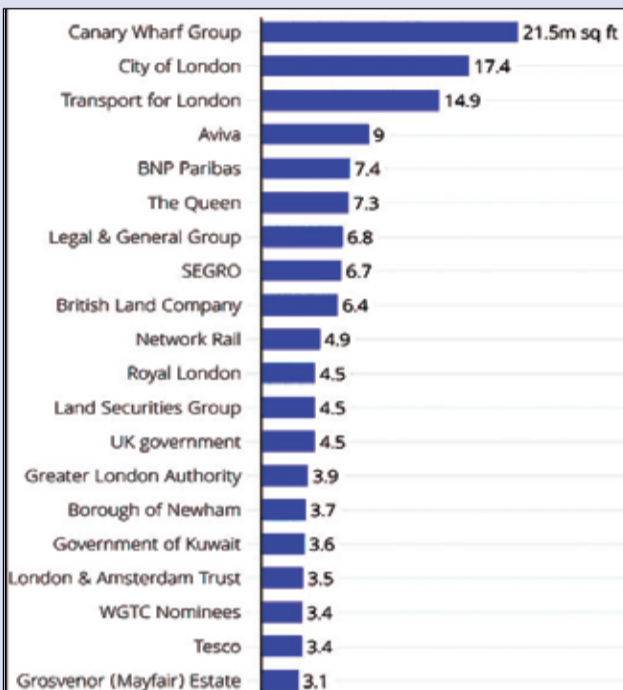
Едва след тях идват имотите на британската кралица, които възлизат на 679 000 кв.метра площ.

Интересно е, че държавата Катар, който е с големината на графство Йоркшир, е изградила внушителния си инвестиционен портфейл в Лондон само за 10 години, като днес притежава зна-

чимо дялово участие в акциите на редица лондонски знакови територии и забележителности, като например сградите на *The Shard* и *Harrods*, Олимпийското село в *Stratford*, *Hyde Park*, *Camden Market* и поредица от сгради в луксозния район на *Mayfair*.

Източник: *cityam.com*

## Ето кои са 20-те най-големи притежатели на земи в Лондон:



# Как се разпределят парите от нашия Council Tax?

**БГ БЕН**

Източник: *which.co.uk*

Почти половината от общинския данък, който хората във Великобритания заплащат, отива за социални грижи за възрастни хора и деца. Това показва проучване на Асоциацията за местно самоуправление (*Local Government Association - LGA*) за 2016/2017 данъчна година.

От всеки 1 паунд, който живеещите в страната плащат под формата на общински данък, 49 пенса отиват за грижа за възрастни хора, хора от уязвими групи и деца, като прогнозата е до 2019/2020 данъчна година

този дял да се повиши до 56 пенса. Причината е нарастващото потребление на тези услуги в комбинация с намаленото им бюджетно финансиране.

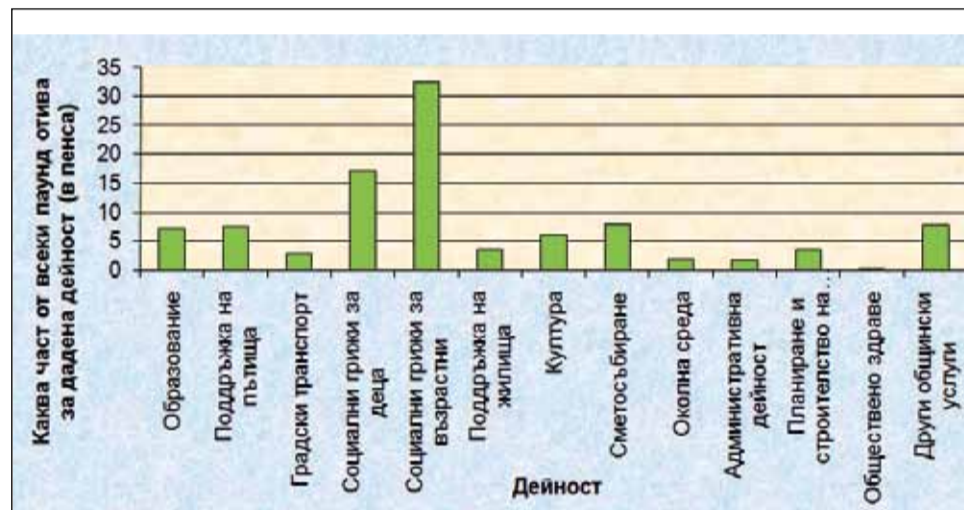
Останалите дейности, за които се използват парите, които общините получават под формата на данък, отиват за поддръжка на пътищата, сметосъбиране, осигуряване на градски транспорт и почистване на улиците.

## Откъде идва финансирането на общините

Общинският данък е основният източник на финансиране за общините. Всяко домакинство в Англия

заплаща средно по £1591 на година под формата на общински данък, което за много хора е най-големият данък, който плащат през годината. От 2015 г. насам повечето общини получават допълнителни субсидии от правителството. До 2020 г. общините ще загубят 75% от държавното си финансиране, а за половината от тях това на практика ще означава, че няма да получават нищо и ще бъдат изцяло зависими от приходите си от общински данък.

## Как общините разпределят парите, които получават от Council Tax:



# ВАШИТЕ ДВА БЪЛГАРСКИ МАГАЗИНА



SFS Ltd

## Food Shop - Stratford

## Food Shop - Sutton



**Богат избор на български и други източноевропейски хранителни стоки и алкохол на нормални цени.**

**Предлагаме продукти на следните доказани и качествени марки: КФМ, Братя Къртеви, Маджаров, Пършевица, Жоси и много други.**



Паркинг за клиенти пред и около магазините, в близост до Stratford Station и гарите Sutton Common и Sutton



**Food Shop: 44 Romford Road, Stratford, E15 4BZ**  
Раб. време: Пон. - Пет. (10:00-22:00), Съб. - Нед. (09:00-22:00)  
Тел. 0208 534 9887

**Food Shop: 306 High Street, Sutton, SM1 1PQ**  
Раб. време: Пон. - Нед. (09:00-20:00)  
Тел. 0208 643 8513

Facebook: FOOD SHOP - Stratford & Sutton

БГ БЕН

**Пейзажът на услугите неусетно се променя, прави ли ви впечатление?**

До 2014 г., когато шофирахме през Dartford Crossing между Кент и Есекс, трябваше само да пуснем монета в слота на машинката на бариерата, за да продължим. Сега контролната кабинка е махната и шофьорите трябва да плащат предварително онлайн за този участък от маршрута.

Опитайте се да паркирате в някоя от по-централните или платени райони на Лондон. Ще ви се наложи доста да се огледате къде е машината за таксуване. Бързата алтернатива е да платите през мобилните приложения RingGo и JustPark или да се обадите на съответния телефон за заплащане.

Някои магазини и заведения, като например веригата за здравословно хранене Tossed, вече дори отказват приемането на пари, а искат заплащането да преминава през кредитната ви карта.

В много пубове, барове и ресторанти заедно със сметката вече директно ви връчват (без да са ви питали) и четец на кредитни карти, а персоналът видимо не е ентузиазирани, ако му се налага да ползва касата.

Британското правителство вече обяви плановете си, в срок до 2025 г., пътуването по жп линиите в страната да бъде преустро-

# В UK има един все по-осезаем натиск да ни отучат да си ползваме парите в брой. Защо?

ено така, че да изключва плащането в брой, като закупуването на билети ще става с банкова карта или през мобилния телефон.

Наскоро ATM операторите в страната съобщиха, че постепенно ще извадят близо 10,000 банкомата от мрежата поради нарастващата употреба на кредитни, дебитни и contactless карти.

**Безкасовата (cashless) икономика не ни се налага насила, а тихомълком,**

с постепенното изтегляне на другите варианти от пазара на услугите и оставането на електронното плащане като единствената достъпна опция.

Доводът, който масово се цитира, е идеята за нашето удобство: да си носим просто една пластмасова карта в джоба и нищо повече.

Истинските мотиви за тази акция на институциите е обаче зле прикритата им алчност към нашите пари.

**Банките ще имат гарантираната възможност да ни таксуват за всяка транзакция**

Според *Boston Consulting Group*, издателите на банкови и кредитни карти по света, като например *Visa* и *Mastercard*, понастоящем печелят близо \$1 трилион годишно само от таксите за обработка на електронните плащания. И това са пари, които се плащат изцяло от потребителите на картите.

До 2023 г. тази сума се планира да се удвои чрез доброволния избор на клиента или принудителното прехвърляне на различните му плащания по електронен път.

В момента хората все още не биват повсеместно таксувани за всяка употреба на кредитната или дебитната им карта, но бъдете сигурни, че това бързо ще се промени, когато не остане друга алтернатива.

**Корпорациите ще имат безконтролен достъп до личната ни информация**

Знаем и сега за събирането на лични данни при всяко влизане в Google, Facebook и Twitter. Но малко от нас знаят, че всяко ползване на кредитна или дебитна карта също храни с маркетингова информация

една друга гигантска база данни.

Тази информация - къде, кога и какво купуваме, може да бъде продавана на търговските вериги, за да ни рекламират оферти, съответстващи на нашия „пазарен профил“. Бизнесите могат дори да завишават изкуствено цените на предлаганите ни стоки в зависимост от информацията за общото ни финансово състояние и регистрираната ни история, доколко сме склонни да се бъркаме по дълбоко за една или друга стока или услуга.

Плащането в брой не оставя електронни следи и означава пропуснат шанс за редица индустрии, които искат да бъдат в течение на всяка подробност от финансовия ни живот.

**Застрахователите ще имат винаги готов повод за отказ за компенсация**

Данните, които ще се събират от всяко отсядане в хотел или пътуване в чужбина, ще бъдат отлична база за оспорване на нашите искания от застрахователите, които ще бъдат по-добре информирани за

навиците ни и от собствените ни майки.

Ако, например, установят, че сме направили повече хотелски нощувки от посочения в договора лимит, или пък сме навъртели по-голям километраж на движение и т.н., те ще могат безнаказано да махат с ръка на всеки иск за компенсация, независимо от индивидуалните му обстоятелства.

**Междувременно данъчните ще съпоставят всяка малка покупка с всяко наше данъчно твърдение**

Tax Office също иска своя по-голям дял от всяко настоящо и бъдещо шпиониране. В нашето електронно досие всяка похарчена сума ще бъде надлежно съпоставяна с декларираните ни доходи и разходи. И тук вниманието към нас няма да се ограничава единствено до данъчните въпроси. Ако, примерно, решим да се почерпим с малко по-голяма сума от спестовната ни сметка, това ще даде поредния повод за съмнения от другата страна.

**Вече имаме и прецедент, когато се обсъждаше идеята за превръщането на Великобритания в cashless държава**

Личният асистент на Дейвид Камерън - Даниъл Корски, бе подготвил един дързък аспект за речта на министър-председателя по време на партийната конференция на Консервативната партия през 2015. В текста се поставяше директно въпросът защо Великобритания да не се превърне в първата безкасова икономика до 2020 г. Основанието за тази стъпка бе потенциалният ѝ ефект при оръязването на данъчните измами и по-успешното електронно проследяване на престъпниците и терористите в страната.

Въпреки всеобщото одобрение на плана на Корски той не бе поставен на обсъждане единствено поради възражението на тогавашния финансов министър Джордж Осбърн, чиято британската общественост все още не била „готова“ за такава промяна.

Източник: [thisismoney.co.uk](http://thisismoney.co.uk)

## Bulgarian food shop

# Р О З А

**Българските продукти в Западен Лондон, без които не можем!**

**BULGARIAN FOOD** tel: 02084227884 **ROMANIAN FOOD**

Пресни месни деликатеси и млечни продукти от подбрани фермери и производители, голямо разнообразие на сладки и шоколадови изделия

**BULGARIAN FOOD SHOP** 020 8422 7884

Да заповядат при нас и майсторите!

Събираме багаж от/до България.

Безплатен паркинг пред магазина

1346 Greenford Road, Greenford, Middlesex UB60HL Работим всеки ден от 9.00 до 21.00 часа

Специален асортимент български алкохол

... и промоция на вкусните колбаси на „ЕЛКО“



**Здравка Владова-Момчева**

Мисис Хърст ме „осинови“ още на първата седмица след нанасянето ми в района. Просто звънна на вратата и ме фиксира с ледниковите си очи, непроницаеми от пластове недоверие, натрупани генетично в островитянското ѝ родословие:

- Здравей, скъпа - скръцна гласът ѝ, - дойдох да се представя. Аз съм тази, която ще те наблюдава от тук нататък.

Тогава още не знаех, че в уважаваните квартали на Кралството нежният шпионаж е задължителен. А дискретното клюкарстване по адрес на съседите - дълг на всеки отговорен гражданин. Затова досадният навик на Рон, наемателя отляво, да пуши марихуана всяка събота вечер, завлечен в

# Квартален наблюдател

талазите на любимото си реге и валкириевите вопли на Кристийн, обитателката отрядно, непримирима с пропадналата си оперна кариера, ми бяха поднесени на тепсия от добрата мисис Хърст:

- Те просто не желаят да участват в живота, дарлинг - казваше тя, - и ще си наемат съществуването само докато могат да си го позволят. Мисля, че няма да е задълго. Много скоро на нас, собствениците на жилища по тази улица, ще ни се наложи да свикваме със странностите на други пришълци. Така е, когато човек притежава нещо, което мнозина не могат да имат. Всичко е въпрос на стоицизъм, докато излишните си отидат по местата в крайните квартали. Та, кога каза, че си закупила тази къща?

Не смятах за нужно да ѝ давам обяснения, затова се ограничих с учтивата размяна на курабийки по Коледа и позиционното наблюдение в окопите на противника всеки Божи ден. Мисис Хърст ми се отплащаше подобаващо.

В продължение на десет години нито една моя разходка край Темза не остана незабелязана, а бижутата, чантите и шаловите, които носех по време на уж „частните“ си дефилета по крайбрежния булевард, бяха документирани в личния каталог на парализиращото ѝ любопитство.

Нещо повече. От дума на дума в редките ни срещи под мутиралите палми на тротуара с учудване установих, че съм притежавала първата си кола точно пет години и два месеца, след което съм я продала на африканска гей-двойка, а също, че често пътувам до Европа. В допълнение, обожавам Южна Франция и кой знае защо „онова място, Шотландия“, а освен това веднъж седмично пия розе в компанията на съпруга си в „оня толкова пош бар“, в който „на всичкото отгоре работят само французи“! Не стига това, ами си позволявам да дърдоря с Рон и Катрийн като с равни по собственост. И... о май Год, пренебрегвам редовните срещи на петимата почтени частници от нашата улица с Питър, агента от местния полицейски учас-

тък, дегизиран като случайно минаващ гражданин, в пъба на ъгъла, където имам уникалния шанс да бъда обучена как да се справя с бруталните алчници, дръзнали да крадат по къщите на законните притежатели в квартала.

Е, как да не се отвратя от себе си? Неблагодарна, безгранична, безтегловна и абсолютно незаслужаваща щастието си собственичка на имот в това китно Кралство!

Ми к'во да направя? И оня ден взех, че отидох. Ама се уговорих предварително със себе си, че ако ме стегне шотландската барета, дето я нося в студеното, направо ще напусна седянката и ще се последвам накъдето ми видят очите.

- Важното е да заблудите противника с илюзията, че сте си постоянно у дома - каза Питър, при което ние, собствениците на къщи от нашата улица, се спогледахме многозначително. Много съм добра в многозначителните споглеждания. Забелязвам, че понякога ми осигуряват безплатни съвети от мъдри хора.

- Имате ли куче? - внезапно ме забодя с въпрос вездесъщият Питър.

- Не - рапортувах, сломена от недостатъците си.

- А трябва - победоносно ме довърши той, - ако имате, щяхте да го обучите да тегли със зъби отвътре пратките от пощенската кутия и така престъпниците щяха да мислят, че сте си вкъщи, докато вие всъщност сте на работа!

Е как не съм се сетила досега? Добре, че всеки ден събирам пощата си вместо несъществуващото куче и крадците още не са надушили, че нямам такова.

Понякога съм адски несъобразителна и като капак на всичко задавам неуместни въпроси:

- Затова ли мисис Хърст притежава цели два кокершпаньола - наивно попитах аз, - вярно е, че са дребосяци, но сигурно са готови на героични постъпки, за да предпазят къщата ѝ от ограбване. Впрочем, къде е самата тя? Беше ми казала, че никога не пропуска сбирките на собствениците на имоти в този пъб.

- Е, вече ще ги пропуска

- някак доволно оповести справедливият Питър, - не си е плащала наема от два месеца и се наложи да се премести в по-краен квартал.

- Ама...

- Не се притеснявай, милачка - скръцна Ник Парсън в креслото до мен, - сега аз съм този, който ще те наблюдава от тук нататък. Избраха ме, защото притежавам най-голямата собственост на нашата улица. Няма от какво да се страхуваш. Очи и уши. Това е девизът на всеки квартален наблюдател, нали, Питър?

Пискулът на шотландската ми барета затрептя като ужасено митично насекомо, прогонено от родната си приказка в грубия свят на хората. Фриволюният бар от отсрещния бряг на Темза ме млясна отразително с розова, газирана светлина и аз последвах себе си. Като вятърна кихавица, развихрена в есента. Невидима за очите на кварталните наблюдатели. Поне до утре. Когато ще успее да прикрие притежаваната от мен душа с усмивката на добре дресирано куче.

*Здравка Владова-Момчева работи като преподавател в Българското училище към посолството ни в Лондон*

[zdravkavm.blogspot.co.uk](http://zdravkavm.blogspot.co.uk)



www. **Mery-Sony** .com

Първата българска сладкарница  
в Лондон!



☎ 07730748557

f Mery Sony



Направете подарък на своите близки и приятели!

# Зима, студ, Великобритания. Да се стоплим с малко „Вдъхновяващи истории на успели българи“

Публикуваме една от историите в сборника, която Юлия подбра за вас

## Живот в океана

(Интервю на Иван Белчев от книгата „Вдъхновяващи истории на успели българи“)

През месец октомври излезе от печат книгата „Вдъхновяващи истории на успели българи“, проект на списание „Амбиция“.

За списанието работи екип от 10 автори - от България, Германия, Англия и Дания. Всеки един от тях издирва и представя интересни българи, живеещи в чужбина и България, които не са имена, известни от медиите. Вече има общо 21 броя на списанието с над 200 интервюта, които можете да прочетете на: [www.ambicia.com](http://www.ambicia.com)

Идеята за печатното издание се роди от основателя на проекта „Амбиция“, Иван Белчев - уебдизайнер, живеещ в Мюнхен, Германия. В сборника са поместени 50 от най-четените интервюта през последните 2 години.

Героите в тях са обикновени хора със своите ежедневни проблеми, тревоги и радости. Общото между тях е, че са успели да сбъднат своя мечта. И тази мечта невинаги има бизнес измерения. Или както гласи една поговорка: „Не е важен успехът, а пътят до него“.

### БГ БЕН

Материалите за тази публикация на БГ БЕН бяха предоставени от Юлия Джарвис - един от авторите на книгата.



Юлия Джарвис е родена в Русе и отблизо 15 години живее в Англия.

От няколко години пише статии за онлайн сп. „Амбиция“ ([www.ambicia.com](http://www.ambicia.com)) и е един от десетте автори на книгата „Вдъхновяващи истории на успели българи“.

Паралелно с това тя успява да превърне едно от творческите си хобита в малък бизнес и отваря свой онлайн магазин в Etsy Shop. ([www.fabrikauk.com](http://www.fabrikauk.com)).

Едно българско семейство решава да продаде всичко, за да заживее на яхтата „Фата Моргана“ и да плава по света. Запознайте се с Иво и Мира, на 39 години, родени във Варна, но имигрирали в Канада, и 12-годишната им дъщеря Мая, родена в Монреал.

Що е то да емигрираш през 21-ви век в най-неочакваната възможна дестинация - Световния океан, ще разберем от разказа на Мира, един от членовете на екипажа на „Фата Моргана“.

### Преимството да пътуваш с яхта е, че навсякъде, където отидеш, си като у дома

Животът на море е по-непредвидим и променлив. До такава степен, че понякога ни липсва рутината. Пристигаме в нова държава и трябва бързо да се ориентираме: къде е магазинът, къде е автобусната спирка, колко струват автобусните билети, каква валута да обменяме, къде е опасно да се ходи и къде е безопасно, и всякакви други детайли, които на сушата човек си ги знае за района, където живее, и те не се променят. И тъкмо свикнем и се научим кое къде е местим се на друго място и всичко започва отначало... Понякога е изтощително и просто ни се иска да спрем някъде за по-дълго. Но пък за две години посетихме 30 държави и стотици острови, научихме

безкрайно много неща благодарение на пътешествията, срещнахме много легендарни личности, на които се натъкваш само по корабите, имаме много нови приятели от цял свят.

Преимството да пътуваш с яхта е, че навсякъде, където отидем, сме си у дома. Като охлюви сме, които бавно си влачат черупката из света. И по-голяма част от времето не сме насред морето, а в някой залив, покрай някой бряг или остров и не ни липсват земята и земният живот. Плаваме само през 5-10% от времето.

Аз правя хляб през ден. Меся на ръка и го пека в малката фурна на борда. Става чудесен. Мая има да учи по-сериозно по математика и други предмети около час-два. После е свободна да си играе, да слуша музика и т.н. Ако хванем риба, обядваме риба. Събираме дъждовна вода, когато вали, и я ползваме за пране на дрехите, на ръка и в кофи. Имаме и машина за опресняване на морската вода, която отделя от нея солите, за да стане годна за пиене и къпане. По време на плаване готвим, четем книги, почистваме си, гледаме морето и броим морските мили, които ни остават. Трябва да сме безкрайно търпеливи, защото морските мили много бавно се топят. Привечер гледаме филми, които сме си записали от интернет.

Продължава на стр. 16

## Изпращането на вашите пари по пощата сега е по-бързо и по-лесно.



### С картата MoneyGramPlus\*

Бързо, лесно, сигурно. Ексклузивно в британските пощенски клонове.

[www.postoffice.co.uk/moneygram](http://www.postoffice.co.uk/moneygram)

MoneyGram  
money transfer

POST  
OFFICE

\*Прилагат се Правилата за ползване. Моля посетете [moneygram.co.uk/postoffice](http://moneygram.co.uk/postoffice) за повече подробности. MoneyGram International Limited е регистрирана и регулирана в Обединеното кралство от Financial Conduct Authority. MoneyGram and the Globe са запазени марки на MoneyGram. Всички останали марки са собственост на съответните си притежатели. © 2017 MoneyGram. Post Office Limited е регистрирана в Англия и Уелс. Регистрационен номер 2154540. Регистриран офис: Finsbury Dials, 20 Finsbury Street, London EC2Y 9AQ.

Продължение от стр. 15



Но когато сме спрели покрай някой бряг, рутината ни е съвсем различна. Сутрин рано отиваме до брега и тичаме по 30-40 минути за здраве, после закуваме, ходим до магазина да си напазуваме или си перем дрехите, мием чинии и чистим. Мая учи с мен на лодката, аз меся хляб, след това се разхождаме и разглеждаме забележителностите в района или се гмуркаме в рифовете. Следобед си почиваме и готвим вечеря. Привечер гледаме филм и си лягаме рано, към 21.00 часа.

Когато сме на път, с Иво се редуваме на вахта, но той опъва платната. Имаме автопилот, задаваме курс и оставяме лодката сама да се движи. Ако нещо се промени, нагласяме платната спрямо посоката и скоростта на вятъра. От време на време поглеждаме дали има кораб срещу нас, иначе не се налага да стоим зад руля постоянно. Сутрин хапваме закуска - плодове, ако има, пържени яйца, често си правим мекици и палачинки, защото си имаме чували с брашно.

След толкова много пътешествия все още не сме намерили мястото, където искаме да акостираме за по-дълго време. Имаме любими места, но не бихме живяли на нито едно за по-дълго. Чухме доста хубави неща за Нова Зеландия и Австралия, за азиатските страни и нямаме търпение да ги видим, но не бихме се спрели все още никъде.

### Боклукът в Световния океан

За съжаление ситуацията с боклука е наистина плачевна. Морето се е превърнало в едно голямо сметище. По плажовите на необитаемите острови има насъбрани купчини пластмасови отпадъци. На път между Панама и Архипелага на Перлите прекосихме район от няколко квадратни километра, където цялото море беше покрито с шишета, торбички и чашки - беше отвратително. Пластмасата е напълно забранена за изхвърляне в морето.

При дълги преходи и на определено разстояние от брега, по закон, имаме право да хвърляме стъкло, метал и хартия във водата, които се усвояват от природата, но никога пластмаса. Ако плаваме по-дълго, измиваме пластмасовите опаковки, торбички и отпадъци и ги държим в торба за боклук, докато стигнем до дестинацията, където ги носим

на брега и ги хвърляме на указаното сметище. Често, когато посетим някой красив плаж, затрупан с боклуци, се залавяме да го почистим доброволно.

Нарекохме инициативата: „Проект зелена палатка“, защото един път намерихме на един много мръсен плаж изхвърлена стара зелена палатка и я напълнихме с пластмасови отпадъци.

### Дъщеря ни Мая

Мая се учи по учебници, книги и материали, които намираме по пътя, купуваме от различни страни или ни се дават от хората. По математика, например, взехме един учебник за пети клас от Тринидад и Тобаго, но по-късно една жена ни даде учебник от Австралия, който ѝ хареса много повече, така че се прехвърлихме на него и за 3 месеца го завърши.

Сега ѝ търсим учебник за шести клас. Имаме много интернет ресурси, но невинаги имаме интернет, а понякога и туристическите брошури се превръщат в уроци. Не следваме никаква определена учебна програма от нито една държава, а просто се стареем да подсигурим знанията по математика, световна история, четене и писане, околна среда, необходими на едно 11-12-годишно дете. По география, световни култури, чужди езици и екология Мая е доста напред с материала, без да е чела нищо по въпроса, благодарение на пътешествията и начина ни на живот. Пътешествието е наш учител, а светът ни е класната стая не само на Мая, но и на нас. Когато порасне, тя може да се яви на изпити, за да получи необходимата ѝ диплома в държавата, където иска да следва или работи и по специалността, която иска. Не намираме за фатално това, че тя не ходи на училище, и горещо подкрепяме домашното обучение не само на децата-мореплаватели, но на всички, които са избрали този вид образование.



Книгата направи и своята презентация пред българската си аудитория, която изпълни докрай заведението Book Cafe в Walthamstow, Източен Лондон. По думите на организаторите, Book Cafe за първи път събира такава голяма аудитория. Събитието приключи с дискусия, на която специални гости бяха и някои от героите от книгата.

Когато има интернет, Мая играе на компютърната игра Animal Jam. Иначе обича да се качва на мачтата, но нямаме стълбички до горе и затова иска за рождения ѝ ден да сложим стълбички до върха на мачтата. Скача от лодката във водата надолу с главата, гмурка се много надълбоко и вече се е научила да го прави и с водолазен костюм. Кара уиндсърф и сърф. Обича, когато има други деца наоколо, да си играят заедно.

### Хората по пътя

Хората навсякъде са прекалено заети с неща, които не обичат да правят, но им се налага и по това си приличат. И не са много щастливи, а на всички им се иска да са щастливи. Прекалено са зависими от финансови задължения. И все бързат, все нямат време. Тези, които имат време, са по-бедните хора по селата, които са и най-дружелюбните, приветливите и веселите.

### Храната

Станахме експерти рибари.

Когато плаваме, ловим риба винаги с въдици, а като спрем, Иво ходи да ги търси из рифовете с харпун. Научихме се и да си ги приготвяме на суши. Най харесваме риба тон и махи-махи. Само Мая не обича риба, но може би с времето ще прояде. Гмуркаме се често, разбира се. Най-красивите рифове, които сме посетили до момента, бяха около Британските Вирджински острови, Бахамите и в архипелага Сан Блас в Панама. На остров Доминика имаше един вулканичен риф с топли мехурчета - „Риф Шампанско“, и това определено беше най-интересното място за гмуркане. Също така посетихме и най-дълбоката соленоводна синя дупка в света, която се намира в Бахамите.

### Парите

В началото разчитахме на спестяванията си, които ни останаха, след като продадохме къщата, колата и мебелите в Канада. Купихме лодката и я оборудвахме.

След време започнахме да имаме и малки приходи. Публикувам статии и снимки в най-големия вестник за ветроходство и мореплаване за района на Карибите - [caribbeancompass.com](http://caribbeancompass.com), а освен това хора от цял свят, и най-вече от България, ни подкрепят с дарения. Изпращат ни между 5 и 100\$ чрез един бутон в блога ни и във Фейсбук. За нас и най-малкото дарение е от значение и ни помага, тъй като живеем изключително скромно и пестеливо. Храната ни за деня е между 5 и 10 долара, в зависимост от това в коя държава сме.

Много читатели се вдъхновиха от историите и снимките, които публикуваме в блога и във Фейсбук. Пишат ни с благодарност и ни питат за съвет. Това за нас е най-голямото признание.

И тъй като набрахме популярност, вече имаме и спонсори. От сайта на [kayakshop.bg](http://kayakshop.bg) ни подариха безценен каяк, който ни служи за превоз от лодката до брега. Този български магазин продава най-различни видове ветроходни, риболовни и други каяци и чрез нашите пътешествия се надяваме да правим успешна промоция на неговите стоки и продукти.

Надяваме се за бъдеще да се появят и други спонсори от България. А тази година за първи път ще си имаме и гости срещу заплащане за седмица-две. Ще ги разходим из островите около Панама, ще им покажем основните неща за мореплаването и ветроходството и ще имат шанса да опитат от нашия начин на живот.

Научете повече за Иво, Мира и Мая от „Фата Морганата“ от сайта им: [www.thelifenomadik.com](http://www.thelifenomadik.com)



Тази и още много други интересни истории може да прочетете в книгата „Вдъхновяващи истории на успели българи“. Тя може да бъде закупена онлайн от [www.ambicia.com](http://www.ambicia.com), както и от Book Cafe в Лондон (2 Station Road, Walthamstow, E17 8AA) и в новооткрития български хранителен магазин „Наслада“ в Chelmsford, Essex (158 Meadgate Avenue, Chelmsford, Essex, CM2 7LJ)

Книгата, която вдъхновява!

За поръчки в Англия [www.ambicia.com/kniga-uk](http://www.ambicia.com/kniga-uk)

Кампания на българската сладкарница в Лондон „Мери Сони“

ПРАЗНИК ЗА ВСЯКО ДЕТЕ

Сладкарница „Мери Сони“, отделя процент от сумата на всяка закупена от вас торта, за фонда си „Празник за всяко дете“.

Нека заедно подарим торта на тези семейства, които не могат да си позволят да я купят за празника на своето дете.

Ако познавате семейство с дете, което има финансови затруднения, изпратете ни техните данни на: [office@merysony.com](mailto:office@merysony.com)

[merysony.com/praznik-za-vsiako-dete.php](http://merysony.com/praznik-za-vsiako-dete.php)



# Валканика

**Деликатес**  
Житница

• Нешо Вкусно на трапезата •



**МОЖЕ ДА СМЕ ЕЛЕМЕНТАРНИ,**  
НО ПЪРВОКЛАСНОТО БЪЛГАРСКО СИРЕНЕ  
СЕ ПРАВИ ОТ ИСТИНСКО ПРАСНО МЛЯКО  
С МАСЛЕНОСТ МИНИМУМ 3,6%

**TERTER**  
Винето на добрия вкус



**Заповядайте при нас**

**115 Mitcham Road, Tooting Broadway, SW17 9PE**

**Тел. 020 8617 9020**

# Календар на 10 особено ексцентрични британски традиции

## БГ БЕН

„Ексцентричен като британец ...“ - този израз присъства в речника на редица езици по света. Гледни точки по въпроса - много, но факт е, че наред с често коментираните особености на британското поведение, Островът може да се похвали и с богат календар от традиции, граничещи понякога с абсурдното. Някои от тях датират от стотици години, други са по-модерен прочит на стари ритуали.

И колкото повече напредва новият дигитален век, толкова по-симпатични стават тези отпратки към едни по-земни и „неусложнени“ времена на британската история.

Ето ви 10 от най-необичайните традиции „Made in GB“.

### Спортът на име „Gurning“ (ули - захвапу си носа)



**Петък, в седмицата на 15 септември, всяка година, градчето Egremont, област Cumbria**

„Гърнинг“ -ът си има дори и световен шампионат. За самия „спорт“ - малко подолу, а сега да представим неговата световна столица - пазарното градче Egremont, в областта Cumbria, намираща се в най-горния северозападен ъгъл на Англия.

Сцената на провеждането на състезанията по гърнинг е ежегодният фестивал Egremont Crab Fair, който води началото си още от 13-ти век, когато местният управител решил да раздаде реколтата диворастящи ябълки (crab apples) от именията си на местните жители. Днес, на този ден, една огромна каруца минава по пазарните улици на градчето и оттам хвърлят ябълки към тълпата. Провеждат се и много други състезания - по борба, надпушване с лула и др., но безспорно най-голямата атракция е шампионатът по гърнинг.

В този спорт, основната идея е да докажеш, че си собственик на възможно „най-гуменото“ лице. Участниците нахлузват през главата си специален конски хамут, напрягат мускулите на лицето си и се опитват да изобразят възможно

най-гротескната и изкривена физиономия. Ако си спомняте физиономията на анимационния герой Попай, това е най-често срещаната гърнинг-класика. Беззъбието особено помага при този спорт, защото позволява още по-еластични изпълнения, а победителят в шампионата, редовно бива изтипован със своята шампионска гримаса на страниците на националната преса. Ако минавате през областта Cumbria в дните около средата на септември, никак няма да съжалявате ако се отбиеете на Egremont Crab Fair. Едно е сигурно - няма да забравите видяното там в скоро време.

### Травмиращото търкаляне след търкалящи се тити кашкавал по Cooper's Hill

**Cooper's Hill Cheese-Rolling, последният понеделник на м. май, местността Cooper's Hill, до град Gloucester**



Традиционни участници в това събитие са жителите на селото Brockworth, намиращо се в близост до град Глоустър, но през последните години, компания им правят хора от цял свят. Много от тях идват в района именно заради състезанието.

Тълпите през последните години нарастват все повече и дори през 2010 г. гонката на питата бе отложена поради опасения за безопасността на прекалено многото зрители.

Терен на събитието е, разбира се, въпросният Cooper Hill. Заради стръмния наклон и неравната му повърхност, всяка година сред участниците задължително има навехнати глезени, натъртвания и дори счупвания.

Самата философия на състезанието най-добре може да бъде обобщена с думите:

„Голяма група млади мъже гонят пита кашкавал по склон и в продължение на 150 метра падат, докато стигнат подножието, където ги чака екип парамедици, за да им окаже първа помощ и отведе до близката болница.“

### Ритуалното въртене в кръг на име „Maurole Dancing“

Танцува се на открито, в някои училища и в провинцията на 1-ви май и през дните на м. май



Традицията Maurole Dancing представлява фолклорен ритуал, който се състои от две отделни части. В първата, танцуващите обикалят около висок дървен стълб (pole), който е декориран със зелени клони,

гирлянди, цветя, флагове, цветни ивици и символизира съживяващата се природа.

Във втората част, церемониалната танцувална обиколка около стълба продължава, но всеки участник развява миниатюрен стълб, със завързана цветна лента. Хореографията допълнително се усложнява, защото лентите са преплетени и свързани със стълба или към една мрежеста структура около него. Тогава удря „майсторският“ час. Танцуващите не трябва да загубят ритъма си, но трябва да си пренаредят стъпките, така че обикаляйки в кръг, един около друг, да успеят да заплетат и разплетат цялата тази сложна лентова конфигурация, в която са замесени. Казано накратко, пада голямо кръгово въртене на този ден.

### Благотворителният „перлен“ фестивал „Pearly King and Queen“

В края на септември, в голяма част от районите на Лондон



Събитието „Pearly Kings and Queens“, известно и като „pearlies“ е особено обичан ден в култура на някогашните работнически квартали в Лондон. На този ден се организира зрелищен благотворителен фестивал - по улиците се разхождат и събират дарения хора, пременени в дрехи, натезали от перлени копчета и декорации. Тази практика води началото си от 19-ти

век и се свързва с личността на Хенри Крофт, който е бил сирак и уличен метач. Всяка монетка, която намирал, била прилежно пазена, за да бъде дарена за благотворителност. През 1911 г., в района на Finchley (Северен Лондон) бива създадено първото „Перлено общество“ (pearly society), което функционира и до днес.

„Guy Fawkes Night“ - нощта, когато всеки британец става горг пуроман

### „Guy Fawkes Night“ - нощта, когато всеки британец става горг пуроман

На 5 ноември, из тревните площи пред общините и по дворовете на Великобритания



„Нощта на Гай Фокс“ отбелязва датата на неуспешния опит за преврат срещу британския парламент през 1605 г., който бил замислен от група католически благородници. „Нощта“ е особено чакана дата от всеки пиროлюбител във Великобритания, защото пиротехниката е забранена стока по магазините и единственото време, когато може да се закупи е в седмицата на Guy Fawkes Night.

А защо толкова много пушци и огън ли? Ами по простата причина, че този неуспешен атентат е останал в историята под името „Gunpowder Plot“ (Барутният заговор).

Той трябвало да взриви сградата на британския парламент, докато кралят (Джеймс I) и приближените му протестанти се намирили вътре. В подземията на сгра-

# Demo

AUTO CENTRE.CO.UK

НОВ БЪЛГАРСКИ АВТО СЕРВИЗ С НАЙ НИСКИТЕ ЦЕНИ В ЛОНДОН

**МOT Клас 4 и 7** ← **САМО £35**

ГОДИШЕН ТЕХНИЧЕСКИ ПРЕГЛЕД ЗА КОЛИ И ВАНОВЕ

← **£75** → **ПЪЛНО ОБСЛУЖВАНЕ**

ВКЛЮЧВА ВЪЗДУШЕН И МАСЛЕН ФИЛТЪР, МАСЛО И ПЪЛНА ПРОВЕРКА НА АВТОМОБИЛА

### РЕМОНТИ

ТЕХНИЧЕСКИ И ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ПРОБЛЕМИ  
СЪЕДИНИТЕЛИ, ОКАЧВАНЕ, АУСПУСИ, СПИРАЧКИ

### ДИАГНОСТИКА

ВСИЧКИ ЕВРОПЕЙСКИ, АЗИАТСКИ И НЯКОИ АМЕРИКАНСКИ МОДЕЛИ

### РЕГЛАЖ НА ПРЕДЕН И ЗАДЕН МОСТ

ТРИ-ИЗМЕРЕН РЕГЛАЖ НА ЧЕТЕРИТЕ КОЛЕЛА

ARCH33 IVERSON ROAD, LONDON NW6 2HG

ТЪРСЕТЕ НИ НА: 0207 625 65 00

ИЛИ ЕМИЛ НА 0795 1527 377

www.merysony.com

Най-добрите  
торти в Лондон!

07730748557

Facebook:  
Mery Sony

Монтаж, продажба и настройки на  
пълнен комплект HD приемници и  
антени за Булсатком

**bulsatcom**™  
YOUR DIGITAL WORLD



За Централна, Северна и  
Северозападна Англия  
Телефон: 07405510163, Митко

дата били струпани десетки бурета с барут и отговорникът за задействането на експлозията бил Гай Фокс. Той обаче бил арестуван на същия ден, когато трябвало да запали фитила, след като парламентът получил анонимно писмо-предупреждение. Така набързо приключила мисията на кандидат-атентатора, но славата си останала изцяло на негово име. Никой днес не помни имената на осуетилите заговора, но чака своята „Нощ на Гай Фокс“. Тогава из дворовете се пали парцалена фигура, която носи характерната висока шапка на историческия Гай Фокс и докато тя гори, целта е да се изгърмят складирани фойверки.

### На благотворителност със шнорхел из блатата на Уелс (Bog Snorkelling)

В последния понеделник на август (Summer Bank Holiday), в определени за целта блатата на Уелс



Правилно - става въпрос за гмуркане със шнорхел в съвсем автентично блато.

Идеята изскочила по време на разговор през 1976 г., в кръчмата на име Neuadd Arms, в Уелс. Тук дълги пояснения не са необходими. Участниците в традицията - до един млади, здрави и напълно в ред психически, си надяват водолазни очила, плавници и шнорхел и се впускат да преплуват, по най-бързия начин, две дължини по 55 метра, в канал, прокопан наред торфено тресавище. На състезателите е забранено да се придвижват със загребващи техники, а трябва да ползват единствено своите плавници.

Кандидати за тази тръпка, колкото и да не ви се вярва,

има предостатъчно. И при това - от целия свят.

От 1985 г. насам, на терена на блатото Waen Rhydd в Уелс, се провежда годишен Световен шампионат по Bog Snorkelling, който има своите напълно легитимни рекорди и легенди. Всичките приходи от този шампионат се даряват за благотворителни цели.

### В Индия хипнотизират кобри, а тук - червеи (състезанието Worm Charming)

Последната събота на м. юни, на терена на Willaston County Primary School, в Cheshire



Омайването на червеи (Worm charming) е състезание, при което трябва да примамите колкото си може повече червеи от почвата под вас.

Обикновено това става чрез поредица вибрации, потупвания и почуквания в различни тоналности и честота.

Домакин на събитието е теренът на селото Willaston, близо до градчето Nantwich, в областта Cheshire (Северозападна Англия). Тукашната традиция на състезателно омайване на местните червеи датира от 1980 г. Тя си има и своята легенда - фермерът Том Шафълботъм, който само за 30 минути успял да убеди цели 511 червея доброволно се „предадат“ от почвата.

Състезанието има цели 18 правила. Някои от тях са: всеки участник разполага с площ от 3 x 3 метра; за привличането на червеите е позволена всякаква музика, но е забранена употребата на препарати. Включително

и вода! Тя се класифицира като стимулант (за червеите).

### Световен шампионат, в който оръжуето е ... кестен на канап (World Conker Championships)

Всеки октомври, в град Ashton, Northamptonshire



Въпреки, че въпросният шампионат датира от 1965 г., английската детска игра на „кестени“ (conkers) е много по-стара, като първото й споменаване в исторически документ е през 1820 г.

Самият шампионат бил зачен в един дъждовен ден, когато група рибари решили да си спретнат състезание по игра с кестени, вместо да излязат в морето.

С думата „conker“ се нарича разновидността „конски кестен“ - големият, лъскав кестен, който излиза след пукването на таралежестата му зелена обвивка и е прекрасно средство за хвърляне по есенни мишени, и генерално казано - за правене на бели.

Подготовката за играта conkers се състои в предварителното заздравяване на кестена (киснене в оцет, печене във фурна и т.н.), след което черупката му в двата срещуположни края се пробива и през кестена се прокарява канап с дължина един лакът. Краят на канапа се завързва на възел, за да застопори кестена и ... нека играта започне. Играчът изпъва канапа със своя кестен и се цели със замах в провесения кестен на противника. Идеята е да го нацели с колкото си може по-голяма ярост. Накрая черупката на единия от двата кестена се разпъкква и той пада от канапа. Победа! Шампионатът по тази детска игра

се играе всяка година, от хиляди възрастни, които с ентузиазъм и настървение си бият по кестените един на друг. Най-добрите от тях биват провъзгласени за „King Conker“ и „Queen Conker“.

### Ежегодните набъгвания на гумени патенца по каналите на селцето Lymm (Lymm Duck Race)

На втория ден на Великден, селото Lymm, до Warrington, Cheshire



„Патешката гонка“ (Duck Race) е годишната кулминация на обществения живот в селцето Lymm, близо до град Warrington, в областта Cheshire.

Хиляди жълти, гумени патенца, носещи маркировката на своите собственици, се пускат да се кандилкат из

течението на местния канал Lymm Dingle, надпреварвайки се за големия приз „Шампион на Lymm Duck Race“. Въпреки, че състезанието се провежда с благотворителна цел, тримата щастливци, чиито патета пресекат първи финалната лента, все пак прибират символични награди, стигащи до 100 паунда.

### Easter Egg hunts and the Easter Bunny

Всеки Великден, ясно къде



Великденската забава Номер едно във Великобритания е „ловуването“ на шоколадови великденски яйца из парковете и градините на страната.

Яйцата обикновено са

скрити някъде из двора от един „приказен“ Великденски заек (Easter Bunny). Търсачите им са, разбира се, децата от домоцедието, но ... кой ли пък не обича шоколад?

Традицията датира от 17-ти век и една от теориите за присъствието на „Великденския заек“ е, че през пролетта зайците започват да се държат особено - скачат насам-натам из полето и се бият един с друг, защото е сезонът на чифтосване. По същото време пък полевите птици снасят яйцата си из посеите и полетата. Засичането на тези два „графика“ са счита, че е дало началото на старата фермерска мътва, че яйцата се намират там, където скачат зайците през пролетта.

Самият образ на яйцето също има своя символизъм за възкръсването на Исус, като черупката на яйцето е алегория за празния му гроб.

Но каквито и да са обясненията и тълкуванията за появата на традицията с великденските шоколадови яйца, те не могат да разсеят дълбокото подозрение, че цялата Easter Bunny олелия е дългоочакваното извинение за едно юнашко преяждане със шоколад.

Източници: [listverse.com](http://listverse.com), [oxford-royale.co.uk](http://oxford-royale.co.uk)

От рано сутринта... ... до късен следобед

## The Butterfly Coffee & Bar

Българско Кафе-Бар в района на Barking (Източен Лондон)



Топъл декор и приятна атмосфера

Заповядайте!



1 Faircross Parade, Barking, IG11 8UN

Заповядайте!

Вие сте с британска или европейска националност?  
Вероятно бихте искали да завършите висше, но не можете да си го позволите финансово?

Защо не се присъедините към нас?

- Лекции само 2 гена в седмицата
- 30% отстъпка за карта за метрото
- Вечерни курсове на разположение
- Като студент не плащате council tax
- Карта NUS ( национална общост на студентите) за отстъпка в магазини, заведения и т.н.
- Ние имаме кампуси в централен Лондон, Бирмингам и Манчестер по ваше желание
- £ 2000 – £ 3000 корпоративни ваучери за обучение с нашите партньори
- Вие ще притежавате призната в цял свят диплома за завършено висше образование



07414870389 ☎ 07492778533

Приети в нашите университети вие ще имате право на пълно покритие на вашите разходи по обучението чрез програмата за заем на студентите

Необходими документи

- Диплома за средно образование
- Лична карта / паспорт
- Лица които идват извън европейския съюз трябва да покажат удостоверение/ документ за техния статус за постоянно жителство във Великобритания
- Автобиография
- Национален Осигурителен Номер



luiza.kozarova@gmail.com    gockamk41@gmail.com

Безплатни курсове по английски език  
Студенти които се грижат финансово за възрастен член на семейството, имат право да кандидатстват са „ помощ за възрастни“ до £ 2700.00 ( приблизително)  
Освен таксата за обучение вие може да сте квалифицирани и за такса за издържане достигаща до £ 13000

Родители имат право на детски надбавки  
• До £ 150 седмично за едно дете  
• До £ 250 седмично за две деца

Ако сте приет студент в нашите представителства.

БГ БЕН

Когато принц Уилям и Кейт Мидълтън временно се разделиха през 2007 г., медиите обвиниха, в почти прав текст, езиковите гафове на майката на Кейт в Бъкингамския дворец. Когато кралицата я приветствала с формалното *How do you do?*, тя отговорила с „пролетарското“ *Pleased to meet you*, а не с общоприетото *How do you do?*

Следващият ѝ гаф обаче бил непроситен, защото употребила... „Т-думата“. Казано иначе, попитала *Where is the toilet?* вместо *Where is the lavatory?*

Наскоро една от анкетите на големия дискуссионен портал *Reddit* поиска от световната си аудитория потребители да класират онези качества на британците, които най-много ги озадачават. На едно от челните места единодушно бе посочена способността на британците да определят за броени секунди класовата принадлежност на своя събеседник.

**Това донякъде се дължи на една типична „островна“ характеристика - тукашната любов към думите**

Както знаем, британците не са особено експресивна физически нация. Те не обичат да докосват събеседника си или да му жестикулират усилено, затова разчитат повече на вербалната, отколкото на невербалната комуникация и речта безспорно се явява най-мощният сигнал, чрез който говорещият „излъчва“ своята класа.

Добре, ще кажете, но класата си личи също и по дрехите и марките им, например.

Не забравяйте – британската култура не е в основата си меритокрация (общество, изградено според заслугите на индивидите му).

# С какви думи си служат различните социални слоеве във Великобритания?

Постиженията, усилията и талантът тук се оценяват, но не купуват принадлежност към по-висшата класа.

**Ето 9 думи, употребата на които се счита за показателна за вашата класова принадлежност**

common people (обикновени хора), обичайно наричат родителите си „Mum“ и „Dad“.

Богатите в Англия наричат децата си с общоприетия евфемизъм „smart children“ (smart – умен, интелигентен, прецизен, елегантен).

Тези „smart“ деца се обръщат към родителите си винаги като „Mummy“ и „Daddy“. Първата група деца говорят

индикация е вече стопроцентова.

И още...

Mum носи „handbag“ (ръчна чанта), докато Mummy носи просто „bag“ (чанта). Mum си слага „perfume“, а Mummy – „scent“. Dad отива на „horseracing“ (конни надбягвания), а Daddy – на „racing“ (надбягвания). По

**Лицемерието при употребата на т. нар. „c-word“ („class“)**

В тези политически коректни времена, в които живеем, по-висшите среди във Великобритания са особено предпазливи при казането на глас на това, което си мислят за класата на човека срещу тях, или казано иначе – обикновения човек.

За тази цел те стигат до всякакви словесни еквилибристики само и само да избегнат употребата на напълно естествената дума „working class“.

Някои от възпитаните думи, с които се назовават хората от по-ниските соци-

ални слоеве, са: „low-income groups“, „less privileged“, „less educated“, „ordinary people“, „the man in the street“, „tabloid readers“, „blue colour“, „(Ford) Mondeo Man“, „Sharon and Tracy“, „Kevins“, „Essex Man“.

Тази свръхтактичност стига и до по-далече. В опита да се избегне употребата на думата „class“, като масово се говори за нечий „background“ (средата, в която е израснал).

Нещо като: „We prefer Fiona to mix with girls from the same background“. Звучи толкова възпитано, нали?

**И още малко допълнения към вашия „класов“ речник:**

Червената кръв	Синята кръв	Обяснение / Класово неутрална дума
- Pardon ? (моля?)	- What ?	Тази френска дума е въведена навремето, най-вече за да изрази подигравателното отношение към превземките на средната и работническата класа. В по-високите социални слоеве думата „pardon“ се възприема по-остро, отколкото дори една псувня.
toilet (тоалетна)	loo / lavatory	gents' / ladies', bathroom, facilities
Serviette (салфетка)	napkin	Едно от обясненията за този презрян френски евфемизъм е, че на гнусливите домакини от средната класа думата napkin е звучала навремето почти като nappy (бебешки пелени).
dinner (обяд)	lunch (обяд) dinner (вечеря)	липсва
settee (канапе) couch (канапе)	sofa	липсва
lounge (хол) living room (хол)	sitting room	Settees се намират в lounges и living rooms, а sofas се намират в sitting rooms. Асоциацията тук е в размера на къщата. Living room предполага протичането на целия активен живот в това пространство, където нередко и се вечеря. Sitting room означава по-скоро „място за отдих“. Другата по-рядко употребявана „богатшка“ дума за „хол“ е „drawing room“, която е съкратен вариант от withdrawing room (стая, в която се оттеглям).
sweet (десерт)	pudding	Неутралната дума в случая е dessert. Последното ястие в една вечеря или обяд във висшите среди винаги е прието да се нарича pudding. Всеки резен сладкиш се нарича по този начин, независимо от състава и структурата му.

**Още някои социални индикации в ежедневието ви реч**

Ако спадате към т.нар.

за „my mum“, втората група казват „my mother“. Тези обръщения не са универсален показател, за разлика от гореспомнатите думи като „pardon“ и „toilet“, например, но ако въпросното дете е надхвърлило възрастта от 10-12 години и продължава да нарича майка си „mummy“, това вече се счита за почти сигурна индикация за по-високата му класова принадлежност. А ако става въпрос за вече възрастен човек, който използва тази дума, то неговата класова

време на събиранията на средната и по-ниската класа се сервират „refreshments“ (освежителни напитки и сандвичи), а при събиранията във висшите кръгове просто „food and drink“. Недотам богатите си сипват „portions“ (порции), а за по-изисканите уши тази дума е „helpings“. Обикновените хора започват обяд си със „starter“ (предястие), smart хората - с „first course“. Първите назовават дома си с думите „home“ или „my property“, а вторите – с „my house“ и т.н.

Благороднически английски	Работнически английски
Avocado	Avo
Basement (мазе)	Lower Ground
Champagne/Prosecco	Bubbly/Fizz
(I'm going for a) Coffee	(I'm going for a) Latte/Cappuccino/Flat White
Alcohol	Booze
Film	Movie
(I'm) Finished	(I'm) Done
Hello	Hey
Antique / Old	Vintage
Jam (конфитюр)	Preserve
Restaurant	Eatery
Lunch (обяд)	Dinner (обяд)
May I Have	Can I Get
Term (семестър)	Semester
Phone	iPhone/Blackberry
University	Uni
Daily (чистачка)	Cleaner
Pregnant (бременна)	Expecting
Dead (мъртъв)	Passed
Do you understand me	Do you get me
Taxi	Uber
Toasted Sandwich (сандвич на тостер)	Toastie
Wine	Vino
Smart (изискан, умен, модерен)	Posh

Източници: Kate Fox „Watching the English“, shortlist.com, theconversation.com

**www.portokal.co.uk**  
Доставка на всякакъв вид пратки до/от България

Офиси в UK:  
Barking, Tottenham, Ealing, Clapham Junction, Sutton, Cambridge, Wisbech и Perth Scotland

UK Собствен транспорт BG

Специални цени за големи количества.  
За справки: 07810460552

Доставка до офис или адрес навсякъде

**РЕКЛАМАТА В В БГ КАТАЛОГ - ПЪТ КЪМ УСПЕХА**

**КАЖЕТЕ НА ДРУГИТЕ ЗА ВАШИЯ БИЗНЕС**

Включете се в следващото издание на тел. 020 358 228 40 email: info@bgcatalog.co.uk, или публикувайте директно своята обява на [www.bgcatalog.co.uk](http://www.bgcatalog.co.uk)

**Скъпи приятели,**  
Познатото ви българско кафене от 162 Hook Road, Surbiton, се премести на адрес:  
**34 Portsmouth Road, Kingston upon Thames, KT12BF**

**Заповядайте!**

Отопляема зимна градина    За контакти: 079 3110 5900    Удобни паркоместа

# 3 факта зад атаките с мотопеди в УК, които е добре да знаете, според експертите-криминалисти

БГ БЕН

През последните 2 години в Лондон и други градове на Великобритания бележи бурен растеж една нова мода в уличната престъпност - атаката с мотопед.

Полицията в Лондон алармира, че този вид нападения са нараснали от 1053 през 2014, до 16 158 през годината от юни 2016 до юни 2017 г. Обекти на атаките с мотопед (и в по-малка степен - мотоциклет или скутер) са най-вече мобилните телефони и ценните преносими вещи, като в немалко от случаите към жертвата се хвърля и киселина.

## 1. Няма телефон, който да не става за крадене, така че - свикнете да излизате със старите си телефони

Престъпността има своите сложни мотиви, но най-често зад нея стоят



търсенето и предлагането. В британските градове има все по-растящ пазар за откраднати телефони, мотопеди и скутери, а голяма част от трафика на тези стоки вече е намерил сравнително безопасна платформа за своята търговия, която се

осъществява онлайн.

Въпреки че през последните години индустриите вградиха надеждни защитни системи в мобилните телефони, нарастващата маса на старите модели в употреба направи отново изгодна кражбата на телефони най-

вече заради екраните и батериите им. От друга страна, мотопедите и мотоскутерите винаги са били привлекателна мишена заради пословично лошата им защита, което прави сдобиването с тях особено лесно.

## 2. Мишена номер 1 са разносвачите и куриерите, а мишена номер 2 - погълнатите в телефона си пешеходци

Мотопедите са особено маневрени и с тях извършителите могат лесно да се качат и ускорят по тротоарите, за да грабнат телефона на пешехода, който в това време си рови нещо на екрана, говори или слуша музика през слушалките.

Куриерите и доставчиците са другата най-очевидна група потърпевши. На тях им се налага да се движат в късни часове, по недобре осветени улички и за целия този риск обикновено ра-

българска библиотека,  
книжарница и кафе  
Бъдете наш гост!  
2 Station Road  
Walthamstow, E17 8AA  
library@knigi.co.uk  
www.bgknigi.co.uk  
077 56992756

ботят на нулеви договори. Допълнителен „бонус“ в очите на престъпниците е, че на куриерите често им се налага да пренасят у себе си парични суми.

## 3. Полицията не е инструктирана да преследва мотопеда на престъпника

Зад ръста на престъпничеството с мотопед стои, не на последно място, и експлоатацията на изискването за „публична безопасност“, което британската полиция е принудена да спазва.

В разпоредбите на полицията е постановено, че преследването на извършителите може да се осъществява само от „специално

тренирани лица“, с мотор или мотопед, а първата грижа на озовалия се патрул е да опази живота на минувачите, да защити територията на престъплението и едва тогава да се опита да задържи извършителя.

Някои вестници дори писаха за престъпници, които спокойно си свалят каските, защото са сигурни, че няма да ги преследват.

Реалността е такава, че полицията тук е възпрепятствана да гони мотопедите на извършителите, защото те лесно могат да се покатерят на тротоара и ще подложат минувачите на голям риск, отколкото ако се шофира кола.

Източник: [theconversation.com](http://theconversation.com)

БГ БЕН

Увеличението на базовия лихвен процент от 0.25% на 0.50%, съобщено преди около седмица от Bank of England, не носи белезите на нормалната финансова корекция. Но пък и кой ли е казал, че британската икономика живее в нормални времена.

Обикновено Bank of England повишава основния лихвен процент, когато икономиката започва да „прегръва“, т.е., когато потреблението на хората и бизнесите започне да набира прекалена скорост. Но днес такива процеси не се наблюдават.

Да, Великобритания продължава да регистрира необичайно висок процент на заетост на трудовия си пазар. Тази статистика обаче маскира високите нива на недостатъчна трудова заетост, защото е рекорден процентът на работещите на непълно или частично

# Защо Bank of England вдигна лихвения процент ли? Просто изчерпа всички други ходове.

работно време. При все че в страната има, на теория, малко безработни, активните хора работят на по-малки часове от нормалните.

Производителността на труда на британската икономика продължава да е на същите ниски нива от кризисния период и отдавна е задмината от другите големи западни икономики.

Бизнес инвестициите продължават да са в изчаквателен режим. Търговският дефицит на страната е все така голям. Нетните приходи на домакинствата също вървят постоянно надолу. Повечето хора не са получавали увеличение на заплатата си от 2005 насам и прогнозите не са особено оптимистични за близките години. Страната преживява най-продължи-

телния период на стагнация на работните си заплати за последните 150 години.

Така че, защо Bank of England реши да вдига базовия лихвен процент при условие, че британската икономика не само че не прегръва, ами направо е изпаднала в зимен сън.

Всъщност основното задължение на банката е да задържа инфлацията в страната на стойност от 2%, а нивото ѝ в момента удари 3%. Банката разполага само с един лост и тя вече го използва.

Реалната причина за високата инфлация се дължи почти изцяло на девалвацията на британския паунд, която го застопори на ниски нива от референдума насам.

А това прави всички все по-бедни и все повече яде от заплатите.

И последното нещо, от което икономиката се нуждаеше сега, бе допълнителното ѝ обезкървяване от завишения лихвен процент. Той особено ще засегне хората с ипотеките и потребителски заеми, които ще трябва да връщат повече пари, и ще постави под натиск тяхната платежоспособност.

Но, от друга страна, обстоятелствата, пред които е изправена Bank of England, донякъде я оневиняват. Истинският виновник за летаргията на британската икономика бе фикс-идеята на правителството да поддържа политиката на бюджетни ограничения

(austerity) във всеки сектор на живота тук. Нищо чудно, че след 8 години austerity то се пренесе и в главите на бизнеса, който се въздържа от инвестиции и заради новата несигурност покрай Брекзит.

В същото време домакинствата започнаха да трупат необезпечени дългове, което принуди Bank of England да излезе с официално предупреждение за задълбочаващата се дългова криза на страната.

Това, от което имаше нужда през целия този период, бе ясният ангажимент на правителството за инвестиции и допълнително бюджетно финансиране на ключовите сектори за ико-

номиката. Случи се точно обратното.

В този смисъл последните 7 години бяха една огромна пропусната възможност. Базовият лихвен процент на Великобритания бе и продължава да е изключително нисък, което трябва да бъде използвано от правителството за агресивни инвестиции в инфраструктура, иновации и строителство. Това, на свой ред, щеше да вдигне рязко икономическата растеж и потреблението.

Все още не е късно да бъде стартиран този процес. Bank of England току-що изгърмя единствения си коз и повече не може да се разчита на него.

Източник: [theguardian.com](http://theguardian.com)

## Търсим български учители по плуване - отлично заплащане

[www.mxtswimschool.com](http://www.mxtswimschool.com)



MXT Swimming School  
T: 01903 202700 / M: 07903731372

Ние сме динамично развиващо се училище по плуване в Южна Англия и водим индивидуални курсове за деца. Двата ни басейна в Steyning и Storrington (West Sussex) са на удобно разстояние с кола и публичен транспорт от Worthing, Brighton и Chichester. Предлагаме гъвкав график за всеки с ASA/STA квалификация и опит в работата с деца, както и тренинг курсове за тези квалификации.

Заповядайте  
В новия български  
Бар & Ресторант  
НЕСЕБЪР

Вкусни български ястия  
Любима българска музика  
Неподправено българско  
Веселие и една неповторима  
Ваша българска вечер

Работно време:  
От 12.00 до 2.30 часа

Bar & Restaurant Nessebar  
307-309 Ilford High Road IG1 1NR



# ROCK ARENA



## Rock новини



Ед О'Брайън (Radiohead) ще издаде соло албум в края на 2018 или в началото на 2019 година. Китаристът на Radiohead сподели, че се надява да довърши дебютния си албум до края на следващото лято. Наскоро О'Брайън приключи звукозаписни сесии с Дейв Окуму от бандата The Invisible, с Нейтън Ийст и Омар Хаким, който свири на барабани в албума „Let's Dance“ на Дейвид Боуи. Продуценти на проекта са Флууд (U2, Depeche Mode, PJ Harvey) и Катрин Маркс (Fools, The Killers, Local Natives).

Джон Петручи: „Следващият албум на Dream Theater няма да се появи преди 2019 година“. Dream



Theater промотираха последния си албум - „The Astonishing“, с двугодишно турне, а освен това зарадваха феновете си с изпълнения на класики от албума им „Images & Words“ за 25-ата годишнина от неговото издаване. Бандата обаче няма да се впуска бързо в създаването на нов диск. А за феновете на виртуоза Джон Петручи предстоят две негови турнета с Джо Сатриани и Фил Колтън в Европа и САЩ.

Флагманите на британския метъл от 80-те - Saxon, обявиха новия си албум „Thunderbolt“. Двадесет и



вторият студийен албум на групата излиза на 2 февруари догодина и съдържа 11 песни. Вече е ясна и обложката на „Thunderbolt“. Това е бурна, смазваща партида песни, които изработихме с продуцента Анди Снийп.

Изпълнили са кашката докрай и са готови да бъдат развързани, още малко останали“, сипе люти закани фронтменът Биф Бифорд.

Ван Морисън обяви новия си албум „Versatile“. Той е 38-ми студиен диск



в кариерата му и излиза на 1 декември - по-малко от 3 месеца след албум номер 37 („Roll With the Punches“), който излезе през септември. „Versatile“ включва както оригинални песни, така и версии на парчета на легенди от 50-те, като Сам Куук, Бо Дидли, Литъл Уотър и джаз стандарти като „A Foggy Day“ и „They Can't Take That Away from Me“ на Джордж и Айра Гершуин.

Джеф Гът, някогашен участник в „The X Factor“, е новият вокалист на Stone Temple Pilots. Това стана ясно в шоуто на Еди Трънк по SiriusXM. Гът е бил на прослушване през септември миналата година, а през месец май вече е станал част от Stone Temple Pilots. През последните месеци компанията записва новата си музика в Редондо Бийч, Калифорния, и всеки момент се очаква да бъде разпространен и новият сингъл на Stone Temple Pilots - „Meadow“.

Ози Озбърн няма намерение да се отказва напълно от концерти, въпреки че обяви прощално турне. По-малко от година след последните концерти с Black Sabbath легендарният метъл вокалист обяви, че следващото му соло турне ще е и негово последно. То започва през май следващата година и ще продължи цели 2 години. Ози все пак уточни, че това не означава, че няма да прави отделни концерти от време на време. Запитан от US Weekly дали някога изобщо ще се откаже напълно, Ози Озбърн положи рок клетва: „Не и докато не ме сложат в ковчег. Просто обявих финалното си световно турне, но не мисля, че някога ще се откажа напълно“.

Бившият вокал на групите Van Halen и Montrose, Сами Хагар, обръка всички с графици си. „Графи-

ците ми ще определят дали следващият ми проект ще е с групата Chickenfoot или с The Circle“. Сами Хагар



ще работи по нова музика през 2018 година, но заяви в интервю, че или ще работи по третия студиен албум на Chickenfoot, или по първия диск на другата си банда - The Circle. „Говорихме с Джо Сатриани, че когато той приключи със своето соло турне следващия юни, ако има достатъчно време, и Чад Смит е на линия, ще направим нов албум с Chickenfoot. Ако не успеем да се съберем, тогава явно ще направя албум с The Circle. Ще е едно от двете.“

Брус Дикинсън: „Ако не правиш нова музика, за какво да се мъчиш?“ Iron Maiden не са от бандите, които биха лежали на стари лаври. Това подчерта фронтменът на групата Брус Дикинсън в ново интервю след суперуспешното турне на бандата „The Book Of Souls“. „Ако се възползваш от феновете, изпълнявайки едно и също на всяко турне, съвсем логично можеш да очакваш, че част от тях ще спрат да се появяват“, сподели Дикинсън. В същото интервю той заяви, че тези, които искат да слушат хитовете на Maiden от 80-те, няма смисъл да идват на концертите им. Последният албум на Iron Maiden - „The Book Of Souls“, беше и първият двоен студиен диск за бандата и дебютира на първо място в четирийсет страни по света, като достигна и четвъртото място в САЩ.

Pearl Jam са записали първа нова песен от 2013 година насам. Парчето



„Obey The Law Of The Heart“ е за саундтрака към предстоящия филм „Basmati Blues“. Парчето е написано от китариста Стоун Говард и е изпълнено от Pearl Jam в компанията на Заин Захоор и Прия Даршини. „Basmati Blues“ е романтична музикална комедия, в която участват Бри Ларсън, Скот Бакула и Доналд Съдърланд.

## На Арената днес:

### Оги Цолов, гласът на „Фактор“: За приятелствата, спомените, рока, лимузините и... Рони Джеймс Дио

Огнян Цолов е един от култовите вокали на българския рок от 80-те и началото на 90-те. Свирил е с групите „Фактор“, „Елит“, „Стоунхендж“, „Ахат“ и др. Изпял е много хитове, измежду които незабравимите „Приятели“ и „Главната улица“.

Днес Оги живее в Лос Анджелис, има малка компания за лимузини и благодарение на тази работа успява да се запознае лично с не-Човека на име Рони Джеймс Дио.

Всяка година, откакто е в Америка, той се прибира в България и винаги, когато има възможност, участва в най-различни проекти и инициативи, изнася концерти. Едно интервю на Rock Arena с Огнян Цолов специално за читателите на вестник БГ БЕН.



Здравей, Оги, вече сме почти в края на 2017-та, ти си чак в Лос Анджелис, а сегашното ти поприще са... лимузините. Да започнем тогава с малко спомени. Какви бяха първите ти години в пеенето и барабаните и каква беше първата ти банда?

- Връщах ме много години назад... Помня, че през 70-те родителите ми имаха много плочи и може би съм бил първи или втори клас, когато си пусках плоча на Том Джоунс и пред огледалото се правех, че пея. В по-късен етап, когато бяхме 15-16-годишни, се събрахме приятели от квартала и просто решихме да направим група. Имах афинитет към барабаните и затова си избрах да съм барабанист. В тези години нямаше никаква техническа база, с която човек да стартира в музиката, и помня, че за барабаните бяхме взели казанчета от боя, изрязвахме дъното, опънахме няколко ката найлон и с уплътнение от лента на вътрешна автомобилна гума, направена като обръч,

се получи нещо почти като истински барабан. Първият ни самоделен педал беше една лопатка за боклук, на която стъпваш, огъваш ламарините около крака и с дръжката думкаш здраво. За фус пък използвах една метла... Всичко си беше автентична импровизация, разбира се, бяхме си все още деца. По това време започнах и с пеенето. Правехме кавъри, неща от „Щурците“, „Сигнал“ и „Тангра“, репетирахме здраво, изпълнени с огромен ентузиазъм, и помня, че беше уникално време. Така се създаде група „Изгрев“.

Какво те насочи точно към рока, който в онези времена беше клеймен като „упадъчен“ и нямаше достъп до плочите му?

- Много силно влияние ми оказа предаването „Музикална стълбица“ на моя сегашен много добър приятел Данчо Стълбицата (Йордан Георгиев), което слушах и чаках с нетърпение. В края на всяко предаване имаше по един вълшебен половин

час, в който се представяше по една банда, и там чух неща на „Пърпъл“, „Цепелин“, „Юрая Хийп“, „Пинк Флойд“. Нямам думи да опиша усещането, с което слушахме всички тези групи, но „Пинк Флойд“ ми оказа най-силно влияние, тогава четях фантастика и двата стила много добре ми се преплитаха. Записвах предаванията с един двуплестов ролков магнетофон, след което те постоянно се въртяха и „анализираха“ къщи. А междувременно нещата с групата „Изгрев“ потръгнаха, свирихме все повече и повече. Тогава имаше и други подобни самоделни групи, сред които „Аналгин“ и „Лотос“... След гимназията дойде ред на казармата, но аз вече знаех, че това ще бъде моят път.

По-късно, когато се върнах от една бригада, станах само фронтмен, а новото момче на барабаните беше Юрий Коцев, който след това беше в групата „Ахат“. С всички музиканти от онова време бяхме приятели, поддържахме връзка и до днес.

След казармата кандидатствах в Консерваторията, в тогавашния отдел „Естрада“ - там се случихме заедно със Звезди и още един наш приятел. Тримата рокаджии набързо превърнахме естрадния отдел в рок отдел.

През 1985 година се присъединявах към „Фактор“ и оттогава до днес си „Гласът на групата“. Разкажи ни за твоите спомени и емоции от онова време?

- По онова време започнахме да свирием с една група, която се казваше „Саунд“ или май беше „Оазис“. В нея бяха Денис Ризов, Божко Главев, които впоследствие станаха част от групата „Ахат“ и Цвъри. Един ден в репетиционната решихме просто за удоволствие да запишем две парчета - „Empty Rooms“ на Гери Мур и „Doctor Doctor“ на групата UFO на Майкъл



# ROCK ARENA



## На Арена днес:



Шенкер. После нещата се случиха като на филм. Денис по това време се познавал с пианиста на групата „Фактор“ - Мишо Табаков, видели се и му пуснал записите, които направихме. Един ден получих обаждане от Веселин Тодоров, създателя на групата, по повод на това, че търсели певец и ако съм имал интерес - да се видим. Така през 1985 година стартира с групата „Фактор“ и имах уникалния шанс доста отрано да започна с една професионална група - тогава бях само на 22 години. Помня, че първият ми професионален гиг с бандата беше в новотел „Европа“, по време на студентските балове, а водещ беше Тома Спространов.

Оттам нататък групата започна един нов живот с промяната, която направиха, и се радвам, че станах част от това. Първото парче, което записахме в Националното радио, беше песента „Три думи“ и за мен цялото това усещане беше различно и невероятно. Последваха няколко успешни години, докъм 1991-1992, когато се поразсърхнаха нещата.

Издадохме два албума в България, имахме безброй концерти и турнета из страната, както и в тогавашния Съветски съюз, Чехия, Германия. След това се появиха много силни песни като „Приятели“ и „Главната улица“, които наред с много хубавата си музика имаха и прекрасни текстове, написани от Сашо Петров. Те си останаха вечни и наистина съм благодарен, че съм част от следата, която те оставиха.

*Бил си също така в „Ахат“ и „Стоунхендж“, която по-късно се преименува на „Елит“, и други. В*

*коя от тях си се чувствал „най-себе си“?*

- В онези години, когато група „Фактор“ прекъсна своята дейност, всеки от нас започна да се занимава с неща извън музиката. Просто времената в България бяха трудни и не беше период за правене на музика и изкуство. Тогава се чухме с колегите от „Ахат“ и оттам ми предложиха да се присъединя към тях, защото имаха договори с Холандия, а вокалът им Звезди беше вече заминал за Щатите. Обикаляхме с тях по холандските клубове и свирехме кавъри близо 2 години, беше страхотно време. Там се срещнах и с Наско Андреев от първата ми група „Изгрев“. Той имаше идея да се прибира в България и предложи да направим нова група. Така положихме началото на „Стоунхендж“, която по-късно преименувахме на „Елит“. Поканихме също Дани Годжев (барабани) и Пепи Карънски (бас) и с тази група записахме два албума, преди да заминем за Америка. В този наш проект композирахме нещата заедно и аз пишех текстовете на български и на английски. Там определено се чувствах доста добре, тъй като участвах по-пълноценно. „Стоунхендж“ и „Елит“ бяха проекти, в които пряко участвах в творческия процес.

*А междуременно се навършиха 45 години от създаването на „Фактор“, издадохте и нов албум на носител флашка под формата на китара...*

- Групата е създадена през 1972 година и през нея са минали доста музиканти, преди да се бетонира в последната си формация, в която бях и аз. След 1991 година нещата обаче се промениха. Тогава не беше време за музика с цялото това напрежение у хората и демонстрациите по улиците. Политическите промени застигнаха и рок музиката. Барабанистът ни Йордан Стаменков замина за Америка, Весо Кокала (Веселин Тодоров) направи музикална къща „Фактор“ и всеки от нас тръгна да се занимава с неща, с които най-вече да може да преживява.

След време и аз заминах за Щатите, но всяка година се връщам за по месец в България и непременно правим нещо заедно с групата. Независимо дали записваме парче, или имаме медийни изяви и участия на живо, винаги гледаме да поддържаме, в една или друга форма, нещата около „Фактор“ през годините.

В началото на тази година издадохме и нов албум, който е „заобиколен“ от всичко около групата „Фактор“, записано на аудио и видеоносител през годините. Това, албумът да бъде на флашка, под формата на китара, беше по идея на Веселин Тодоров. Наистина е оригинално, красиво, може да побере много информация и е лесно преносимо.

За огромно съжаление нашият китарист Тони Андонов почина през миналата година и остави огромна празнота, но успя да запише и завърши албума с нас... Може да се каже, че този албум е събирателен фокус на всичко, което сме правили до момента, плюс новите парчета, които са наистина добри, и се надявам хората да ги харесат. Имаме идея да направим турне из страната за представяне на албума. А защо не и пред българската общност и в други страни, може и на вас да гостуваме.

*Преди 17 години заминаваш за Щатите. Защо реши да емигрираш? Как беше началото за теб в Лос Анджелис, на какво те научи Америка и кои са нещата, които най-силно те впечатлиха там?*

- Когато заминах за Щатите през 1999 г., вече се бяхме прекръстили от „Стоунхендж“ на „Елит“, имахме и нов барабанист - Иво Иванчев, и през лятото направихме турне със „Сигнал“ из цялата страна. Беше невероятно купон. По онова време бяхме задвижили нещата и не криехме, че искаме да заминем за Америка, но тогава изобщо не съм мислил за трайна емиграция. Бяхме изпратили запис на песен на „Стоунхендж“ на наш приятел в Чикаго, който се познаваше с шефа на голям метъл фестивал. Пуснал му нещата и човекът казал, че иска да свирим там.



С група „Фактор“ през 1988 г.

Ние веднага се подпалихме да заминаваме, организирахме се, хората ни изпратиха покана за фестивала, но не успяха да ни съдействат за визи. Въпреки всичко това парче беше включено в сборния диск от този фестивал. Една година след това нещата се уредиха и решихме да заминем, пак да се пробваме, без да имаме представа какво ни чака. Първите 3 години останахме в Чикаго, бяхме в мален състав, тъй като Иво Иванчев не дойде с нас. Там наемахме различни барабанисти, свирехме на много места, правихме нови парчета, които записахме в различни студия, и така до момента, в който реших да замина за Лос Анджелис. Исках да направя някаква промяна, имах приятел в Лос Анджелис и така се озовах там.

Не беше никак лесно. Сблъсках се с нови неща, друга действителност и правила. На човек му се налага да се адаптира, да се бори и да жертва нещо от живота си ден след ден. Нещата в Америка са съвсем реални и изобщо не са цветя и рози.

С какво ме впечатли животът там ли? Условието там те променят. Това е една държава с уредени правила и който попадне в нея, трябва да ги спазва и малко или много се променя. А иначе Америка е огромно място за контакти и възможности и човек никога не знае как ще се завъртят нещата... Тук всичко е възможно, ако в даден момент срещнеш правилните хора на правилното място.

*Как се насочи към бизнеса с луксозни лимузини в Лос Анджелис и случвало ли ти се е да караш филмови и музикални звезди?*

- Този бизнес ми дава една свобода, разполагам с времето си и може би затова се насочих точно към него. Дълго време съм работил за различни компании, но в един момент си направих моя, с мои клиенти, взех си кола и работя за себе си. Да, случвало ми се е да карам филмови и музикални звезди, между които Морган Фрийман, Стив Вай и много други. Но най-вълнуващото ми преживяване беше, когато карах Рони Джеймс Дио точно когато заминаваше за България, където участваше с групата си на рок феста в Каварна!

Като се връщаха, пак ги взех от летището. Въпреки че бяха уморени, му пуснах наши записи, които бяхме направили с Наско в Чикаго. Човекът се премести от задните седалки до мен, наведе се и през цялото време слушаше нещата, прояви интерес. Поиска да му дам диск, занесох му го на адреса. Къщата, в която живееше, беше като един малък замък. После тръгна на световно турне, но за голямо съжаление Дио тогава се разболя и почина.

*Кой е концертът, който те впечатлил най-силно до момента?*

Навремето имахме касетки, които въртахме в касетофоните си, докато лентата им се намачка, има-

хме и плочи и през техния пукащ звук си бяхме изградили образа на музиката на западните банди. Успях да изпълня мечтата си някой ден да видя на живо всички тези групи и музиканти, които са ми били идоли и съм се учил от тях. Е, бяха вече малко поостарели, но...

Едни от най-запомнящите се неща, които ми даде Америка, бяха страхотните концерти. В това отношение те са много напред и до днес. Всеки концерт тук е шоу на 100% и не съжеляваш за времето или парите си за билета.

А колкото до първия голям концерт, който ме впечатли най-силно, може би това беше един концерт в Германия. Тъкмо се бяха обединили Източен и Западен Берлин и там имахме концерт на Whitesnake, Aerosmith и Poison. Събрахме се аз, Емо от „Конкурент“ и още няколко човека и отидохме до Берлин с влак, през Румъния. Беше голямо изживяване, бях в публиката и пеех това, което дотогава бях чувал само от касетките...

*Когато си в България, какво те натъжава или ядосва?*

- Идвам си често, следя пресата, виждам какво се случва в България, не ме учудва и съм наясно със ситуацията, но ме натъжава това, че българите се оставиха да им отнемат духовността и оттам нататък ги вкараха в едни „релси“ на опростяване на живота им. Никой вече не се пита дали това е естествен процес, или се прави умишлено. И всъщност никой вече не се вълнува особено. Много лесно се управляват хора, които са необразовани и за които най-лесното е да щракат с пръсти по заведенията. Но въпреки това всяка година се срещам в България и с много кадърни и свестни хора. Надеждата ми е, че в даден момент просто ще изплуват на повърхността по силата на някакъв природен закон и ще поведат нещата в правилната посока.

Редактор: Toni Rock



# Curry Forever: Най-големият хазяин в Кент поведе война с къри-наемателите и я загуби

БГ БЕН

Собственикът на много имоти в графство Кент, Фъргюс Уилсън, бе осъден заради това, че не позволявал на индийци и пакистанци да наемат жилищата му, защото, след като се изнасяли, имотите му били безнадеждно вмирисани на къри.

Фъргюс Уилсън, на 69 години, е един от най-големите собственици на имоти във Великобритания. Той

притежава стотици жилища по схемата „buy-to-let” в графство Кент, Югоизточна Англия. През март Уилсън инструктирал агенциите, през които имотите му се давали под наем, да не приемат „coloured tenants” (цветнокожи наематели), защото, след като се изнасяли, след тях оставала „незаличима миризма на къри”.

Наематели от въпросните групи, на които бил отказан достъп до жилищата на Уилсън, подали сигнал до

Equality and Human Rights Commission (Комисия по равенство и човешки права) и тя завела дело срещу хазяина в Maidstone County Court.

На 8-ми ноември съдът се произнесе, че подобна дискриминация е незаконна.

**В защитната си реч пред съда Уилсън заяви:**

„Всички местни хора в Кент ще се съгласят с мен. Всеки е в правото си да откаже да наеме или закупи жилище от мен, ако то мирише на къри. Ако се намирах в Luton или Bedford, това може би нямаше да има значение, но в Ashford и Maidstone 99% от населението не произхожда от Индия и Пакистан.

Проблемът е, че ако при-

тежавате къща на стойност £250 000 в нашия регион, стойността ѝ пада с £50 000, ако мирише на къри.”

**Думите на хазяина извън съдебната зала бяха:**

„Има проблем с хората, които готвят къри в жи-

лицата си, защото миризмата попира в стените и килимите. Повечето хазяи ще се съгласят с мен, но аз съм единственият, който бива съден за това, защото само аз се осмелявам да го заявя директно.”

Фъргюс Уилсън се прочу

по-рано през януари тази година покрай заканата си, че нямало да допуска като наематели водопроводчици, самотни майки и бащи, семейства с деца под 18 години и жени, които са станали жертва на домашно насилие.

Източник: news.sky.com

## Полицията публикува снимка на издирван албанец и британките... въздишат по него

БГ БЕН

Шотландската полиция усилено издирва нелегално пребиваващ албанец, който е избягал от Dungavel Immigration Centre.

Но публикуваната му във Фейсбук снимка никак не успяла да разбуди гражданската съвест на британките.

**Ей го Жоро Хубавеца, чието албанско име е Гушим Имерио:**



25-годишният албанец бил описан от полицията като „висок 168 см, с остри

лицеви черти, кафяви очи, бяла кожа, лош английски и най-вероятно небръснат”. Но британските посетители на страницата го описали просто като „шеметен красавец.”

Полицията призвала хората, живеещи в района на Dungavel, да докладват, ако видят подобен мъж да се разхожда наоколо или да търси подслон.

Първите реакции на този апел обаче не звучали никак обещаващо:

„Каква яка бройка, ела при Мама Меца, да те сгрее...”

„Ако го видиш някъде по пътя, задръж го, аз ще го настаня при мен”

„Какъв кукльо, дано му провърви”

„Той е шеметен красавец, някоя малка женичка ще го прибере от полето и ще си го върти край фустата дълги години”

„Язък, този щеше да е директна свалка в Tinder”

Източник: dailymail.co.uk



## Къде в Лондон съседите най-качествено ви опъват нервите с шумна музика и партита



БГ БЕН

Общината Newham е най-оплакваният се от шумна музика и партита лондонски район.

Североизточният квартал се слави с особено висок дял студенти и близо 25% от населението ѝ е на възраст под 25 години. Благодарение на това обаче, сънят там върви особено трудно, като само за миналата година в Newham са направени 5935 оплаквания от бурните веселия на съседите. Сигналите от тази община съставляват близо 16% от всички подобни оплаквания в Лондон за миналата година.

Проучването на 32-те лондонски общини бе проведено от имотната агенция SellHouseFast.uk, която

събра и съпостави данните от постъпилите в службите им оплаквания и сигнали. Единствената община, която не отговори на запитването, бе Westminster.

Второто място по дразнещ парти шум в Лондон се заема от северната община Haringey, с 5515 оплаквания (средно по 15 на ден), а третото - от Kensington and Chelsea, с 4635 оплаквания.

С най-тихи и безпроблемни лондонски съседи пък се очертават районите на Havering, Harrow, Bexley, Brent и Lewisham. Ситуацията в проблемните лондонски квартали допълнително се усложнява и от преобладаващото жилищно строителство, състоящо се от стари викториански къщи с тънки стени и леки междуетажни

подове, през които ясно може да се слуша диджей менюто на купона и дори части от разговора.

**10-те лондонски района с най-много оплаквания от съседски шум:**

1. Newham: 5,935 (оплаквания през 2016 г.)
2. Haringey: 5,515
3. Kensington and Chelsea: 4,635
4. Islington: 4,426
5. Hammersmith and Fulham: 3,257
6. Enfield: 2,833
7. Hillingdon: 2,576
8. Tower Hamlets: 2,390
9. Wandsworth: 1,921
10. Barking and Dagenham: 1,884

Източник: standard.co.uk

⇒ Пей куршум и восък, 100% гаранция  
⇒ Гледам на кафе, захар и карти Таро  
⇒ Развалям черна магия, правя бяла магия за любов и късмет  
Тел. 02082398664, 07471570880, Йордана

www.radiobg.co.uk  
**RADIO BG - LONDON**  
Радиото на българите в UK  
24 часа:  
✓ Най-добрата българска и световна музика  
✓ Предстоящи събития във Великобритания  
✓ Предавания за българите в Лондон  
✓ Ежедневен вечерен обзор  
В интернет на адрес: www.radiobg.co.uk  
За реклама тел: 020 358 228 40; info@radiobg.co.uk  
Слушайте ни на: MP3, Windows Media Player, WinAMP, iTunes, Google, Apple

**ПРОДАВАЛНИК UK**  
Продай, Купи, Квартира и Работа в UK намери.  
● По-лесно намиране на обяви от различни категории.  
● Обяви, специално ориентирани към българите в UK.  
● Опция да се абонирате за категориите, които ви интересуват, и да получите новите обяви по имейл.  
● Лесен преглед на обявите, публикувани на другите ни сайтове: www.easteads.co.uk www.eastbuilder.co.uk, www.bgyell.co.uk, www.bghelp.co.uk  
Посетете ни на www.prodavalnik.co.uk



## Където и да се намираме, пак ще се събираме

Юлия Ташева, БГ БЕН

21 ноември - Ден на християнското семейство



На 21 ноември светата православна църква чества празника Въведение Богородично - Деня на християнското семейство и младеж. Според преданието на този ден се изкачило папметно събитие - Богородица била обречена от родителите си на Бога още преди рождението си. Когато навършила три години, със запалени свещи всички близки я съпроводили през града до Йерусалимския храм. Светата Дева била поставена на първото стъпало и за почуда на всички, неподдържана от никого, тя се изкачила свободно по 15-те стъпала и се спряла на най-горното. Първосвещеник Захария - баща на св. Йоан Кръстител, я посрещнал, благославяйки я.

Когато достигнала възрастта, на която младите възпитанички на храма трябвало да се върнат в света и да се омъжат, тя била "дадена" на престарелия си родственник Йосиф, който от тук нататък трябвало да бди над нея.

Въведение Богородично за първи път се е отпразнувал като самостоятелен празник през 715 г. През 543 г. император Юстиниан Велики построил в Константинопол църква, посветена на Въведение Богородично.

Според църковния календар празникът попада в периода на Коледапостите. На този ден вярващите приемат Свето причастие, а с него и нови сили за духовен растеж и борба със злото - в себе си и в света.

Този ден - 21 ноември, църквата е приела и за Ден на християнското семейство. Семейното ходене на църква символизира влизането на тригодишната Мария в храма и напомня на родителите за духовните им задължения към децата. Защото семейството е най-доброто училище, което може да даде първите познания за Бога и православието, за християнските добродетели, на които

# Празници и обичаи през ноември

векове наред се е крепял българският род.

Според народните поверия, на този празник българите гадаят какво ще е времето през следващата година. Ако е топло и слънчево, зимата ще е люта, а лятото - сухо; ако вали дъжд или сняг, зимата ще е снежна, лятото - дъждовно, а реколтата - богата.

Много строго се спазва забраната да не се крои и шие дреха за мъж на този ден, защото, ако го срещне вълк в гората, ще го нападне и изяде.

Вярва се, че нощите от 14 (или от 11 ноември) до 21 ноември, наричани „Мратински нощи“, са много по-лоши дори и от „Мръсните дни“, защото през тях най-лесно човек може да се разболее.

23 ноември - Свети княз Александър Невски



Именници: Александър, Александра, Сашо, Сашка

На 23 ноември православната църква чества деня на Свети княз Александър Невски (1220 - 1263). Той е роден през 1220 г., живял е по времето, когато руските земи били под татарско владичество и бил княз на Новгородската област. По време на неговото управление шведският крал с многобройна войска тръгнал на поход срещу Новгород. Княз Александър поел защитата на града си. Двете армии се срещнали при река Нева. Новгородският княз удържал славна победа, за която бил наречен "Невски". По-късно св. Александър бил утвърден от татарския хан за велик княз Владимирски, Киевски и Новгородски. Тогава той станал единственият защитник на православната вяра и народа против татарите. Свети Александър управлявал десет години и за това време направил много добри дела

за вярата, църквата и народа. В края на живота си пожелал да приеме монашество.

На 23 ноември се чества и празникът на най-голямата източноправославна катедрала на Балканския полуостров в София, носеща името на светеца. В Патриаршеската катедрала (храм-памятник) „Св. Александър Невски“ е изложена богатата украсена ракла с частицата от мощите на светеца. Името „Александър“ е от старогръцки произход и означава „защитник на мъжете“.

24 ноември - Света Катерина



Именници: Екатерина, Катерина, Катрин, Катя, Тинка

В голяма част от страната празникът е в чест на болестта шарка и на болестта бяс. Този ден също е и на света Катерина - покровителка на майките. Жените приготвят пресни питки и намазани с мед ги раздават на близките хора за предпазване от шарката, за здраве, благополучие и в чест на света Катерина. Някъде захранват и кучетата с тази пита, за да не ги хваща бясът. Именичките посрещат гости в домовете си.

В народния календар се преплитат езическите представи за болестите като зли демони, нападащи човека, с християнските идеи за светците - покровители на здравето и майчинството. Така житната жертва, омиловивяваща шарката и бяса, е предназначена и за св. Катерина, която защитава майчинството, плодовитостта, децата и здравето на хората. Чества се като Мишинден в Източна Тракия, а в Пловдивско е известен с някои обичаи за предпазване от шарка. Тогава жените приготвят и раздават намазана с мед пита.

В православния календар 24 ноември се чества в памет на Великомъченица Екатерина (IV в.) - девойка от

александрийски царски род. Тя влиза в диспут с езически жрец, печели го, но въпреки това е осъдена на смърт и жестоко убита.

25 ноември - Свети Климент Охридски



Именници: Климент, Климентина

На 25 ноември светата православна църква чества именния ден на свети Климент Охридски заедно със свещеномъченик Климент, епископ Римски.

Знае се, че свети Климент Охридски е роден през 840 г. в Солун, но липсва информация за неговите най-ранни години. Личността му става известна, когато Равноапостолите просветители на славянските народи св. Кирил и Методий се отправили към Моравия и взели със себе си от своята родина юношата Климент. Св. Климент Охридски - един от учениците на братята, е наричан от средновековните византийски автори „първ епископ, който проповядвал на български език“.

Св. Климент Охридски е създател на Охридската книжовна школа. Книжовното му дело е изключително голямо както по своя обем, така и по значение. Предполага се, че е автор на около 75 поучителни и похвални слова и на двете пространни жития на Кирил и Методий. Един от инициаторите и участниците в създаването на кирилицата (като по-опростен вариант на глаголицата). Съчиненията му получават широко разпространение във всички славянски страни. На негово име е наречен Софийският университет - първото висше учебно заведение, открито в България след Освобождението.

30 ноември - Свети апостол Андрей Първозвани

Именници: Андреа, Андрей, Андрейка, Андрея, Андриян, Андрияна, Андро, Дешка, Първан, Силен, Храбрин, Храбър

Църквата почита свети Андрей Първозвани, наречен така, защото пръв от апостолите бил повикан да тръгне след Христос. Андрей Първозвани се смята за апостол на православните славяни, защото той ръкоположил първия епископ в Цариград - Стахий, а кръщение и миропомазание православните славяни - българи, сърби и руснаци, са получили именно от Цариградската патриаршия.

По стара традиция българите наричат празника „Едрей“, „Едринден“ или „Мечкинден“, тъй като според народните възгледи от този ден започва нарастването на деня. Още в навечерието на празника или в настъпването рано утро всяка домакиня приготвя вариво от царевича, жито, фасул, леща, ечемик, овес и пр. Това се прави, за да едрят посевите, тъй като наедряват сварените зърна. От варивото ядат домашните животни, за да е добър приплодът им.

По нашите земи на север от Балкана Андреевден се почита като празник на мечките, познат под името „Мечкинден“. Според народното предание някога св. Андрей бил самотен отшелник в планината, който обработвал малка нивица. Но една мечка изляла вола му. Разгневеният земеделец успял да улови звяра, впрегнал го в ралото вместо вола и така го подчинил на волята си. Оттогава яздел мечката и обработвал земята си с нейна помощ. Затова светецът се тачи като патрон на мечките, като техен покровител.

Преди изгрев-слънце на Андреевден най-възрастната жена в семейството взема шепя варени зърна и филия хляб и ги хвърля нагоре в комина или върху покрива на къщата със заклането: „На ти, Мецо, кукуруз, че да не ядеш суровия и да не ядеш стоката и човешите!“

На особена почит на този ден са младите булки - именно на тях се пада ритуалът с хвърлянето на варените семена, та както бързо наедряват те, тъй и булките да пълнеят с новите рожби. На трапезата трябва да има жито, боб, леща, грах, просо или ечемик. На свети Андрей не се работи късна работа, не бива и да се перат дрехите.

На всички именници - ЧЕСТИТО!  
Бъдете здрави!

Източници:  
[www.bulgarian-folklore.com](http://www.bulgarian-folklore.com),  
[www.lista-bg.com](http://www.lista-bg.com),  
[bg.wikipedia.org](http://bg.wikipedia.org)

### ЗНАЕТЕ ЛИ, ЧЕ...

21 ноември е честван като Световен ден на поздравите за първи път през 1973 г. Тогава той бил своеобразен отговор на военния конфликт между Египет и Израел. Инициативата е на Майкъл и Брайън Маккормик от щата Небраска, които смятат, че така ще покажат безумието на войната и ще привлекат вниманието върху последствията от засилването на международното напрежение. Те отварят пощенска кутия 15592 в Бевърли Хилс, Калифорния. Там всеки може да изпрати своето послание за мир, както и да поздравят с мечтата за един по-добър свят 10 души по свой избор.

Инициативата има интернет страница, която и днес подканя да изпратите e-mail. Адресът е [www.worldhelloday.org](http://www.worldhelloday.org). В сайта можете да видите оригиналните послания на хора като Далай Лама, Майка Тереза, Стиви Уондър и други над 100 световноизвестни личности.

Думата „здравей“ я има в поне 2796 езика и се използва от близо 7 милиарда души всеки ден.

**GLOBAL FOOD & DRINK**  
OPEN 7 DAYS A WEEK WELCOME INTERNATIONAL FOODS

Global Food & Drink - български магазин в Walthamstow  
Магазин Global Food & Drink се намира до търговската улица на Walthamstow (Източен Лондон) и близо до входа на St. James Street Overground Station.  
Посетете ни: Global Food & Drink, 44 St. James Street, E17 7PE  
Работно време: от 08.00 до 23.30 часа

Всичко за вашия компютър  
Ремонт, инсталиране и преинсталиране на приложения, премахване на вируси и spyware ...

Тел. 07574493445  
[www.nicksolutions.co.uk](http://www.nicksolutions.co.uk)

**БЪЛГАРСКИ ЗЪБОЛЕКАР**

**UK Smiles**  
DENTAL PRACTICE

ОБЩИ СТОМАТОЛОГИЧНИ УСЛУГИ • КОЗМЕТИЧНА СТОМАТОЛОГИЯ • ИМПЛАНТИ • ОРТОДОНТИЯ •

123A SOUTH STREET - ROMFORD - ESSEX - RM1 1NX TEL: 07955 866991



# All inclusive, ол инклузив, олинклузив, или всичко включено в цената

**Миглена Михайлова-Паланска**

През последните години широка популярност в сферата на туризма набира т.нар. услуга олинклузив, която „предлага в пакетна обща цена всички услуги, които туристите биха използвали при пътуването си, а именно транспортни разходи, нощувки, всички основни и допълнителни хранения, напитки, ползване на общите съоръжения в хотела“. Едва ли има туристическа агенция, в чиято рекламна брошура или интернет страница да липсват предложения с този вид туристическа услуга. В медиите тя също е обект на внимание: „България все по-силно се профилира като ол инклузив

дестинация“; „Регулаторът предупреди за подвеждащи „олинклузив“ оферти“, „Предлагат ол инклузив в петзвездни хотели с развалени храни“, „Струва ли си ол инклузив-ът?“...

За първи път услугата е представена през 50-те години на XX век от френската хотелска верига „Клуб мед“, която организира нов тип почивки във ваканционни селища, като прибавя престоя и храненето към цената на почивката. От тогава насам, освен с мащабното си разпространение, олинклузивът става известен и с разнообразните си модификации. В зависимост от количеството и качеството на включените компоненти от основните и допълнителните туристически услуги специалистите

различават *ultra/super all inclusive, max all inclusive, light/soft all inclusive, pecn. ultra/ супер ол инклузив, макс ол инклузив, лайт/софт ол инклузив* и др.

В писмената комуникация между специалистите се предпочитат инициалните абревиатури – AI, UAI, LAI и т.н. Формата и значението на туристическия термин олинклузив са изведени от английското прилагателно *all-inclusive 'including everything'* - т.е., „който включва всичко“. Освен с атрибутивна функция в българския език се реализира и като съществително име със самостоятелна употреба. Извън комуникацията в туризма се среща и с общоупотребимото си значение – „В двучасовото шоу „Ол инклузив“ ще има

от всичко“ (това обещава „Здравей, България“ по Нова телевизия водещият на бъдещото предаване актьорът Калин Сърменов); в реклама за банков кредит – All inclusive оферта.

Като нова в нашия език (все още нерегистрирана в лексикографски трудове с нормативен характер) думата олинклузив е подложена на адаптация, изразяваща се в промените, които настъпват във формата и значението на заемката в съответствие с езиковите норми на приемащия я език. Както се вижда от посочените по-горе примери, наред с транслитерираната форма олинклузив (много рядко олинклузив) се употребява и оригиналната - all inclusive. В нито един от многобройните източници не беше

забелязан правописният вариант олинклузив, който всъщност е правилният съгласно правилото за слято писане на сложните съществителни имена, чиито съставки (първата или и двете) са от чужд произход и не се употребяват като самостоятелни думи в езика.

В тази връзка изписването на разновидностите на олинклузива също трябва да е слято – *ултраолинклузив, софтоолинклузив* и т.н.

Попълването на съвременните терминологични системи с материални заемки се обяснява, от една страна, с необходимостта новите понятия да бъдат номинирани така, както са известни в езика източник. От друга страна, се отчита ролята на активната специална комуникация и авто-

ритетът на английския език. Като етап от процеса на адаптация е установяването на преводен еквивалент на материалната заемка.

Силното влияние на универсалната езикова тенденция няма как да не доведе до навлизането в езика ни на думи и термини като *бренд, делистване, маунтинбайкинг, уъркшоп, шопинг* и под. В официални издания и при речниково отразяване би трябвало да се предпочита или поставя на първо място вариантът, който е мотивиран и съобразен с книжовните норми на езика, т.е. всичко включено в цената (всичко включено, олинклузив).

Източник:

[www.balgarskiezik.eu](http://www.balgarskiezik.eu)

## АЗ СЪМ БЪЛГАРЧЕ, ОБИЧАМ...

### Българските учебни центрове във Великобритания

**Българско училище към Посолството на Република България в Лондон**  
Директор - Снежина Мечева  
186-188 Queen's Gate, London, SW7 5HL  
Тел. 2075849433 и 02075849400  
<http://www.schoolbgembassy.org.uk/>

**Българско училище „Васил Левски“**  
Barking, Лондон  
Директор - Милена Везенкова  
Unit 2, New England Industrial Estate,  
Gascoigne Road, Barking, Essex, IG11 7NZ  
Тел. 07852125275 и 07547010920  
[www.bgshkolo.co.uk](http://www.bgshkolo.co.uk)  
Фейсбук страница: [www.facebook.com/BgShkoloLondon/?fref=ts](https://www.facebook.com/BgShkoloLondon/?fref=ts)

**Българско училище „Розова долина“**  
Tottenham Hale, Лондон  
Директор - Милена Везенкова  
15 Garman Road, Tottenham,  
London, N17 0UR  
Тел. 07852125275 и 07547010920  
[www.bgshkolo.co.uk](http://www.bgshkolo.co.uk)  
Фейсбук страница: [www.facebook.com/BgShkoloLondon/?fref=ts](https://www.facebook.com/BgShkoloLondon/?fref=ts)

**Българско училище „Букваран“**  
Leyton, Лондон  
Директор - Людмила Юнакова  
388-392 High Road Leyton, E10 6QE  
Тел. 07772591410  
[bukvaran@yahoo.co.uk](mailto:bukvaran@yahoo.co.uk)  
<http://www.bukvaran.com/>

**Българско училище „Звънче“**  
Sutton, London  
Директор - Филка Ананиева  
Мария Балабанова - главен учител  
Homefield Preparatory School,  
Western Road, Sutton, Surrey, SM1 2TE  
(7 мин пеша от Trinity Church  
авт. спирка: Sutton Library/  
Sutton Civic Office)  
Тел. 07477262686, 01276932377  
(Филка Ананиева)  
Тел. 07846055220 (Мария Балабанова)  
[www.bgschoolzvanche.com](http://www.bgschoolzvanche.com)  
[zvanchesutton@gmail.com](mailto:zvanchesutton@gmail.com)

**Българско училище „Звънче“**  
Surbiton, London  
Директор - Филка Ананиева  
Ралица Йорданова - главен учител  
Chessington Methodist Church,  
Church Lane, Surrey, KT9 2DJ  
(5 мин. пеша от Chessington North Station

om West Ewell, Epsom, автобус No 467)  
Тел. 07477262686, 01276932377  
(Филка Ананиева)  
Тел. 07446477488 (Мария Балабанова)  
[www.bgschoolzvanche.com](http://www.bgschoolzvanche.com)  
[zvanchesurbiton@gmail.com](mailto:zvanchesurbiton@gmail.com)

**Българско училище „Чучулига“**  
Croydon  
Директор - Валентин Кожухаров  
Archbishop Tenison's Church of England  
High School  
Selborne Rd, Croydon, CR0 5JQ  
Тел. 07729 468 479  
[contact@chuchuliga.uk](mailto:contact@chuchuliga.uk)  
[www.chuchuliga.uk](http://www.chuchuliga.uk)

**Българско училище „Боян Мага“**  
Директор - Димитрина Ангелова  
Тел. 07919022006  
[www.boyanmaga.org](http://www.boyanmaga.org)  
[info@boyanmaga.org](mailto:info@boyanmaga.org)

**Soho**  
Soho Parish Primary School,  
Archer Street  
London, W1D 7AX

**Bromley**  
Bromley Parish Church  
Church Road, Kent, BR2 0EG

**Ealing**  
New Broadway, Ealing,  
London, W5 2BY

**Cricklewood**  
Cricklewood, Claremont Free Church,  
58 Claremont Road,  
London, NW2 1BU

**Woodford**  
Redbridge Drama Centre  
Churchfields, South Woodford,  
London, E18 2RB

**Българско училище „Родна Реч“**  
Palmers Green, London  
Директор - Добринка Касъиванова  
Trinity-at-Bowes Centre,  
Palmerston Road, N22 8RA  
Тел. 07950998066  
[rodnarech.bg@gmail.com](mailto:rodnarech.bg@gmail.com)

**Българско училище „Моята Азбука“**  
Chiswick and Whitton,  
Mitcham and Bexley, London

Директор - Даниела Петкова  
London Russian Orthodox Church Abroad,  
Chiswick W4 4ED  
St Edmund's Catholic Primary School,  
Whitton TW2 7BB

Benedict Primary School, Mitcham CR4 3BE  
Hurst Community Centre, Bexley DA5 3LH  
Тел. 07746802164  
[www.moiata-azbuka.co.uk](http://www.moiata-azbuka.co.uk)

**Българско училище „Българче“**  
Perivale, London  
Директор - Искра Георгиева  
Perivale Community Centre, UB6 7NP  
Тел. 07768861565  
[rodnarech@abv.bg](mailto:rodnarech@abv.bg)

**Българско училище**  
„Св. св. Кирил и Методий“ - Watford  
Multicultural Community Centre  
70 Durban Road West,  
Watford, Herts, WD18 7DS  
Тел. 07816396775, 07443862119

**Българско училище към Асоциацията на Българската общност в областта**  
Meadway

Директор - Юлиана Бест  
Thomas Aveling School  
Rochester, Kent, ME1 2 UW  
[bgcommunitymeadway@yahoo.co.uk](mailto:bgcommunitymeadway@yahoo.co.uk)  
[www.abcim.org.uk](http://www.abcim.org.uk)

**Българско училище в Godalming (Surrey)**  
Директор - Петър Минчев  
Broadwater Park Community Centre,  
Summers Road, Farncombe,  
Godalming, GU7 3BH  
Тел. 07958498217 и 01483418933  
[pminchev@btinternet.com](mailto:pminchev@btinternet.com)

**Българско училище „Св. св. Кирил и Методий“ - Birmingham**  
Ladywood Health & Community Centre  
St Vincent Street  
West Ladywood,  
Birmingham, B16 8RP  
тел. 07901916119  
e-mail: [cyril.methodiusbg@yahoo.co.uk](mailto:cyril.methodiusbg@yahoo.co.uk)

**Българско училище**  
„Шарено букварче“ - Aylesbury  
Тел. 01296 32 69 45  
E-mail: [bglearningcentre@yahoo.co.uk](mailto:bglearningcentre@yahoo.co.uk)  
**Българско училище „Васил Левски“**  
- Southampton

Директор - Габриела Георгиева  
Blackbird Road, Eastleigh  
Hampshire, SO50 9JW  
e-mail: [info@levski.co.uk](mailto:info@levski.co.uk)  
тел. 07858426471

**Българско училище „Слово“**  
Oxford  
(на Banbury Road)  
Директор - Валентина Александрова  
Тел. 07824345633  
[oxfordslovo@gmail.com](mailto:oxfordslovo@gmail.com)

**Българско училище „Иван Вазов“**  
- Bristol  
Директор - Елена Динева  
Westbury Baptist Church,  
Reedley Road, Bristol, BS9 3TD  
[leni.kd@hotmail.co.uk](mailto:leni.kd@hotmail.co.uk)

**Българско училище „Христо Ботев“**  
- Gloucester  
City Works, Alfred Street,  
Gloucester, GL1 4DF  
Тел. 07828709440

[www.bulgarianbritishfoundationstgeorge.org](http://www.bulgarianbritishfoundationstgeorge.org)

**Българско училище „Св. Паисий Хилендарски“ - Nottingham**  
Sherwood Community Centre,  
Woodthorpe House, Mansfield Rd.,  
Sherwood, Nottingham  
Тел. 07901916119  
[Paisii.Hilendarski@yahoo.co.uk](mailto:Paisii.Hilendarski@yahoo.co.uk)

**Българско училище в Единбург**  
Тел. 07798755253  
[www.facebook.com/BulgarskoUchilishteEdinburgh](http://www.facebook.com/BulgarskoUchilishteEdinburgh)  
\*\*\*

**Българско училище „Иван Вазов“ - Armagh, Северна Ирландия**  
Chapel Lane, Armagh, BT61 7EG  
Northern Ireland  
Адрес за кореспонденция:  
24 Gough Avenue,  
Armagh, BT60 1BU  
e-mail: [administrator@bgschoolni.co.uk](mailto:administrator@bgschoolni.co.uk)  
[www.bgschoolni.co.uk](http://www.bgschoolni.co.uk)

**Българско училище „Азбука“**  
Dublin, Republic of Ireland  
Директор - Татяна Аданова  
28 Clyde Road, Ballsbridge, Dublin 4  
Тел. +353 (0) 868 936739,  
[administrator@bschoolie.eu](mailto:administrator@bschoolie.eu)  
[www.bgschoolie.eu](http://www.bgschoolie.eu)

**Българско училище „Васил Левски“**  
- Shannon, Republic of Ireland  
St Patrick's Comprehensive School  
Co.Clare, Shannon  
Тел. +353 (0) 863 896951,  
[danskag2001@hotmail.com](mailto:danskag2001@hotmail.com)

**Работно време  
ВСЕКИ ДЕН  
от 7:00 до 21:00 часа**

# AIDA

винаги супер цени!!!  
**SUPERMARKET**

**ИЗОБИЛИЕ ОТ  
ПРОДУКТИ**

**Първият български магазин  
с карти за намаление!**



Първият БГ магазин в Лондон, който мисли за своите  
клиенти и раздава карти за намаление!  
Уважаеми клиенти, Вие печелите, когато харчите при нас!



£2.69  
ОЛИНЕЗА МАЙОНЕЗА 950gr



£2.99  
ДЕРОНИ ДОМАШНА ЕДРОСМЛЯНА  
1кг



39p  
3 бр.  
за £1  
ЗЛАТНА ДОБРУДЖА МАКАРОНИ  
ВСИЧКИ ВИДОВЕ



79p  
СЛАВЯНКА - СКУМРИЯ В ДОМАТЕН  
СОС, РОПОТАМО, ЗАКУСКА



£1.39  
НАНОК БЪЛГАСКА СКАРА - КЮФТЕ,  
КЕБАЧЕ ПЕЧЕНИ



79p  
КРАСИ МАЙОНЕЗА ТРАПЕЗНА 200gr



£3.99  
МЕСКОМ ПОПОВ - КЮФТЕ, КЕБАЧЕ  
ЗАМРАЗЕНИ 600gr



£1.49  
БУЛКОНС ПЪРВОМАЙ ЛЮТЕНИЦА  
560gr



99p  
РУСЕНСКО ВАРЕНО 300gr



£2.99  
АИДА СИРЕНЕ 900gr



£1.69  
СКУМРИЯ НА СКАРА  
С БОБ 410gr



£1.99  
СВИНСКИ ДЖОЛАН  
В СОБСТВЕН СОС 300gr



99p  
ПРЕСТИЖ МИРАЖ ВСИЧКИ ВИДОВЕ



£2.99  
ПИПЕРКА ЦАРСКА ТУРШИЯ 1.7kg



39p  
КЕРПИ ПЕЧЕНИ СЛЪНЧОГЛЕДОВИ  
СЕМКИ 110gr

**НАЙ-ДОБРИТЕ СТОКИ  
НАЙ-ДОБРИТЕ ЦЕНИ!**

**Вече ви очакваме и в новооткрития  
ни магазин в Palmers Green**

**Tel. 0203 302 3550**  
21 High Street, WALTHAMSTOW, E17 7AD



**Tel. 0203 609 7380**  
25 Green Lanes, London, N13 4TN

**Aida Supermarket**





# AIDA

## СКЛАД НА ЕДРО

Български храни и напитки



Български храни и напитки за Вашия бизнес - кафе, ресторант, магазин...

Плодове, зеленчуци



Месо и деликатеси

Най-добрите цени!

Възможност за заявки

Специални цени за редовни клиенти.



Консервирани храни



Unit 9a Mill Mead Industrial Center

Mill Mead Road N17 9QU, Tel. 0773 373 42 55

www.aidabg.co.uk

e-mail: info@aidabg.co.uk

# Какво съдържа хотелският пакет от безплатни услуги, без да броим звездите

Юлия Ташева, БГ БЕН

Наближават коледно-новогодишните празници, затова въпросът как и къде можем да си починем пълноценно става все по-актуален. Колкото и да разглеждаме щедрите оферти и предложения за зимната ни ваканция, едва ли ще узнаем с точност какво реално можем да получим от хотела, който сме избрали за почивка! Ясно е едно: колкото повече звезди има един хотел, толкова повече услуги и удобства можем да очакваме, но и по-висока цена. В случая обаче ще се спрем на услугите, които всеки хотел трябва да ви осигури безплатно в България и света.

Паркиране, Wi-Fi и денонощна възможност за регистрация – без съмнение, това е минималният пакет от безплатните услуги, които трябва да получите във всеки един държащ на името си хотел. Освен тях може да се възползвате безплатно още и от:

## Пристигане в хотела

Преди да резервирате стая в избрания хотел, проверете дали предлага безплатен трансфер от летището или жи парата. Това ще ви спести грижи, пари, време

и усилия, тъй като пътуването с куфари в обществен транспорт е, меко казано, некомфортно, а ползването на такси често излиза скъпо. Дори трансферът, който предлага хотелът, да е платен, често се оказва доста по-изгоден от таксиметровите услуги.

## Взимане на карта

Зад граница интернетът е по-скъп в повечето случаи, а Wi-Fi няма навсякъде. Затова можете да си поискате безплатна карта на града от рецепцията на хотела или да си купите пътеводител, в който освен карта има и описание на основните забележителности и режим на работа на обществените транспорт. Много хотели имат партньорство с различни заведения и кафенета. Попитайте за евентуални талони за отстъпка, при положение че сте гост на хотела. Ако няма такива, можете поне да поискате съвет къде да отидете за обяд или вечеря – местните винаги знаят повече за хубавите места в града.

## Изпращане на картичка вкъщи

Вярно, дреболия е, но пък е приятно. На рецепцията в много хотели се предлагат картички, които самият



хотел ще изпрати безплатно на посочения от вас адрес. Друга популярна услуга е изборът на любим номер, независимо дали в страната или в чужбина, на който гостът може да звъни безплатно по време на целия си престой. Тази комуникация е важна както за родителите, които искат да разберат как са децата им, така и за бизнесмените, които имат нужда от непрекъсната комуникация с компанията си.

## Вашият престой – повод за комплимент?

Повечето хотели по света питат клиентите си за целта на пътуването – работа или удоволствие. Не се колебайте да споделите с управителя

на хотела или с мениджъра по настаняването още при наемането на стаята, ако имате специален повод за пътуването – юбилей, меден месец, годишнина от сватбата и т.н. Много хотели правят комплимент на гостите си в подобни лични моменти, като бутилка шампанско, кошница с плодове или отстъпка при използването на СПА процедури.

## Ранно настаняване – по-късно освобождаване

Заклетите пътешественици знаят, че при избор на място за настаняване могат спокойно да преговарят за по-ранно настаняване (в повечето хотели е след 14.00 ч.) или по-късно освобождаване на стаята. Ако хотелът не чака много гости, напълно възможно е да ви разрешат безплатно

да останете още няколко часа преди напускане или поне да оставите куфарите си в специално предвидено помещение за багаж.

## Легло за детето

Ако пътувате с малко дете, не пропускайте да кажете това, когато резервирате стая в хотела. Можете да поискате допълнително легло или люлка, а услугата ще ви бъде предоставена, ако хотелската ви стая е достатъчно просторна и има място за детското легло.

## Да поискате всичко, което ви е нужно, за да сте спокойни

За някои от нас приготвянето на багажа си е цяло приключение. Често се случва в еуфорията и бързината да забравим нещо. Останалият къщи предмет обаче не трябва да помрачава дните, докато си почивате. Спокойно можете да си поискате от хотела всичко, което ви е необходимо и не ви достига – зарядно за телефон, ютия, тирбушон, хигиенни принадлежности, игла и конец, по-мека възглавница и т.н.

## Събуджание вместо аларма

Нерядко пътешествениците се успиват от преумора – те често изключват алармата на телефона си, без да станат или дори не я чуват. В случая може да поискате

събуджание от рецепцията на хотела. Телефоните в хотелите звънят силно, а персоналът е достатъчно настойчив. Обикновено рецепционистите звънят, докато не вдигнете слушалката, а ако не го направите – ще ви потропат и на вратата.

## Релакс в СПА центъра

За да направите почивката си още по-пълноценна, можете да се погледите в СПА центъра – да поплувате в басейна на хотела, да се насладите на ароматна сауна, парна баня или джакузи, да се поизпотите във фитнеса или да си поръчате масаж. В повечето места за настаняване всичко това е безплатно, освен масажите. Имате право на безплатна кърпа/хавлия, чехли за еднократна употреба и слушалки.

## Да прегледате вестниците преди или след закуска

Преди да тръгнете на разходка, особено ако сте в хотел в чужбина, най-добре разгледайте местните новини и прочетете преса. Възможно е да има блокирани пътища заради ремонт или протест, да се очакват бури или нещо друго, което да провали плановете ви за деня. Четенето на местната преса, която обикновено се предоставя безплатно в хотелите, в подобни случаи ще ви е от полза.

Източници:  
[www.bulgariatravel.org](http://www.bulgariatravel.org)

## ТОВА МОЖЕ БИ ВИ ИНТЕРЕСУВА...

# Дължим ли данъци, ако продаваме в интернет?

Сайтовете за продажба на вещи са много разпространени сред потребителите на интернет. Ето защо НАП (Национална агенция по приходите) стартира информационна кампания, която е насочена към търговците именно в интернет. Става дума не само за фирми, но и за физически лица. Целта е налозите да се плащат доброволно и навреме.

Над 2 хиляди физически лица през миналата година са продавали онлайн на стойност над 20 хиляди лева. Годишно НАП събира десетки милиони от данъци заради икономическата активност в мре-

жата. Голяма част от търговците обаче остават в сивия сектор.

„Разграничителната линия между двете категории е дали едно физическо лице продава собствените си вещи, или търгува с вещи с цел да печели пари“, коментира Росен Бъчваров от НАП. От Агенцията съветват, когато се получи писмо от тях за просрочено плащане на данък, това да се извърши. На този етап няма да бъдат налагани глоби. Но ако се подмине напомнянето, от приходната агенция обещава, че следващият ход ще бъде по-болезнен.

Източник: [www.novini.bg](http://www.novini.bg)

## Пет въпроса за живота тук:

### 1. Новото в указанията за попълване на формуляра за постоянно жителство

Какво е новото, което от британското вътрешно министерство решиха да добавят към ръководството за попълване на формуляра за постоянно жителство и какви са акцентите му?

### 2. Най-добрите морски курорти във Великобритания за 2017 година

Към кои британски морски курорти могат да се насочат българите във Великобритания, както и българските туристи? С какво се отличава всеки от тях и какво може да предложат на посетителите?

### 3. С колко пари трябва да разполагаме, ако искаме ипотечка?

Каква е сумата, която трябва да отделим или имаме спестена, ако же-

лаем да вземем ипотечен кредит? Как да изчислим така, че да бъде възможно най-точна, за да не се окаже, че искаме ипотечка, за която нямаме финансова възможност?

### 4. Измама с източване на банкови сметки чрез СИМ-карти – какво да правим?

Какво представляват нашумелите през последните години измами чрез смяна на СИМ-карти? Могат ли измамниците да източат големи суми от

банковите ни сметки и изобщо как да се предпазим от подобен развой на събитията?

### 5. Пет оръжия помощ от консерваторите, които може да ви заsegnат

Какво се случва понастоящем със социалните помощи във Великобритания и кои от тях са оръжия най-много? Какво трябва да знаем за промените при някои социални помощи и откога ще са в сила те?

## Отговорите в:

Инфо за   
[www.infozauk.com](http://www.infozauk.com)  
ИНФОРМАЦИЯ ЗА  
ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО  
ОТ ПЪРВА РЪКА

[WWW.BGHELP.CO.UK](http://WWW.BGHELP.CO.UK)  
Най-посещавания български сайт в UK.  
Форуми с въпроси и отговори за Великобритания, Wiki с полезна информация, новини, статии, календар и още много.

Сегга BGHelp Ви предлага много повече в новата група сайтове EastE - ([www.easte.co.uk](http://www.easte.co.uk)). В помощ на българи и източно европейци в UK. Цялата полезна информация за Великобритания по теми, на едно място: Работа, Квартири, Финанси, Закони, Пазаруване, Обяви, Запознанства и още много – на български.

[www.EastE.co.uk](http://www.EastE.co.uk)



БГ БЕН

За никого днес не е тайна, че едни от основните проблеми на демократична България са корупцията и бавното правосъдие, или т.нар. правоохранителна и правопрilagателна държавна дейност, осъществявана от съдебната власт. Затова е интересно да разлистим страниците на историята, за да разберем как са се решавали спорните въпроси в недалечното минало в Родопския край. Факт е, че родопчани са борели престъпността по един изключително ефикасен за опазването на реда, нравствените норми и обществен морал начин без наличие на съдийско чукче, без дори присъствие на официален държавен служител. Тайната се крие в една-единствена дума – самосъд.

### Що е то самосъд?

Хората в общността (селото, махалата, рода или семейството) се събирали и

сами се справяли с престъпниците. Те решавали дружно, издавали и изпълнявали присъди, налагали възмездие. Този тип правораздаване не означавало лична саморазправа, отмъщение в духа на „Козият рог“ или беззаконие, а изразявало добрата колективна воля на цялата общност.

Дали днес, когато тромавото и неефективно правораздаване е сочено като главен виновник за високата престъпност, принципите на т.нар. самосъд не могат да ни подсказват нужното решение?

### Да разгледаме някои безспорни предимства

На първо място, общественят самосъд в Родопите е реагирал светкавично. Делата не се мотаели от инстанция на инстанция, пътят от престъплението до наказанието бил най-краткият, справедлив и безпристрастен. Всички от общността участвали в правораздаването, което га-

# Родопското правосъдие - бързо и справедливо

рантирало вземане предвид на различните гледни точки. Отсъждането се правело публично, а изпълнението на присъдата ставало веднага след това. Съдии били всички, а не назначени на заплата длъжностни лица, затова безпристрастността и неподкупността били гарантирани.

### Как протичало съдопроизводството, научаваме от разказа на Стою Шишков\* през 1908 г.

„Поради географската изолитраност на Родопите този самобитен начин на правораздаване изиграл огромна роля за съхранение на реда, морала и нравствеността на родопчани през вековете.

Бил на три инстанции, така да се каже: челяден (в рамките на семейството), роднински (в рода) и обществен (махленски и селски). Характерно било, че общността не допускала намеса и влияние отвън, но всеки от селото имал право на участие без значение на възраст, пол и др.

Виновниците – лъжци, крадци, блудствания хора или онези, които не се държали добре с родителите си

(биели ги, нагрубявали ги, не ги хранили), мошеници, фалшификатори – всички били изправяни на самосъд, включително и за неустойка в задълженията.

Процедурата била следната: привиквали виновника, изслушвали оправданията му, давали думата на обвинителите, а после съдът се произнасял. Всичко било лично и устно, нямало нищо писано на книга. Присъдите могли да бъдат морални – осъждане, публично изобличаване, мъмрене, заплашване и наставления; материални – глобяване в пари или натура – въськ, зехтин за черквата или джамията, направа даром нещо обществено – път, мост, чешма или телесно наказание – затвор и бой. Най-тежкото наказание било изгонване на виновника от селото или махалата. Челядният и роднинският съд не били публични, организирани се вътре в семейството и рода. Ако синът или дъщерята имали провинение, бащата и майката ги мъмрели, съветвали ги, понякога виновните отнасяли бой. Наказанието още включвали тежка работа, лишения от дрехи, веселби и др. Ако прегрешилият не разбирал

от дума, тогава включвали и роднините, а ако и роднинският самосъд не се справел, то селото вземало случая в свои ръце.

След черква или джамия се разгласявало деянието публично. Виновника довеждали пред хората, разпитвали го и наказвали. В тоя самосъд най-важното било мнението на най-възрастните, почтени и мъдри хора. Ако виновникът крадъл, то това, което било откраднато – кокошка, дреха, кожа, висвали на врата му и го развеждали из селото. Осмивали го, заплували го и го излагали на публичен позор. Осъждали го да върне откраднатото, да заплати неговата стойност, определяли му глоба в полза на черквата или джамията, или друго угодно дело. Боят не бил изключен. В по-стари времена възкачвали голи блудниците на магаре и така обикаляли селото. След такъв позор виновниците често напуцали сами селото.

Нарушителите на морала и крадците били най-често подлагани на самосъд. Интересното било, че виновникът никога не търсел защита от държавните власти – самата държава зачитала колективната воля като

важна. В родопския самосъд нямало специално избрано жури, нито се допускало възнаграждение на който и да е, но свещеникът или имамайт винаги участвали. Всеки можел да обори мнението им, но то се зачитало.

Общественият самосъд напълно удовлетворявал колективната воля и чувството за справедливост. Пред него писаните обществени светски закони се считали за по-ненадеждни, изложени на подкуп, субективен поглед на съдията и др. недостатъци. С една дума, нямало се доверие на официалното съдилище, което не удовлетворявало общественото чувство за правда. В много от родопските села споровете се отнасяли до съдилищата толкова рядко, че някои хора никога не били прекривали прага им и не познавали местния съдия. Всички спорове обикважно се отнасяли до народния самосъд и трябва да се отбележи, че той прекрасно вършел своята работа, за което е показателен фактът, че населението се радвало на спокойствие, ред и справедливост.”

Източник: \*Стою Шишков. Народен самосъд. Обичайно-правни бележки. 1908.

## Конският трамвай - забравеният символ на Ямбол в началото на ХХ век

БГ БЕН

Точно преди 116 години се появява първият електрически трамвай в София като превозно средство, макар че понятието е било използвано много преди това. Веднага след Освобождението в столицата е имало конски омнибус с постоянно действащи линии от площад „Света Неделя“ до жп гарата, Горна баня и Княжево, който софиянци по някаква известна само на тях логика наричали трамвай.

Къде, освен в София, в България е имало трамвай – полюбнитства, когато видях една пощенска картичка „Спомен от Ямбол“, на която ясно личеше ямболският конски трамвай. За да научим повече за него, трябва да се върнем в първите десетилетия на ХХ в.

През 1916 г. за кмет на град Ямбол е избран Стоян Митев, който управлявал града в три последователни мандата до 9 септември 1944 г. До днес той си остава най-дълго управляващият града



Конският трамвай в Ямбол в началото на ХХ век

на Тунджа градоначалник, обичан и тачен кмет, известен с построяването на много емблематични постройки в Ямбол – новата поща, Градските хали, читалище „Съгласие“, каргонския пазар, три училища, новата сграда на общината, Минералната баня, Съдебната палата, завършва строителството на водопроводната мрежа, инициира изграждането на градската електрическа мрежа и т.н.

В годините на войните (Балканската и Първата

СВ) се ражда идеята за изграждане на железопътна линия от Ямбол през Елхово до Одрин. След войните реализацията на проекта се оказва почти невъзможна. Тогава градоначалникът Стоян Митев избира вариант за изграждането на трасето, като се спира на 600 mm дековилно междурелсие. С безвъзмездната подкрепа на местното население, доброволния им труд и използването на стария коларски път, трасето било прекарано. И само за

три месеца – от януари до март 1917 г., доброволците успели да удължат трасето от Ямбол до днешния град Елхово (тогава Казълагач, до 1926 г.).

Така от следващата 1918 година е тръгнал първият конски трамвай в град Ямбол с маршрут „Града - Гарата“, с двуснони ремаркета, теглени от двойки коне.

Цялата железопътна линия е била дълга 40 километра с еднопътен коловоз, като вагоните са се разминавали на две станции –

Окоп и Каравелово. Имало е специални служители, които гледали конете, освен това били назначени на работа доставчици на храна за животните, карачи на коне. Допълнителни служители на двете станции ръчно обръщали посоката на движение на вагоните посредством монтирани обръщателни кръгове, на които двамата служители завъртали трамвая и го нагласяли върху другата линия. Имало, разбира се, и персонал за ремонти и

поддръжка на железния път и вагоните.

Дължината на трамвайната линия в Ямбол е била 2 километра. През 1930 година започват плановете за премахване на тясното междурелсие от 600 mm с новото и 1435 mm, което било постигнато година по-късно – през 1931. Тогава участникът Ямбол - Елхово можел да се похвали с новото междурелсие, докато в самия Ямбол останал конският трамвай със старото междурелсие за още една година. Но за зла участ през 1931 година било решено да бъде прекратено движението на трамвая, с което се сложил краят на системата в града.

През 2015 година, при обновяване на градския център на Ямбол, беше възстановен участък, който да напомня за трамвая от миналото. Изградена е част от трамвайно трасе, на което е поставена реплика на вагон с коне.



Част от площадно пространство на площад „Освобождение“ (бивш „Кобургъ“) днес с реплика на конския трамвай.

Източник: [www.gradat.bg](http://www.gradat.bg), [www.yambol.bg](http://www.yambol.bg)

# БЪЛГАРСКИ ХРАНИТЕЛЕН СКЛАД

2000+  
продукта

Най-големият доставчик на  
български храни във Великобритания



**ПЕКАРНА**  
Всеки ден пресни баници!



**KFM дивечов суджук „Молерите“**  
170 г. – £2.49

**KFM телешка луканка „Молерите“**  
170 г. – £2.49

**Продажби на едро и на дребно**



**Бисквити**  
160 г.

**Кисело зеле „АИДА“** 1 кг.



**Боза 1 л. - £0.79**  
**Боза 330 мл. - £0.36**



**Направете си подарък!**  
При пазаруване над £35  
- една безплатна бутилка бяло вино

Работим с транспортната компания  
**CD TRANSPORT BG**  
При нас можете да изпратите и  
получите багаж от/до България

**Цени-изненада!**  
**Уверете се сами!**



**Замразени кюфтета „Бони“**  
960 г. – £3.33



**Замразени карначета „Бони“**  
1.320 кг. – £4.49



**Сирена и кашкавали**

**Шпеков салам Бургас „Орехите“**  
250 г. – £2.45



**Морени „Махх“** 49.7 г.

**Лютеница Първомай „Булконс“**  
580 г. – £1.39

**Добруджански суджук „Орехите“**  
160 г. – £2.59

**Вафли „Боровец“**  
630 г. – £1.59



**Майонеза „Краси“**  
200 г. – £0.65

**Българско краве сирене 4 кг. – £8.79**

**Българско овче сирене 4кг. – £9.89**

**Бисквити Мираж с ягода „Престиж“**  
216 г.

**Кафе „Нова Бразилия“**  
200 г. – £1.89



**Вино**

**Алкохол**

**Класическа вита баница със сирене „Бела“**  
800 г. – £2.77



Адрес:  
16 Wellington Road Leyton  
London E10 7QF

Работно време:  
От 9.00 до 20.00 часа (понеделник-събота)  
От 10.00 до 20.00 часа (неделя)

Тел. 02085397889  
Моб. 07956655600  
savalanfood@yahoo.com

**Насладете се на есента с продуктите на Savalan!**

Вижте нашите най-нови продукти и оферти по фейсбук [f SAVALANFOOD](#)



# Родопи, Рила, Пирин, Странджа..., или какво не знаем за родните планини

Юлия Ташева, БГ БЕН

Социологическо проучване сочи, че близо 80% от българите предпочитат в свободното си време да бъдат в планината. Чистият въздух, спокойствието и възможността да се заредят с положителна енергия са основните причини, които карат градският човек да търси все по-често контакта с природата. Всеки от нас е изговарял десетки пъти имената на българските планини, без да се замисли всъщност какво означават те. И това е напълно обяснимо, защото повечето от тях са производни на думи от чужди езици, дори и такива, известни като мъртви, несъществуващи от столетия.

Ето какво означават имената на по-големите български планини:

## РИЛА



Рила е най-високата планина в България и целия Балкански полуостров. В Европа заема шесто място сред планинските първенци след връх Елбрус в Кавказ, връх Монблан в Алпите, връх Муласен в Сиера Невада, връх Ането в Пиринеите и вулкана Етна – 3340 м. Рила заема централна позиция в Балканския полуостров и се явява негов главен хидрографски възел.

Първото известно име на планината всъщност е римско – наричали са я Доунакс, Донукас Монс или Дунакс. Всички те произлизат от латинската дума “донакс” със значение “даряваща планина”. Днешното ѝ име обаче е с тракийски корени и най-вероятно в оригинал е звучало по-скоро като Роула, променено от нахлулите по-късно славянски племена на Рила.

Смисълът на името не се променя и буквално означава “водна планина”. Рила основно е съставена от гранит, мрамор, шисти и други. Планината е била заледявана два пъти и това до голяма степен определя днешния ѝ алпийски релеф. Множеството циркуси, ледникови долини, алпийските върхове и езерата са ярко свидетелство за това.

## РОДОПИ



Името на планината Родопи е с тракийски произход. Открива се за пръв път в съчиненията на Херодот (V в. пр. Хр.). В античната традиция е запазена само една етимологична легенда, която изяснява името и появата на планината. „Родопи и Хемус били брат и сестра и почнали взаимно да се желаят, като Хемус я наричал Хера, а пък тя назовавала любимия си Зевс. Понеже боговете се почувствали оскърбени и понесли тежко това, превърнали ги в едноименните планини“.

Без съмнение същата легенда има предвид и Овидий, когато говори за „Родопи и Хемус, сега ледени планини, но някога смъртни, които претендираха за имената на боговете най-велики“. Варианти на тази легенда оживяват и в българския фолклор.

Трябва да се отбележи, че по-коректно спрямо античността е употребата на името Родопи (Родопе), вместо Родопи, защото в античните текстове оронимът (име на планина, връх, низина) фигурира винаги в единствено число. Това се доказва и от появата на четири филипополски монетни емисии, представящи женски образ с отнасящ се явно до него надпис Родопи. Според други хипотези Родопи се тълкува като първоначално име на река със значение „ръждива, червеникава вода“.

През Средновековието планината е била известна като Славееви гори (Славееви планини), а през османското владичество – като Доспатски планини.

## ПИРИН



Пирин е втората по височина планина в България с най-висок връх Вихрен (2914 м.). Най-старото познато име на планината е Орбелус – „белоснежна“, познато ни от траките, докато славяните са я наричали Пирин или Перун. Българите традиционно смятат, че името на Пирин идва от това на славянския бог Перун – повелителя на гръмотевиците. По-сериозните изследвания обаче показват, че имената Пирин и Перун съвпадат чисто случайно и името на Пирин идва от тракийската дума “перинтос”, което означава скала, която пък идва от хетската дума „перунаш“.

Споровете дали името на планината идва от тракийското “перинтос”, или от името на славянския бог Перун най-вероятно ще останат неразрешени. Факт е, че местните предпочитат да наричат планината Пирин или Ирин-Пирин. Романтично, нали?

## СТАРА ПЛАНИНА

Стара планина, известна още като Балкана, е най-дългата, най-голямата и най-българската планина. Името ѝ се свързва с хилядолетното минало на нашите земи. Най-старите наименования на планината са Хаймон, Хаймос, Хемус (от тракийски произход) със значение „било,



водораздел, граница”. По-късно отделни нейни дялове получават различни наименования, например Сребърна планина, Маторни гори, Зигос, Им планина.

Името Стара планина се появява за първи път през 1533 г. в пътеписа на далматинския пътешественик Антун Вранчич. Името Балкан обаче е по-старо. Има различни предположения за неговия произход и въпреки че не е официалното име, именно то е най-популярно през последните няколко века. От Балкан (думата не е османска, а персийска и означава “висок”) произлиза и наименованието на нашия полуостров – Балкански, наричан често с обобщаващото име Балкани.

## ВИТОША



Витоша е най-посещаваната българска планина. Издига се непосредствено над София и е един от символите на нашата столица. Малко са големите градове в света, още по-малко столиците, които притежават такова природно богатство.

В древността планината е била позната под имената Скомиос, Скопиос, Скомброс, което на старогръцки означава “острата, стръмната планина”. Тези наименования са се съхранили в днешното име на връх Скопарник. Името Витоша се е появило през средните векове, като за първи път се среща в документ от XI век. Има две версии за произхода му: първата е, че е тракийско-древнобългарско и означава “двуделна”, “разделна” планина; а втората (по-правдоподобна и приемлива) е, че Витоша произлиза от личното име Витош.

Уникално природно явление на Витоша са така наречените “каменни реки” (морени) – натрупвания на огромни заоблени гранитни камъни по много от речните долини, достигащи до 2 км дължина и 50 метра ширина. Особено изразителни и красиви са морените в местността Златните мостове.

## Странджа

Странджа е една от най-интересните планини у нас – прекрасен дом на защитени растителни видове, вековни гори, успяла да съхрани изключително интересни народни традиции.

Наричана през вековете Тратонзос, Салмидесос, Монс Астикус, Хемимонт, Парория, по редица причини Странджа остава почти непозната в историко-географско отношение за античния свят. Повече са данните за Странджанското крайбрежие, което през бронзовата и ранножелязната епохи се е наричало Салмидесос.

Източници: [www.bg.zonebulgaria.com](http://www.bg.zonebulgaria.com), <http://travel.spisanie.to>, <https://bg.wikipedia.org>

## Магазин София



При нас можете да намерите едни от най-качествените марки храни на пазара

Заповядайте на обяд с традиционни български ястия супа + основно общо £5.00



Wimbledon - 62 Quicks Road, SW19 1EX  
Surbiton - 245 Ewell Road, KT6 7AA

Работно време: от 09.00 до 21.00  
(понеделник - неделя)





## Месни продукти "Selection"

Собствено производство

Безупречно качество

Традиционни рецепти

Гарантиран вкус

**СКОРО**



Unit 25 & 26, The Stow, Harlow, CM20 3AB

Заповядайте в новоткрития ни магазин

в Chelmsford

**СКОРО**



Хранителни стоки

Напитки

Собствено производство

158 Meadgate Avenue, Chelmsford, Essex, CM2 7LJ

Магазин "Наслада" в Enfield



Производство на хляб

Закуски и сладки

Поръчки

[www.bakerynaslada.co.uk](http://www.bakerynaslada.co.uk)

Юлия Ташева, БГ БЕН

Сградите, в които се приемат законите на една държава – парламентарните здания, не са просто учреждения със законодателни функции. В повечето случаи те говорят за жизнения стандарт и самочувствието на даден народ. Не са редки случаите в световната история, в които управник води страната си до икономически крах в опит да построи най-красивата, най-величествената, най-вдъхващата респект парламентарна сграда. Днес в Европа някои държави със завидно историческо минало използват дворците на аристократичните си родове не само като парламентарни здания, но и интересна туристическа атракция.

Ето къде може да видите едни от най-красивите парламентарни сгради в света.



Решението за построяването на сградата на българския парламент е взето на 4 февруари 1884 г. Проектът е изработен от сръбския архитект от български произход Константин Йованович. Той го предлага на 7 май 1884 г., а на 22 май същата година Народното събрание гласува 220 хиляди франка за строеж на сградата.

На 25 ноември 1884 г. княз Александър I, Стефан Стамболов и търновският митрополит Климент полага основния камък. Строителството и обзавеждането продължават до 1886, макар че депутатите започват да заседават в сградата от 28 май 1885 г. Зданието на българския парламент е сред първите обществени сгради, построени след Освобождението.

### Уестминстърски дворец, Англия



Известен също като Камарите на парламента, Уестминстърският дворец е комплекс от сгради в столицата на Англия, Лондон. Той е седалище на двете камари на Парламента на Обединеното кралство. Дворецът има 1100 стаи, 100 стълбища и 5 км коридори. Най-високата кула на двореца – Виктория Тауър, е квадратна кула в югозападния му край и е висока 98,5 м. Осмоъгълната Централна кула е висока 91,4 м, а Часовниковата кула Биг Бен е висока 96,3 м. Нейните пет камбани ехтят на всеки 15 минути. Най-тежката и известна от тях е Биг Бен, която звучи на кръгъл час. Освен това тя е третата по тежест камбана в Англия – 13,8 тона.

### Национална асамблея, Унгария



Сградата на унгарския парламент е мястото, където заседава Унгарската национална асамблея. Тя е една от най-старите законодателни учреждения в Европа. Сградата е разположена между площад „Лайош Кошут“ и река

# Парламентарните сгради - желана туристическа атракция

Дунав в Будапеща. Решението за строежа на сградата е взето през 1880 г. след обединяването на Буда и Пеща с цел да се подчертае суверенното право на унгарската нация. В строителството са участвали хиляди работници, използвани са 40 милиона тухли и около 40 кг злато. Стилът на сградата е неоготически, а площта ѝ е 18 хиляди м<sup>2</sup>. Интериорът ѝ включва 10 вътрешни двора и близо 700 помещения. Сградата е една от най-големите туристически атракции в Унгария.

### Капитолий, Вашингтон, САЩ

Капитолий е сградата на федералната или щатската законодателна власт. Името идва от Римския хълм Капитолий - политическият център на Рим. Основният камък на сградата на Конгреса е поставен от президента на САЩ Джордж Вашингтон на 18 септември 1793 г. Капитолий е мястото, където става официалното встъпване в длъжност на президента на САЩ. Височината на сградата е 88 метра - това е едно от най-високите здания в столицата на САЩ. Съществува мит, че в окръг Колумбия е забранено със закон да се строят по-високи здания, което обаче не е вярно. В Капитолия са изложени много произведения на изкуството. Сред експозициите са включени картини, илюстриращи основни събития от американската история, както и скулптури на известни държавни и обществени лица.

### Райхстаг, Германия



Сградата на Райхстага в германската столица Берлин е създадена, за да подслонява германския Райхстаг – първоначалния парламент на Германската империя. Открита е през 1894 г. и изпълнява функциите си до 1933 г. Отново става седалище на германския парламент през 1999 г. след реконструкция, водена от световноизвестния архитект Норман Фостър. Днешният парламент на Германия се нарича Бундестаг. Райхстагът като институция датира от времето на Свещената Римска империя и престава да действа като истински парламент по времето на Германската империя (1933-1945), когато заседанията на Райхстага се провеждат в сградата на Крол опера. В наши дни името Райхстаг се отнася за сградата, а Бундестаг – за законодателната парламентарна институция.

### Централен блок, Канада



Строителството на величествената сграда на канадския парламент започва през 1859 г., след като кралица Виктория избира Отава за столица на бившата британска колония. Парламентът привлича около 3 милиона туристи годишно. През годините сградата претърпява няколко разширения и един сериозен ремонт след пожар през 1916 година. Сегащия си вид придобива през 1927 година, след като е построена Кулата на мира. През 2002 година канадското правителство осигури 1 милиард долара за рехабилитация на сградата.

### Палат на парламента, Румъния



Палатът на парламента или Дом на народа, както е известен в Румъния, е считан за втората по големина административна сграда в света, след Пентагона, с внушителните си размери 270 м дължина, 240 м ширина, 86 м височина и 92 м под земята. Има 12 надземни и 8 подземни нива. Най-големият коридор в сградата е дълъг 150 метра, а най-голямата зала обхваща 2200 м<sup>2</sup>. Помещенията на двореца са 1100. За построяването му са използвани около 1 милион кубически метра камъни от Трансилвания, 3 500 тона естествен кристал за направата на 480 полилея, 700 000 тона стомана и бронз за врати, прозорци; 900 000 кубически метра дърво за паркет и ламперии; 200 000 м<sup>2</sup> килими и т.н. Строителството на сградата започва през 1984 г. Строежът е погълнал непосилни за румънската държава средства – по приблизителни оценки над 3 милиарда долара, които буквално са изгладувани от румънския народ. Именно по тази причина след демократичните промени през 1989 г. в страната се появяват предложения сградата да бъде срина със земята. Надделява практицизмът и тъй като изпълнението на проекта е в твърде напреднала фаза, държавното ръководство на Румъния решава да запази и довърши построеното.

### Национална асамблея, Франция



Дворецът на Бурбон, в който се провеждат заседанията на френския парламент, е разположен в 7-ми район на френската столица Париж, на левия бряг на Сена. Дворецът се намира точно срещу площад „Конкорд“, с който са свързани чрез мост. Дворецът е построен в началото на 1722 г., за да се узакони дъщерята на Луи XIV и мадам дьо Монтепан – херцогиня Луиз-Франсоаз де Бурбон. Сградата е национализирана по време на Френската революция.

### Парламентът на Виена

Сградата на австрийския парламент е една от забележителностите във Виена, която си заслужава посещенията. Построена е в периода 1874-1883 г. и покрива периметър от над 13 500 кв.м. Сградата е построена от архитект барон Теофил фон Хансен, за когото от изключителна важност са били хармонията и съответствието на всички елементи. Вътрешната декорация също е негово дело, като се започне от статуите, картините и мебелировката и се стигне до полюлеите. Една от най-популярните части на парламента е статуята и фонтанът на Атина – известна туристическа атракция. Сградата включва заседателни зали, библиотеки, кулоари, места за хранене и др.

Източници: [www.bg.wikipedia.org](http://www.bg.wikipedia.org),  
[www.peika.bg](http://www.peika.bg), [www.nasamnatam.com](http://www.nasamnatam.com),  
[www.globalen.bg](http://www.globalen.bg)

## Обяви ➔ Обяви ➔ Обяви

**CALIBRE INTERNATIONAL**  
**Hospitality Recruitment Agency**  
Говорим на български!



Набираме персонал  
за луксозни лондонски хотели

За повече информация:  
[www.calibreinternational.co.uk](http://www.calibreinternational.co.uk)

Тел. 02078392233, 07966915073  
(Нериян)  
[info@calibreinternational.co.uk](mailto:info@calibreinternational.co.uk)

Адрес:  
11 Charing Cross Road, WC2H 0QU

**Calibre**  
INTERNATIONAL

**Агенция TSDI**  
Предлагаме работа за куриери на ванове и 7.5 т. камиони  
Възможност за подписване на дългогодишен договор.  
**Изисквания:** английска шофьорска книжка от поне 1 година; умения за комуникация и разбиране на английски език; познания и ориентираност за районите. Предлагаме ванове и камиони, които трябва да се пазят и за които имате отговорност. Осигуряваме също така застраховката и горивото.



**За контакти:**  
07880611250

**Заплащане:** £120 на ден, изплащани на всеки 4 седмици или 13 работни заплати за годината.

# В търсене на работа: оферти и агенции



## Обяви за работни позиции, постъпили в БГ БЕН

Търсим жена, която да бъде назначена като Housekeeper възможно най-бързо! Изисква се добро НИВО на английски, като и опитът в почистването е предимство. Имотът е във Virginia Water и позицията е много подходяща за хора, които живеят във Западен Лондон. Заплащането е £8.50 на час, като се покриват допълнително и транспортните разходи до къщата и обратно. За повече информация, моля, обаждете се на телефон 07450665053 или пишете на email: [office@simplysparkles.co.uk](mailto:office@simplysparkles.co.uk)

A small fast-growing company is seeking for a full-time office administrator. The main purpose of the role is to provide effective and efficient customer service. Main duties include: filing, typing, answering phones and emails, sorting post and data entry. Candidates must be fluent in

English. For more information please call: 07793942518 or 07904656453

Job for security officer in a hotel in Kensington Gardens Square. Shifts from 20.00 till 6.00 (Friday, Saturday and Sunday), £8.50 for self-employed. Must be well presented, polite and with good communication skills, tel. 07909940543

Търся отговорни жени/момичета в сферата на почистването, за постоянна и дългосрочна работа в районите на Югозападен Лондон и в Brixton, Crystal Palace, Wimbledon and Balham. Предлагам: около 40 работни часа, 5 дневна работна седмица, коректно отношение, заплащане всяка седмица. Предпочитам хора с опит, но може и без (провежда се обучение). Моля да се обаждат жени, които живеят в близост до тези райони, тел. 07939001456, Вестоника

Предлагаме работа в сферата на почистването (редовни и еднократни адреси) за района на Южен Лондон (SM, KT, SW), Западен Лондон (W, TW) и Централен Лондон. Необходимо е да живеете в тези райони. Работата е за пълна работна седмица, между 7 до 8 часа на ден. За повече информация може да се свържете с нас на телефон 02079986672

Фирма в сферата на куриерските услуги търси шофьори за multi-drop delivery. Кандидатите трябва да представят ID card, NIN, Driving Licence и доказателство за адрес. Компанията осигурява ван, но кандидатите със собствен или нает лично от тях са с предимство. Работните позиции са за Waybridge и West Drayton. Заплащането е £115 на ден + разходи за гориво и допълнителни бонуси. За повече информация: тел. 07450574034

Търсим жена за почистване на къщи, да започне работа с нас в районите на Централен, Южен и Западен Лондон. Моля, обаждете се за повече информация на тел. 02079986672 или изпратете вашето CV на [enquiries@thecleaninggurus.co.uk](mailto:enquiries@thecleaninggurus.co.uk)

Търсим жени за почиства-

не на къщи, които могат да започнат в Централен и Западен Лондон. За повече информация, моля обаждете се на: 02079986672

Спешно имаме нужда от лейбъри и майстор на бани и кухни, мултитаскинг със собствен транспорт и инструменти, започване веднага, тел. 07834438370

Предлагаме работна позиция за шофьор и секретарка (с добро владение на говорим и писмен английски език и работа с офисните програми Windows) в голям склад с български храни в Източен Лондон (Лейтън), тел. 07956655600, Фред (на английски)

Набирам момчета и момичета за работа в автомивка, в района на Heathrow, подготвям и квартира, тел. 07405949686

Позиции за работа на нощна смяна в голям хранителен склад в Лондон. Изисквания - товаро-разтоварителна дейност; способност за управление на подемна количка (forklift) - за предпочитане, но не задължително. За контакти: 078 2801 5044 (Мурат) Адрес: Unit 4, Rippleside Commerical Estate, Barking, Essex IG11 0RH

Българска детска градина

Currently recruiting the following positions; В момента набира персонал за следните позиции;

**kms**  
professional housekeeping services

- Day/Evening Room Attendants
- Public Area Cleaners
- Linen & Floor Porters
- Floor Supervisors
- Laundry/Valet Assistants

Работа в 4\* и 5\* хотели в Лондон. Опит и английски език, са за предпочитане, но не е задължително. All positions are paid at or above the National Living Wage (£7.50 per hour), with training and 28 days paid holiday.

To apply, please visit [www.kmsuk.net](http://www.kmsuk.net) at any time, or call (+44) 020 7821 1500 Mon- Fri, between 9am and 5pm.

Alternatively, you can find our offices at  
**1st - 4th Floors, 203 Victoria Street, London SW1E 5NE**  
- located a 1 minute walk from Victoria Station.

в Лондон - Sunny Day Care, търси да назначи персонал със сертификат Childcare Level 3 или QTS. Постоянни работни места. Тел. 07788766457

Търсим работници за обща работа на открито, монтаж и демонтаж на алуминиеви конструкции, тел. 07733663546

Job for cover security guard in Liverpool (L36), preference for a person who lives close or has a car, £7.50 per hour for self-employed, tel. 07909940543

Водеща компания предлага работа в сферата на почистването в Лондон - стартово заплащане - £8/час; редовни и еднократни почиствания от 1-ва до 3-та зона на града; възможност за почасова заетост и работа на пълно ра-

ботно време; въвеждащо обучение при започване. За повече информация и кандидатстване: тел. 02036374747, 07474841884 (понеделник - петък, от 07.00 до 16.00 часа) и тел. 07478111773 (понеделник - петък, от 16.00 до 19.00 часа)

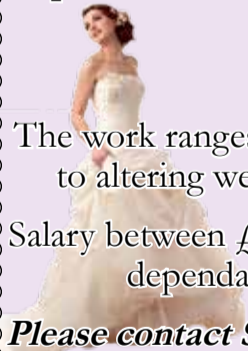
Работа на автомивка, пълен работен ден, дневната заплата започва от £50, ако имате опит, моля повъннете на тел. 07588888205

Търся спешно общи работници, добро заплащане, всеки петък. Изисквания - CSCS, тел. 07886593063

Търся спешно fire stoppers, fixers. Изисквания: NVQ Level 2, добро заплащане, редовно всеки петък, тел. 07886593063

Van drivers and warehouse assistants - immediate start,

### Experienced seamstress/tailor required



The work ranges from taking up trousers to altering wedding and ball gowns.

Salary between £19,000- £24,000 per year dependant on experience.

Please contact Shengul on: 07771867808

### Позиции за работа на нощна смяна в голям хранителен склад в Лондон

Изисквания:

- ✓ товаро-разтоварителна дейност
- ✓ способност за управление на подемна количка (forklift) - за предпочитане, но не задължително

**gima**  
uk ltd.

За контакти:  
078 2801 5044 (Мурат)  
Адрес: Unit 4, Rippleside Commerical Estate, Barking, Essex, IG11 0RH



**Griffin Recruitment Ltd**  
Предлагаме работа за камериерки, porters и housekeepers в 4 и 5-звездни хотели в Лондон. Добро заплащане и условия, платен отпуск, и болнични.  
Звъннете ни за повече информация или направо заповядайте на място, за да се регистрирате:

**Griffin Recruitment Ltd** Тел. 02073835552  
129 Whitfield Street Моб. 07900887031  
London, W1T 5EQ [www.griffinrecruitment.com](http://www.griffinrecruitment.com)

### Human One набира работници за следните позиции:



- Day Room Attendants
- Evening Room Attendants
- Private Houses cleaners
- Public Area Attendants
- Spa Attendants
- Floor Supervisors
- Floor Porters
- Linen Porter

Можете да кандидатствате онлайн на: [www.humanone.co.uk/jobs](http://www.humanone.co.uk/jobs)  
Тел. 0203 130 4880  
Моб. 0779 383 7446  
Email: [svetoslava@humanone.co.uk](mailto:svetoslava@humanone.co.uk)  
Офис: 9 Kingsway, London, WC2B 6XF  
Уебсайт: [www.humanone.co.uk](http://www.humanone.co.uk)

Стартово заплащане:  
£7.50 на час и платен отпуск

От кандидатите се изисква средно ниво на английски и предишен опит в сферата на почистването.

# В търсене на работа: оферти и агенции



## Обяви за работни позиции, постъпили в БГ БЕН



### Site operatives / Labourers wanted ! (£9.00 - £12.00 per hour)

**Toquin SA Ltd** are looking to recruit more site construction operatives and labourers. We work in and around London, but also all over the UK. General site duties; Strip outs and demolition; Board carriers; Glass carriers. Please, contact us to arrange a time to come to our office in Loughton (IG10) to register.  
**Tel. 07957 456 496 and 07889 533 800**

the work starts at 6.30 a.m. and ends at 5 p.m., temporary and permanent staff required. Please contact 07766492424 (Saeed), from 10 a.m. to 5 p.m.

Компания базирана в Лондон, набира боджии за дългосрочна работа. Търсим мотивирани хора за отбор от боджии, CSCS карта, инструменти и обувки задължително. Заплащането е £100 на ден преди такси и се прави веднъж на две седмици. Моля само сериозни хора! Тел. 07455773796

Още ли сте самонает? Не ви ли омръзна да работите без права? Като self-employed не получавате заплащане за вашите отпуски, болнични, майчинство и пенсия. За вашата стабилна работа и вашите права - започнете да се регистрирате при нас. Griffin Recruitment Limited е агенция, която предлага работа в 4 и 5 звездни хотели в Лондон. Основните позиции за които набираме персонал са Камериерки, Housekeepers и Porters. Не ви трябва документи за регистрация, освен паспорт и лична карта. За

допълнителна информация, звънете на посочените телефони или направо започнете да работите в офиса ни на адрес: Griffin Recruitment Limited, 129 Whitfield Street, London, W1T 5EQ. Тел. 020 7383 5552, моб. 079 0088 7031

Търся амбициозни хора за дистрибуторска дейност с отлични бизнес перспективи, необходимо е добро ниво на английски език и умения за комуникация. Ще ви бъде оказана помощ в подготовителния етап. Тел. за контакт 07894496881, моля, звънете от 9.00 до 21.00 часа, www.forever-healthy.com

Дългосрочна работа за фиксери - моля всички кандидати да имат инструменти и необходимите документи за работа в UK, както и CSCS карта, дневно заплащане - £140, за контакти: 07449347395 (Йордан)

Fire Alarm and Security Installation Technician located in London. Experience in wiring, installation and commissioning of Fire Alarm, Intruder, Access and Security Systems. Electronic and

/ or Electrical Background preferable. Salary starting at 30K + over time. Tel. 02074810222, alexg@polyteck.co.uk, www.polyteck.co.uk

Търсим шофьор на Luton ван, за разнос на мебели, изисквания - навършени 25 години и говорим английски език. Заплащането е седмично, за повече информация: тел. 07877273337

Предлагам работа за куриери, в зоната на пощ. кодове SW1, SW3, E1 и др. Осигурявам ван, гориво за работа и застраховка. Заплащане - за 4 работни седмици, £1 на стоп (адресите са на един пощенски код). Телефон за контакти: 07880611250 (Цецо)

Търся боджии с инструменти, CSCS card, NIN, UTR, банкова сметка, за бодисване на кухни в Guildford. Плаща се £140 (след такси) за завършена кухня. Изисква се азбестос сертификат (£25 online) съдействам за изкарването му. Телефон: 07455514999

Търся работници за работа в автомивка, в Woodford

Green (Tesco Car Park), тел. 07737518194

Търсите надомна работа? Ние ви предлагаме уникалната възможност да печелите пари от къщи. Без шефове, без работно време, лесно и подходящо за всеки извил желание. Време е да вземете живота си в ръце, да помислите за развитието си, за бъдещето на децата си и за вашата финансова стабилност. Естеството на работа е свързано с онлайн продажби, дропшипинг чрез Ebay. Ние ви предлагаме цялостно обучение, като първата консултация е безплатна. Всеки проявил интерес може да се свърже с нас на: Тел. 07463964773, Skype: christina.official, E-mail: christina.official@gmail.com

Transway Haulage Ltd. търси да назначи шофьори с категории C+E на постоянна работа (гр. Coventry). Работата се състои в доставки на дълги разстояния (trumping). Вашият английски може да бъде минимален като познания, но е важно да имате предишен



### Набираме техници за поправка на бяла техника

Условията, на които кандидатът трябва да отговаря са: говорим английски, шофьорска книжка, опит в поправката на бяла техника (ако няма опит трябва да има завършено техническо образование - предлагаме обучение). Фирмата предоставя ван, инструменти и фирмено облекло.

Моля, изпратете вашето CV на: office@repairs4u.co.uk Тел. 07919621878

опит за работа в Англия. Нашите изисквания са: минимална възраст от 30 год., шофьорска категория C+E, способност за работа съгласно разпоредбите на ЕС, способност за работа в екип и под указанията на диспечер, способност за работа с навигация и тел. с android платформа,

способност за работа съвместно със шофьори, механици и диспечери в различни райони на страната. Заплата - £600 на седмица (self-employed), £720 на седмица (ако сте с Ltd компания). За контакти: 07429412684 или имейл: operations@transwayhaulage.co.uk

### Open 24 hrs health recruiters

www.open24hcr.com

**WANTED:**  
Nurses for full time positions,  
Good pay, must speak English.

Send CV to:  
info@open24hcr.com

### We offer work in construction t. 0870 7746974, m. 07970 230999 (call Steve)



#### Labourers

General and semi-skilled labourers required for all areas of London and Home Counties. Immediate starts and long term work. CSCS cards and PPE essential.

#### Trades

Carpenters 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> fix required all London areas. Good rates and long term work available for persons with references and CSCS cards. Bricklayers required in Middlesex, West and North West London. Immediate starts available, £135 per day for time served, trade persons with refs and CSCS.

Handy persons and multi skilled operatives required all London areas.



### London based recruitment agency requires people



to work in hospitality industry (Hotels, Gentlemen's clubs, Events and etc.)

Positions available: waiters/waitresses. Salary: £6.50 per hour Full/Part time. Must have rights to work in the UK. Experience is not essential as training will be provided. NO CHARGE for registration FREE work placement!

Tel. 020 8830 9860, Diana Novikova  
diana@mhhospitalitysolutions.co.uk  
www.mhhospitalitysolutions.co.uk

### Набираме работници



с опит във всички сфери на строителството. Желателно е да са self-employed, с добри познания по английски и да имат валидни CSCS карти.

Обадете се на тел. 0203 551 5650



Unit 78, 24 Southwark Street, London, SE1 1TY

Apex Resources Limited търси да назначи специалисти в строителството и общи работници в Лондон и околностите на Лондон. Ние сме агенция с около 1,500 позиции на седмица през летния сезон. Ако сте специалист в строителството, имате всички необходими инструменти и поне 2 години опит в Англия ще се радваме да ни се обадите. Ако сте общ работник със CSCS карта, започвайте също.

Специалистите в строителството, които главно търсим са:

- Дърводелци, мазачи, боджии, гипсокартон, шофьори на кранове и багери. Всички позиции са временни и продължителността им варира от 2 дена до 1 година. Всички кандидати трябва да са с валиден паспорт, банкова сметка, CPCS или CSCS карта и да имат добър английски език.

За регистрация при нас, моля обадете се на: 0203 078 9570 или 07551158310.

### Работни оферти за вас от:



www.icdsuk.com

#### Shuttering Carpenters

We are seeking to recruit experienced shuttering carpenters for on-going projects around London. Immediate start for the right candidates. Successful applicants must hold a valid CSCS card have previous experience of working on busy RC frame buildings. (PERI & DOKA systems formwork)

#### Steelfixers Required

We are seeking to recruit experienced steel fixers for on-going projects around London. Immediate start for the right candidates. Successful applicants must hold a valid CSCS card have previous experience of working on busy RC frame buildings. Applicants should be able to read off working plans/drawings

#### Welders Required

Welders required, You will be working at a factory welding various plates  
- Full pen weld, flux core and tig experience NEEDED  
- All positions  
- Working from engineering drawings  
- Operating relevant machinery  
- CSCS card essential along with relevant experience

To apply please send your CV or an email detailing your experience to: Tomas.lally@icdsuk.com Please ensure you include a valid contact telephone number.



### NannyLink

A professional UK nanny placement agency since 1996

We have immediate placements for qualified, English speaking nannies in London and Kent. Even if you are not qualified, but are interested in working as a nanny, please contact us. Full and part-time positions available.

Email for information regarding placements, earnings and training availability.

email - margaret@nannylink.co.uk  
Nannylink.co.uk

### Работна оферта за вас, получена в БГ БЕН от:



HGV Drivers based in Dagenham required for immediate start !

- Excellent rates of pay £11 to £16 per hour
- UK experience essential (Max 6 points - no DR or IN codes)
- Must have held UK Licence for min of 2 years
- Good English essential
- Digital tachograph card required

Call RLM personnel on: 01708 550821  
or email: jobs@rlmpersonnel.co.uk

# В търсене на работа: оферти и агенции



## Българско училище

Търси учители - начална педагогика, българска филология и история  
За Chiswick, Mitcham и Bexley

Тел. 07746802164  
www.moiata-azbuka.co.uk

## Търсим учители

за български детски градини в Северен и Източен Лондон

Тел. 07809469532

## Sunny Day Care

Търси да назначи персонал със сертификат Childcare Level 3 или QTS

Постоянни работни места!

Тел. 07788766457

## Търсим български учители по плуване - отлично заплащане

www.mxtswimschool.com



MXT Swimming School

T: 01903 202700 / M: 07903731372

Ние сме динамично развиващо се училище по плуване в Южна Англия и водим индивидуални курсове за деца. Двата ни басейна в Steyning и Storrington (West Sussex) са на удобно разстояние с кола и публичен транспорт от Worthing, Brighton и Chichester. Предлагаме гъвкав график за всеки с ASA/STA квалификация и опит в работата с деца, както и тренинг курсове за тези квалификации.

## Детска градина търси да назначи

помощник-учител със сертификати за Childcare Level 3 или QTS

Тел. 07972052364

Търсим жени за работа в сферата на почистването, заплащане - £8/9 на час. Работата е в Южен Лондон. Препоръка от предишна работа е предимство. Опит не е нужен, защото се предлага обучение. Да бъдат приятелски настроени. Заплаща се всеки петък. Моля да се обаждат само сериозни кандидати, които на-

## Agency is recruiting experienced self-employed cleaners

for domestic and commercial cleaning in locations mostly in North London. You should have NI number, 2 references and speak good basic English.

Please call us on: 020 8803 4690

стина имат нужда от работа. Тел. 07902836556

Job for security guards in London, preferably if live local, £7.50 for self-employed, tel. 07909940543 (please call after 5 p.m.)

Търсим фаянсджии с опит и документи (CSCS card, NIN), добро заплащане и незабавно започване на работа. За предпочитане е да имат собствен транспорт, тел. 07917196235

Спешно търсим жени за постоянни и еднократни по-

## Утвърдена счетоводна фирма

търси да назначи bookkeeper с квалификация и опит от UK. Почасова работа, дългосрочно сътрудничество

За контакт: 07739409440

чиствания в цял Лондон, в дългосрочен план и с много добро заплащане. Кандидатите трябва да отговорят на следните изисквания: да са регистрирани като self-employed или да имат Limited company, да са отговорни и надеждни и да владеят разговорен английски. Предишен опит ще е в предимство, но не е задължителен. Моля ви оба-

дете се на 07747112946 (понеделник - петък, между 9.00 и 17.00 часа)

Best Network търси работници за склад за охладени продукти, плодове и зеленчуци. Адресът на склада е в Maidstone, Kent, тел. 0345 459 8113

Работа за камериери - незабавно започване! Работно време: 8.00 - 16.30; 8.30 - 17.00; 9.00 - 17.30 часа. Заплата: £7.20 - £9.20 на час. Район: Централен Лондон (Зона 1). Отпуск: 28 дни на година. Безплатна храна и униформа. Изисквания - желание за работа. За повече информация: 02078392233 / 07966915073. Заповядайте и в нашия офис, на адрес: 11 Charing Cross Road, London, WC2H 0QU (от понеделник до петък, 8.00 - 17.30 часа)

Предлагаме работа на жени за почистване на частни домове в Западен и Централен Лондон. Заплащане: £8.00 / £9.00 на час, необходими документи: NIN, self-employed, доказателство за адрес, референции. Английски език не е задължителен, но е предимство. Желателно е хората да имат опит. За повече информация: тел. 07868724913

(9.00 - 18.00 часа)

Alex Clean Services набира мъже-шофьори с опит в пране на килими и шофиране в UK, тел. 07752129637, Павел

Предлагаме работа за мъже и жени във фабрика - опаковъчна дейност, опериране с мотоцикли, работа в склад. Предлагаме и работа във ферма. Заплащане £7.50 - £13 на час, тел. 07979102690

Компанията DoItEasy Ltd. търси да назначи шофьори на или над 30 годишна възраст, за Luton ван. Работата се състои в премествания на къщи, апартаменти и офиси. Владеенето на английски език е предимство, както и уменията да се работи в екип, прави се задължителен тест за наркотици. Кандидатите трябва да са клинично здрави и да не страдат от херния или диабет. Те трябва да живеят в района

на TW14. Осигуряване на помощ за намирането на подходяща квартира. Работи се на смени с дълги часове, при желание за допълнителна работа. За повече информация: 07522027954

Removals компания набира шофьори за 3.5 т. микробуси. Работата включва преместване на мебели в екип, пакетизиране и шофиране. Изисквания към кандидатите: шофьорска книжка; опит в шофирането на 3.5t Luton микробуси в Лондон е предимство; английски език - добро ниво, да бъде в състояние да комуникира ясно и спокойно; Bank Account, NIN, UTR. Униформата и обучението са осигурени от компанията. Моля изпратете кратко съобщение - име, възраст, местоживее и готовност за старт, на тел. 07897625721

## Търсим опитни бояджии, дърводелци и зидаро-мазачи със собствени инструменти и транспорт



AD Construction Group е голяма и динамична компания в Югоизточен Лондон. Ние осигуряваме строителни услуги по поддръжката на общински жилища, университети и др. Предлагаме работа на различни обекти из целия Лондон и най-вече в районите на Camden, Западен Лондон и Croydon.

Заповядайте при нас, дори и ако сте малка строителна бригада. Работа има за всички!  
Тел. 020 8269 6370 (на английски) sade.Alexander@theadgroup.co.uk (на английски)

## Искаме да работим с българи:

Best Care 4 U предлага работа за внимателни, мотивирани и отговорни българи с предишен опит в социалната грижа по домовете. Те трябва да говорят и разбират английски на много добро ниво. Работа в Middlesex, Hertfordshire и Северозападен Лондон

Experience is preferable but not essential as full training will be given. We offer competitive rates of pay, full training, free uniform, mileage paid (where applicable). We have both full-time and part-time hours available which will be a permanent role.

As a Care worker we would require you, to have good communication skills, willing to work regular hours, are allowed to work legally in the UK, please only call us if you are within the required areas.



To apply please call 0203 302 2909 (Monday to Friday 9am - 5pm) or email your CV to info@bestcare4u.co.uk

Professional Housekeeping Company in London is looking for staff for the following positions:

- Nannies / Babysitters
- Supervisors / Drivers
- Housekeepers
- Cleaners

Contact us on 0207 372 4566 or info@cleaningfresh.co.uk

## Работа за камериерки Незабавно започване!

Работно време: 8.00 - 16.30; 8.30 - 17.00; 9.00 - 17.30 часа  
Заплата: £7.20 - £9.20 на час; район: Централен Лондон (Зона 1); отпуск: 28 дни на година; безплатна храна и униформа; изисквания - желание за работа  
За повече информация: 02078392233 / 07966915073  
Заповядайте и в нашия офис, на адрес: 11 Charing Cross Road, London, WC2H 0QU (От понеделник до петък, 8.00 - 17.30 часа)

Фирма търси да назначи техник за поправка на домашни електроуреди. Кандидатът трябва да има техническо образование или опит в тази област, както и шофьорска книжка. Ние предлагаме обучение и добро заплащане, тел. 07793942518

## Hornsey Day Nursery Nursery Nurses urgently required for a medium-sized nursery in Islington Immediate start!

Applicants must have at least two years of paid work experience in a nursery, and NVQ 2/3 in childcare and a current DBS. A good command of the English language is essential. To apply you must have a genuine love for children and be willing to undergo a two session trial. Salary is negotiable depending on qualifications and experience. References are required. Please email your CV to us at info@hornseydaynursery.co.uk

More information at: www.hornseydaynursery.co.uk/careers/

Construction Industry Recruitment  
Call CJS Today on 01732 424548  
Or email us on info@cjsrecruitment.com

RECRUITMENT LIMITED

### Construction Workers needed

All Trades required, Work for London and surrounding areas.



Постоянни работни места в хранителната индустрия (в района на SW19, Лондон)  
£6.98 на час, пълен работен ден от понеделник до събота  
Изпратете вашето CV на: vacancyatfood@gmail.com

## Здраве ➔ Мога ➔ Красота

**Д-р Стефанова**  
**Български лекар в Лондон****10 години опит в Англия като**  
**практикуващ лекар**

- ⊕ детски, гинекологични, кожни и неврологични прегледи, изписва рецепти
- ⊕ ехограф за диагностика и изследване на бъбречни и стомашни заболявания
- ⊕ извършва всякакви кръвни изследвания, кардиограми и електрокардиограми
- ⊕ медицински прегледи за шофьорска книжка
- ⊕ издава болнични



Тел. 07791144002

181 Hoe Street, Walthamstow, E17 3AP

**ФРИЗЬОРСКИ И****КОЗМЕТИЧНИ****УСЛУГИ**

(372) Фризьорски услуги по домовете в Северен Лондон: дамско подстригване £10, мъжко подстригване £8, детско подстригване £5, кичури £45, боядисване с боя на клиента £17, тел. 07432092680

(372) Разнообразни козметични услуги (SE26 4PQ) - кола маска, масаж на лице, мезотерапия, радиочестотен и колагенов лифтинг, пилинг, оформяне на вежди, пийрсинг на уши. 30% отстъпка при първо посещение и Карта за лоялност. Релакси-



## СПРИ БОЛКАТА!

**Нашият екип:**

**Иван Иванов – дипломиран кинезитерапевт с богат опит:**

- лекува болки във врата, гърба и кръста, дължащи се на радикулити, плексити, дископатии, дискови хернии, травми
- ускорено възстановяване след раждане

Тел. 07594231782  
[www.physiotherapyservicelondon.co.uk](http://www.physiotherapyservicelondon.co.uk)

**Приемни дни и часове в българската клиника „Doctors 4 You“ (Северен Лондон)**

**Петък и събота:**  
от 10.00 до 17.00 часа

**Д-р Ганчев:**  
- общопрактикуващ лекар  
Тел. 07594986328

20 Oakdale Road, Southgate, London, N14 5RE



**Мъжко, дамско и детско подстригване**  
**Бразилско кератиново изправяне**  
**Прически**  
**Екстеншъни**  
**Боядисване и кичури**  
**Грим**  
**Оформяне на вежди**  
**Солариум**  
**Маникюр, Шилак**  
**Поставяне на мигли**  
**Кола маска**

**РАБОТНО ВРЕМЕ: ПОНЕДЕЛНИК - НЕДЕЛЯ - 10.00 - 19.00**  
77 HIGH STREET, E17 7DB, Tel: 07525 751082

ращо и професионално обслужване. Тел. 07587867336  
(372) Jenny Gazelle Hairstylist – предлагам мобилни фризьорски услуги, тел. 07482724442

(372) Фризьорка с 9 годишен стаж в Лондон предлага всички видове фризьорски услуги в района на Leyton и по домовете, тел. 07841618483, Дани

(372) Професионални козметични услуги: почистване на лице, ултразвук, пилинг, микродермабразия, дарсонвал, кола маска, оформяне и боядисване на вежди и др. Уютен салон в района на Walthamstow, тел. 07507799301

(372) Предлагам кола маска на лице, ръце, рамене, гръб, корем, крака, бикини линия и др. Услугата е в района на Croydon. За контакти: тел. 07714474424, Анега

(372) Професионално рисуване на вежди (микроблейдинг) и мигли (снопчета, косъм по косъм), 3, 4 и 5D. За миглите работя с всички дължини, а за веждите имам всякакви налични цветове, както и сертификати, както и сертификати за завършен курс на двете специалности. Адрес: 105 Geere Road, London, E15 3PP, за повече информация: тел. 07482115262

(372) Заповядайте в българския унисекс фризьорски салон „Ayten“: 25 Westbury Avenue, London, N22 6BS (Turnpike Lane), на вашите услуги – стилист Ayten, тел. 07904930701

**СТОМАТОЛОГИЧНИ****УСЛУГИ**

(380) Български стоматолог в Източен Лондон, 123A South Street, Romford, Essex, RM1 1NX, Тел. 01708 751 745

**ЛЕКАРИ,****ЗДРАВНИ УСЛУГИ**

(372) Практикуващ български семеен лекар, извършва медицински прегледи за шофьорска книжка, прегледи на ултразвук, кардиограми, частни прегледи на деца, гинекологични прегледи, лекува болки в кръста, издава болничен лист при нужда, изпраща за рентген и кардиограма, MRI скенер, кръвни тестове, за контакти 07791144002

(372) Д-р Василев, опитен лекар, специалист невролог. Лекува дископатии, дискови хернии, радикулити, неврити, невралгии, неврози, болести на ставите, сърдечни страдания, хипертония, ангина, бронхити, бъбречни заболявания, алергии и др., тел. 07792966069

(372) Дипломиран кинезитерапевт предлага лечение при болки във врата, гърба и кръста, както и при други оплаквания, свързани с опорнодвигателния апарат, тел. 07594231782, Иван Иванов

(372) Професионална помощ при болки във врата, гърба, кръста – “секнат кръст”, мускули и стави, с акупресура масаж. Дипломиран масажист в The College of Chinese Medicine и член на Асоциацията на акупунктуристите във Великобритания, тел. 07903187649, Денко Татарлиев

(372) Нека храната бъде вашето лекарство и лекарството – вашата храна, забравете за болките в ставите, разширените вени, настинки, грип, менопауза, слаб имунитет и др., тел. 07983143794

(372) Страдайте от сериозна или неизлечима болест или искате да бъдете млад и

**Български**  
**СТОМАТОЛОГ**  
**в Източен Лондон**123A South Street,  
Romford,  
Essex, RM1 1NX  
Тел. 01708 751 745

няма кой да ви помогне. Обърнете се към дипломиран лекар, използващ акупунктура, рефлексология, физиотерапия, психология и билки, тел. 07501992189

(373) Възстановявам аура на тялото, сертифицирана съм от д-р Ерик Пърл. Занимавам се и с астрология и нумерология, тел. 07858232379

**Петър Бекяров тел. 0781 7630 742**  
2 Queen Elizabeth Road, E17 6HU  
E-mail: petar8407@yahoo.co.uk

При по-дълго лечение, налагащо продължителен брой посещения  
£450 за цял месец

При над 4 посещения процедурите може да се ползват от повече от един човек

**Талон за отстъпки**  
Отстъпките от цената са валидни при предварително заплащане!  
Такса за еднократна процедура - £ 40

4 процедури	5 процедури	6 процедури
£ 135	£ 165	£ 190

**Кабинет за физиотерапия и масажи**

Дълбоко-тъканен масаж  
Лечебен Масаж  
Спортен масаж

Лазер терапия  
Ултразвукова терапия  
Суспенсионна терапия  
Електротерапия  
Физиотерапия

**Агенции за работа с положителни отзиви**  
**Събрани за вас от БГ БЕН**

**Всички данни - проверени и валидни към дата 20.03.2017**

**СТРОИТЕЛСТВО**

**Madigan Gill Ltd**  
тел. 02072566222  
[www.madiganpill.co.uk](http://www.madiganpill.co.uk)  
**Abbey House Services Ltd**  
тел. 01757211313

[www.abbeyhouseservices.co.uk](http://www.abbeyhouseservices.co.uk)  
**Bespoke Recruitment**  
тел. 08704130500  
[www.bespoke-recruitment.co.uk](http://www.bespoke-recruitment.co.uk)

**Extraman Recruitment**  
тел. 02073733045  
[www.extramanrecruitment.co.uk](http://www.extramanrecruitment.co.uk)  
**Onsite Recruitment Solutions**

тел. 08450703883  
[www.onsiterecruitment-solutions.com](http://www.onsiterecruitment-solutions.com)  
**Meridian Business Support**  
тел. 02088438189  
[www.meridianbs.co.uk](http://www.meridianbs.co.uk)

**Search Consultancy Ltd**  
тел. 01293848116  
[www.searchconsultancy.co.uk](http://www.searchconsultancy.co.uk)  
**Daniel Owen Building Recruitment Solutions**  
тел. 0345 810 1020,

[www.danielowen.co.uk](http://www.danielowen.co.uk)  
**Ship Shape Resources**  
тел. 02077065240  
[www.shipshaperesources.com](http://www.shipshaperesources.com)  
**O'Neill & Brennan**

# Сателитна телевизия ➔ Компютри ➔ Уеб дизайн

Монтаж, продажба и настройки на пълен комплект HD приемници и антени за Булсатком

**bulsatcom**<sup>TM</sup>  
YOUR DIGITAL WORLD



За Централна, Северна и Северозападна Англия

Телефон: 07405510163, Митко



**Булсатком**  
ЦИФРОВА ТЕЛЕВИЗИЯ В ЛОНДОН

ДОСТАВКА И МОНТАЖ

**07835911937**

МАРИЯН



Булсатком Vivacom Turksat

Поставяне и настройка на

Сателитни приемници в Лондон и околността. Изгодни цени, поддръжка и дългосрочна гаранция!

12 месеца гаранция

Тел. 07818413663, Юлиян

**DONAS** BUSINESS SOLUTIONS Tel. 0788 8676471

WEB sites, E-commerce  
MOBILE WEBSITES  
ДИЗАЙН & ИЗРАБОТКА  
ХОСТИНГ & ДОМЕЙН  
ПОДДРЪЖКА НА САЙТОВЕ

Google YAHOO! РЕГИСТРАЦИЯ bing facebook

www.donas.co.uk office@donas.co.uk

**БУЛСАТКОМ**

инсталация и поддръжка

Тел. 07503620650,  
Кирил

www.facebook.com/  
SatInstallationLondon

**САТЕЛИТНА  
ТЕЛЕВИЗИЯ**

(372) Поставяне и настройка на сателитни приемници в Лондон и околността, изгодни цени, поддръжка и дългосрочна гаранция, тел. 07818413663, Юлиян

(372) Bulsatcom, Vivacom – доставка и монтаж, оригинален договор на ваше име, турска телевизия – доставка, монтаж и настройка, Freeview, FreeSat,

ИНТЕРНЕТ САЙТОВЕТЕ КОИТО РАБОТЯТ ЗА ВАС



ДОВЕРЕТЕ СЕ НА ПРОФЕСИОНАЛИЗМА  
тел: 07574 493 445 www.nicksolutions.co.uk

**oxagon**  
COMPLETE RANGE OF IT SERVICES

- Безупречна РЕПУТАЦИЯ и над 15 години опит на Лондонския пазар.
- Пълна софтуерна и хардуерна ДИАГНОСТИКА на лаптопи и настолни компютри.
- КОНСУЛТАЦИЯ и ИЗГРАЖДАНЕ на индивидуални компютърни конфигурации със специално предназначение (графичен дизайн, архитектура, гейминг, уеб девелпмънт, инженеринг и сервизна дейност).
- СОБСТВЕН инженерен отдел с опитни, сертифицирани техници.
- Атрактивни опции за АБОНАМЕНТНА компютърна поддръжка за корпоративни и индивидуални клиенти.
- Ежеседмични РАЗПРОДАЖБИ на лаптопи на атрактивни цени.
- Компютърни услуги на повикване ДИРЕКТНО във вашия офис или дом.
- СОБСТВЕН отдел специализиращ в графичен, уеб дизайн и софтуерни разработки.
- Експертни БРАНДИНГ услуги.
- Професионален Дигитален Печат със собствена техника и опции за експресно обслужване.
- Диагностициране на ИТ системи и програмното осигуряване.
- Оценка на ИТ риска. Експертни предложения за оптимизация на дейността. Архитектура, изграждане, конфигуриране и поддръжка на СЪРВЪРИ според нуждите и изискванията на клиента.
- Уеб и Сървър ХОСТИНГ, регистрация на домейни. Безплатна миграция.
- Разработване на индивидуални СОФТУЕРНИ ПРОДУКТИ.

Контакти:

Адрес: 125 Cherry Orchard Road, Croydon, Surrey, CR0 6BE

е-майл: info@oxagon.co.uk | уебсайт: www.oxagon.co.uk

безплатна линия: 0800 0430 585 | офис: 0208 4072 570

тел. 07835911937, Мариян

**КОМПЮТРИ И  
УЕБДИЗАЙН**

(372) Уебсайтове - ниски цени кратки срокове. Проектиране и изработка на интернет сайт специално за вашият бизнес. Оптимизация на сайтове. Домейн и хостинг услуги за интернет сайтове, тел. 07574493445

**Проблеми с компютъра**

- ✓ Качествен ремонт на лаптопи и настолни компютърни системи
- ✓ Възстановяване на случайно изтрита или повредена от вируси информация
- ✓ Подмяна на повредени екрани, смяна на клавиатури и др.
- ✓ Преинсталиране със запазване на потребителските данни

тел: 075 74 493 445

www.nicksolutions.co.uk



SONY LG HP DELL ASUS Acer

- ГРАФИЧЕН ДИЗАЙН
- ПРЕДПЕЧАТ
- ВИЗИТКИ, ЛИФЛЕТИ
- КАЛЕНДАРИ, МЕНЮТА
- РЕКЛАМНИ МАТЕРИАЛИ
- РАБОТНО ОБЛЕКЛО

моб.0788 8676471

**DONAS**  
BUSINESS SOLUTIONS

www.donas.co.uk  
office@donas.co.uk

## Агенции за работа с положителни отзиви Събрани за вас от БГ БЕН

Всички данни - проверени и валидни към дата 20.03.2017



тел. 01707648880  
www.oneilandbrennan.com  
**GM Recruitment**  
тел. 02082464270  
www.gmrecruitment.co.uk  
**Four Site Contract Services Ltd**  
тел. 01932856657,  
07930507480  
www.foursitelondon.com  
**The Shore Group**  
тел. 02078698350,  
01634566710  
www.theshoregroup.co.uk  
**CitySite Solutions**  
тел. 02037000120,  
02079456299  
www.city-site.co.uk  
**Fomac Construction**  
тел. 02089614004  
www.fomac.co.uk  
**FastTrack Management Services**  
тел. 08450658888  
www.ftrack.co.uk

**Trades & Labour UK Ltd**  
тел. 01932267000  
www.tradesandlabour.net  
**TOK Construction Ltd**  
тел. 02086847171  
www.tokconstruction.co.uk  
**One Way Resourcing**  
тел. 08450944148  
www.onewayresourcing.co.uk  
**Workstream**  
тел. 02073455027  
www.workstream.co.uk  
**Qualified Labour Supply Ltd**  
тел. 02079875253  
**Resourcing Group**  
тел. 02072640707,  
07595116714 (Рей Бъртън)  
www.resourcinggroup.co.uk  
**Options Resourcing**  
тел. 02076212200  
www.optionsresourcing.com  
**Protech Site Services Ltd**  
тел. 02083871540,  
07772485388  
www.protechsiteservices.com

**Tradeline Recruitment**  
тел. 01234332960  
www.tradelinerecruitment.co.uk  
**J&M Recruitment Services Ltd**  
тел. 01795519000,  
www.jmrecruitmentservices.com  
**Express Group**  
тел. 08001560891,  
www.expressgroupuk.com  
**Apex Resources Ltd**  
тел. 07551158310  
www.apexresources.net  
**Harper Construction Recruitment**  
тел. 01934823530  
www.harpercr.co.uk  
**Munnelly Support Services**  
тел. 02031264264  
www.munnellys.com  
**3D Personnel**  
тел. 02071833030,  
www.3dpersonnel.com

**McGinley Support Services**  
тел. 02072322567  
www.mcginley.co.uk  
**Setsquare Recruitment**  
тел. 02072833000,  
01823270917  
www.setsquare.uk.com  
**Blueprint Recruitment**  
тел. 01592631644,  
www.blueprint-recruitment.co.uk  
**Optima Site Solutions Ltd**  
тел. 02034791320  
www.optimasitesolutions.com  
**Professional Construction Recruitment Ltd**  
тел. 02034342260  
pcrnet.co.uk  
**Dutton International**  
тел. 08451300595  
www.duttoninternational.com  
**Speedy Specialists**  
тел. 02089710400,

www.speedyspecialists.com  
**Alandale Logistics Ltd**  
тел. 02070050050,  
www.alandaleuk.com  
**GM Recruitment Ltd**  
тел. 02082464270  
www.gmrecruitment.co.uk  
**Randstad Ltd**  
тел. 01582811600,  
www.randstad.co.uk  
**Constructive Resources**  
тел. 01908370700,  
www.constructiveresources.com  
**Wyse Labour Ltd**  
тел. 01273773409  
**Hays Recruitment Ltd**  
тел. 02072598721  
www.hays.co.uk  
**First Choice Ltd**  
тел. 02085227878  
www.fcrl.co.uk  
**Mane Engineering and Construction Jobs Ltd**

тел. 01923470700  
www.mane.co.uk  
**РАБОТА В ХОТЕЛИ  
И РЕСТОРАНТИ**  
**Human One Ltd**  
тел. 07921871098  
www.humanone.co.uk  
**Neway International**  
тел. 02083814995  
www.newayresources.com  
**KT&T**  
тел. 02071939113,  
info@ktgreencleaning.co.uk  
(за предпочитане)  
www.ktt-ltd.com  
**Catermatch Solutions**  
тел. 08451081539,  
01619209655  
www.catermatch.co.uk  
**Select Hospitality**  
тел. 01223324744  
www.selecthospitality.co.uk

# Магазини ☞ Ресторанти ☞ Складове ☞ Кафета

**Daisy Cakes**  
Touch Real Cakes  
Традиционен български вкус!

daisysugar@live.com  
07949 081 245  
daisysugaruk



**Ricco's**  
**Заповядайте!**

Кафе **Ricco's**  
Едно любимо място за срещи на българите в Walthamstow

Адрес: 64 High Street, Walthamstow, London, E17



www. **Mery-Sony** .com

Първата БГ сладкарница в Лондон!

Направете подарък на най-близките си хора и приятели!

Тел: 07730748557  
02085173087

Facebook: Mery Sony



**Българският комплекс „Favourite“ в Surbiton**

**Супермаркет Favourite**

- ✓ Багаж до и от България и обратно всяка седмица
- ✓ Ваучер карти с отстъпка при следващо пазаруване

Заповядайте при нас: 160 Hook Road, Surbiton, London, KT6 5BZ

**Ace of Spades Coffee & Wine Фризьорски салон**



## BG ZAKUSKA

Любими български закуски и баници

Боза, айран и много други

Работим и по заявка на клиента

10 Forest Road	E17 6JJ tel. 020 850 908 57
7 Wordsworth Parade	N8 0SJ tel. 020 888 134 90
166 The Grove	E15 1NS tel. 074 46 054 880
177 Tooting High Str.	SW17 0SZ tel. 020 876 757 60
46 Longbridge Road	IG11 8RT tel. 078 86 185 106

Приемаме поръчки за вити баници, погачи и питки



**Desi's Cake**  
sweet family

Над 700 модела торти с цена от 20 паунда

www.desisecake.com | desisecake@abv.bg  
facebook: desi cake

07868182161; 07735275685



**RIO CAFE - ТУК ВСЯКА СРЕЩА Е ПРЕПОСЛЕДНА**

**RIO CAFE**  
Restaurant & Bar

**ХАЙДЕ В РИО!**

- ✓ Ресторант & Бар „Рио“  
Стил и уют за всеки повод - от сутрешното ви кафе, до семейните събирания, рождените ви дни и партита
- ✓ Голямо меню от свежи салати, апетайзери, основни ястия и мини бургери в оригинален клубен вариант
- ✓ Българска кухня и опитен персонал
- ✓ Общ капацитет от над 150 места
- ✓ Голяма покрита градина

Работно време: от 8.00 до 23.00 часа  
За контакти и резервации: 02035386340  
85 High Street Walthamstow, London, E17 7DB

**RIO NIGHT CLUB - ТУК ТРАДЪТ НИКОГА НЕ СТИ**

**RIO Night Club**

Нощен клуб & Дискотека „Рио“  
Вашият нощен флирт с Лондон  
Специална програма от DJ Ivan  
Партита, рождени дни и ... купон на макс!

Капацитет: 400 места  
Дансинг, сепарета, бар  
Безплатен паркинг (след 22.00 часа)

Вход - свободен!  
Работи всеки петък и събота

Работно време: от 22.00 до 04.00 часа  
Тел. 02033513060, 07502238238  
9a The Broadway High Road, N22 6DS





# Транспортни услуги ⇄ Шофиране ⇄ Автоуслуги

Транспорт от/до всяка една точка на България  
Редовен превоз на лични вещи и търговски стоки

**ЦЕНИ ОТ 0.60€ / 1 КГ.**

## Доставка от Англия

152-154 Merton Road, Wimbledon, SW19 1EH Тел: 07587 207 799  
[www.dostavka-anglia.com](http://www.dostavka-anglia.com)

### ТРАНСПОРТНИ УСЛУГИ

(272) Пътуване от Лондон до София на 13.12.2017 и връщане на 10.01.2018. Две свободни места в нова, голяма и удобна кола, тел. 07833224447

(371) Транспорт до и от всички летища и до всяка точка във Великобритания, разумни цени, точност и коректност, комфорт, тел. 07446116905

(372) Лицензиран превоз от и до всички летища, тел. 07447948076, Иво

(371) Пътна помощ - коли, джипове, каравани, тел. 07584424432

(372) Трансфери до ле-

тища, без почивен ден, 7/5 местни автомобили - Heathrow - £38, Luton - £38, Gatwick - £45, Stansted - £35. Транспортни услуги от и до всички летища в Лондон и околността. Вътрешни курсове в Лондон на много ниски цени, всякакви други транспортни услуги в цяла Англия и Европа, по всяко време на денонощието. Тел. 07593398540 или 07907940621

(372) Денонощни таксиметрови услуги до всички летища. Пътна помощ - коли, джипове, каравани, тел. 07584424432

(372) Лицензиран превоз до летища, гари и пристанища в Англия, тел.

ПРОФЕСИОНАЛНИ КУРИЕРСКИ УСЛУГИ UK-BГ

## CD TRANSPORT BG



Склад BARKING  
POST: IG11 0TP  
АДРЕС: RIPPLE ROAD, BARKING  
ТЕЛЕФОН: +44(0) 07468571000  
+44(0) 07780445733  
РАБОТНО ВРЕМЕ: ПОНЕДЕЛНИК - ПЕТЪК ОТ 9AM ДО 5PM, СЪБОТА ОТ 9AM ДО 5PM, НЕДЕЛЯ - ПОЧИВЕН ДЕН

Склад BURNITON  
POST: KT6 7BA  
АДРЕС: 83 TWYFORD PARADE, 372 EWELL ROAD  
ТЕЛЕФОН: +44(0) 07468571000  
РАБОТНО ВРЕМЕ: ПОНЕДЕЛНИК - СЪБОТА ОТ 10AM ДО 5PM, НЕДЕЛЯ - ПОЧИВЕН ДЕН

Склад LEYTON  
POST: E107GF  
АДРЕС: 16 WELLINGTON ROAD  
ТЕЛЕФОН: +44(0) 07468571000  
РАБОТНО ВРЕМЕ: ВСЕКИ ДЕН ОТ 9AM ДО 7PM.

Склад BUTTON  
POST: SM3 9MJ  
АДРЕС: 78 STONECOT HILL, BUTTON, SURREY  
ТЕЛЕФОН: +44(0) 07468571000  
РАБОТНО ВРЕМЕ: ВСЕКИ ДЕН ОТ 9AM ДО 5PM.

Склад CHINGFORD  
POST: E4 8BT, LONDON  
АДРЕС: 109-111 OLD CHURCH ROAD  
ТЕЛЕФОН: +44(0) 07468571000  
РАБОТНО ВРЕМЕ: ПОНЕДЕЛНИК - СЪБОТА ОТ 10AM ДО 5PM, НЕДЕЛЯ - ПОЧИВЕН ДЕН

Склад MERTON  
POST: SW18 2TJ, АДРЕС: 50 WINDSOR AVENUE, UNIT 50  
ТЕЛЕФОН: +44(0) 07468571000  
РАБОТНО ВРЕМЕ: ПОНЕДЕЛНИК - СЪБОТА ОТ 10AM ДО 5PM, НЕДЕЛЯ - ПОЧИВЕН ДЕН

**07468571000**  
[www.cdtransportbg.com](http://www.cdtransportbg.com)  
ЗАЯВКА ЗА КУРИЕР 2 ДНИ ПРЕДВАРИТЕЛНО!

07590557930 (372) Предлагам транспорт от и до всяко летище на Лондон 24/7, цени по договоряне, в зависимост от дестинацията и броя на пътниците, тел. 07466947376 и

07404773395 (371) Предлагам транспорт 24/7 в и около Лондон, на достъпни цени, тел. 07575747470

(371) Денонощни транспортни услуги в цял Лон-

Адрес в Англия  
9 NANT ROAD  
LONDON, NW2 2AL

Складове  
Wembley  
Golders Green  
Leytonstone  
Chingford

София офис  
Емпреса мейл  
кв. Казичене,  
ул. "Момин Кладенец" №6  
Александър Йосков  
0877461599

Пловдив офис  
Емпреса мейл  
ул. "Братя Търневи" №7  
Петър Портев  
0893434215

Транспортни услуги  
[www.empresamail.co.uk](http://www.empresamail.co.uk)

07746471629 ☎ 07584286240



дон, преместване на багаж, мебели и recovery услуги, тел. 07463637113

(371) Автовоз Лондон-София-Лондон, тел. 07584424432

ски и бояджийски услуги на Tottenham Hale, до големия български склад за хранителни стоки на 59 Garman Road, тел. 07802455298

(372) Предлагам обслужване на автомобили. Нормални цени, за пример, при смяна на масло и всички филтри, включително на купето на Форд Галакси 2014 взимам £50.00 за труд. Накладки (предни или задни) - £25 на ос за труд. Получавам и отстъпки от доставчици на части и неговаря цените за консумативи. Работя на преференциални цени с таксите и с фирми с автопарк, при редовно обслужване на автомобилите при мен. Сервизът се намира в Charlton, SE7 (до Blackwall Tunnel), тел. 07825002774


### АВТОУСЛУГИ

(371) Autostodon Ltd - автосервиз предлага годишен технически преглед (MOT), ремонт на двигатели, ходова част, съединители, смяна на масла, филтри, ремъци, пълно обслужване на вашия автомобил, диагностика, мобилен механик, пътна помощ, безплатна консултация. Атрактивни цени! Сервизът се намира на адрес: Redhouse Road, Unit E, Croydon, CR0 3AQ, тел. 07539261411

(373) Автотенекеджий-

Искате ли да вземете английска шофьорска книжка?

ПЛАМЕН СЛАВЧЕВ Специални цени!  
инструктор по кормуване 07830235669



## Imperial Vehicle Body Repairs

Автотенекеджийски и бояджийски услуги в Тотнъм, до българския склад „Розова долина“ (59 Garman Road)

Отлична работа, ниски цени!

Работим с автозастрахователи!

Тел. 07841648157 (Васили) - на английски  
Тел. 07802455298 (Методи) - на български

Imperial Repairs, 59 Garman Road, Tottenham, London, N17 0UN

[www.cargobghome.com](http://www.cargobghome.com)  
Редовен Превоз на Лични вещи, Стоки и Автомобили до България и Обратно

Куриерски и карго услуги до всяка точка в България!



тел: 07901 827 323 / 0207 473 6400  
skype: cargobghome  
email: info@cargobghome.com

No claim bonus писма от български застрахователи! Преведени!

Изпращам до всяка точка на UK

Тел. 07881 892 996  
Анастас

БАГАЖ ДО БЪЛГАРИЯ  
ЛИЧЕН БАГАЖ, СТОКИ, КОЛИ

ТЕЛЕФОН UK (+44) 07862251636  
ТЕЛЕФОН BG (+359) 0884849646

ДО ВСЕКИ ГРАД В БЪЛГАРИЯ И ОБРАТНО [WWW.TRANSPORT2BULGARIA.CO.UK](http://WWW.TRANSPORT2BULGARIA.CO.UK)



# Агенции за работа с положителни отзиви Събрани за вас от БГ БЕН

Всички данни - проверени и валидни към дата 20.03.2017



**KMS UK Ltd.**  
тел. 02078211500  
[www.kmsuk.net](http://www.kmsuk.net)  
**Express Group**  
тел. 08001560891  
[www.expressgroupuk.com](http://www.expressgroupuk.com)  
**Ellis Mack Recruitment**  
тел. 01415488246,  
[www.ellismack.co.uk](http://www.ellismack.co.uk)  
**MangoSolutions Ltd**  
тел. 08448440903  
[www.mangosolutions.net](http://www.mangosolutions.net)  
**Catfoss Recruitment Ltd**  
тел. 08454583636  
[www.catengineering-recruitment.co.uk](http://www.catengineering-recruitment.co.uk)  
**Capital Catering Services Ltd**  
тел. 01992500073

**Detail2Leisure Ltd**  
тел. 08452752888  
[www.detail2leisure.com](http://www.detail2leisure.com)  
**Cherryred Recruitment Ltd**  
тел. 08712000408  
[www.cherryredrecruitment.com](http://www.cherryredrecruitment.com)

**РАБОТА В МЕТРОТО**

**FastTrack Management Services**  
тел. 08450658888,  
08452107777  
[www.ftrack.co.uk](http://www.ftrack.co.uk)  
**AGS One**  
тел. 02073361281  
[www.agsone.co.uk](http://www.agsone.co.uk)

**РАБОТА В ХРАНИТЕЛНАТА ИНДУСТРИЯ**

**Food Careers Ltd**  
тел. 02070601966  
[www.foodcareers.net](http://www.foodcareers.net)  
**Baker Ross Food**  
тел. 02084347008  
[www.barkerross.co.uk](http://www.barkerross.co.uk)  
**Deep Blue Ltd**  
тел. 01423223911  
[www.deepblue-recruitment.co.uk](http://www.deepblue-recruitment.co.uk)  
**Focus Management Consultants Ltd**

тел. 01625560778  
[www.focusmanagement-consultants.co.uk](http://www.focusmanagement-consultants.co.uk)  
**Jarvis Johnson** (временна работа)  
тел. 08443351869  
[www.jarvisjohnson.co.uk](http://www.jarvisjohnson.co.uk)  
**Catfoss Recruitment Ltd**  
тел. 08454583636,  
[www.catengineering-recruitment.co.uk](http://www.catengineering-recruitment.co.uk)

**ИНЖЕНЕРНА РАБОТА**

**Personnel Selection**  
тел. 01273205281 (Брайтън),  
01252716881 (Фарнъм),

01483765544 (Уокинг)  
[www.personnelselection.co.uk](http://www.personnelselection.co.uk)  
**Protech Site Services Ltd**  
тел. 02083871540,  
07772485388  
[www.protechsiteservices.com](http://www.protechsiteservices.com)  
**Recruitment South East Ltd**  
тел. 01424830000  
[www.recruitmentsoutheast.co.uk](http://www.recruitmentsoutheast.co.uk)

**ГЛЕДАНЕ НА ДЕЦА**

**Little Ones**  
тел. 02071830309,  
[www.littleoneslondon.co.uk](http://www.littleoneslondon.co.uk)  
**Jem Childcare Solutions**  
тел. 08455435512

[www.jemchildcaresolutions.co.uk](http://www.jemchildcaresolutions.co.uk)

**РАБОТА С ДЕЦА (NURSERY)**

**Orion Recruitment Specialists**  
тел. 02084324514  
[www.orionrs.co.uk](http://www.orionrs.co.uk)

**РАБОТА В ТЪРГОВСКИТЕ ВЕРИГИ**

**Discover Retail Recruitment**  
тел. 01254824146

# Училища ➔ Курсове ➔ Детски градини ➔ Контакти

**Подготвям деца по МАТЕМАТИКА**

**СПЕЦИАЛНА ПОДГОТОВКА за GCSE и 11+ EXAMS**

Тел. 02085270212  
Моб. 07796692522  
**ИЛИЯН РУСЕВ**

**ДЕТСКА ГРАДИНА**  
набира малки палавници от 6 месеца до 5 години  
**РЕГИСТРИРАНА В OFSTED**  
Leyton, Leytonstone, Walthamstow

**БЕЗПЛАТНИ ЧАСОВЕ**  
За 3, 4 годишни деца (full time)  
- квалифицирани учители с опит в UK  
- Целодневни грижи - 7 am - 6pm  
- Drop off / Pick up school  
- Afterschool club  
- Чуден транспорт  
Тел. 07972052364 / 02082792254

**БЪЛГАРСКА АДВЕНТНА ЦЪРКВА**  
Ви кани на своите редовни богослужения и семинари

Всяка събота от 10:30 ч.

Адрес: Trinity at Bowes Community Centre, Palmerston Road, Wood Green, N22 8RA

[www.bg4christ.com](http://www.bg4christ.com)

**УРОЦИ, КУРСОВЕ, ПРЕВОДИ, КОНСУЛТАЦИЯ**

(371) Търся учителка по математика за 9 клас, GCSE, много добро заплащане, тел. 07459466281, Йордан

(371) NVQ1 и NVQ2 карти, издаване и подновяване на CSCS карти, тел. 07552442855, Илиан

(372) Преводи и легализация на всякакви документи - български и английски. Представителство пред институции. Придружаване в болници, митници, полиция. Съдействие за NIN, за записване в учебно заведение, издаване апостил, попълване на формуляри и др., тел. 07778 474729

(372) Професионален психолог, лицензиран за работа във Великобритания, работи със зависимости, неврози, фобии и др., изготвя психологични експертизи, член на Британското психологично дружество, тел. 07425393337

(372) Застраховки за автомобили и микробуси, пред-

лагам NCB от английска компания, най-евтините автостраховки в Англия, No Claim бонус - бързо и с гаранции, тел. 07907940621

(371) Застраховки на най-ниски цени, No Claim Bonus, помощ за документи и за квартира, NIN, UTR, банкова сметка, ниски цени на услугите, безплатна консултация, тел. 07717596776

(372) Шофьорски курсове, уроци по кормуване, опреснителни уроци, инструктор с дългогодишен опит, най-добри цени, тел. 07804615755

(371) Частни уроци по математика, професионална преподавателка, със 17 години практика в Лондон. Подготовка за 7+, 11+ и GCSE изпити, помощ за изоставачи с математика и английски ученици. Тел. 07941462579

(371) Уроци по математика, GCSE, подготовка за изпити за Grammar school, учител с голям опит във Великобритания, Източен Лондон, тел. 07867506043

(371) Курсове по английски език за деца и възрастни от квалифициран преподавател с английска диплома, цена от £12 на час, курсовете се провеждат на Clapham Junction, тел. 07823910487, Ирина

(372) Уроци по руски език за всички възрасти и нива, от опитен, квалифициран преподавател, тел. 07584678981

(372) Съдействие за банкови карти и изваждане на национален осигурителен

номер, тел. 07552442855, Илиан

**ГЛЕДАНЕ НА ДЕЦА**

(372) Здравейте, аз мога да бъда вашата live-in nanny, имам 12 годишен опит в гледането на деца, а в България бях учителка, за контакти: тел. 07447183819

(371) Български детски градини в районите на Wood Green и Stratford - регистрирани в Ofsted, опитни и квалифицирани учители, здравословно меню, за контакти: 07809469532

(371) Детска градина регистрирана в Ofsted набира малки палавници, от 6 месеца, до 5 години. Предлагаме безплатни часове за 3 и 4 годишни деца (full time). Всяко дете е с индивидуален учебен план, съгласуван с изискванията на EYFS. За вашите деца ще се грижат опитни учители с опит в учили-

**Българско училище „Моята Азбука“**

Сряда, четвъртък петък и събота

Chiswick, Mitcham, Bexley (Западен, Югозападен и Югоизточен Лондон)

Приема деца от 4 до 12 години

[www.moiata-azbuka.co.uk](http://www.moiata-azbuka.co.uk)  
Tel.: 077 46802164

щата във Великобритания. За учениците предлагаме drop off/ pick up school. Градината се намира в Източен Лондон - Лейтън. Тел. 07972052364

**Заповядайте на богослужение!**

**Българска Църква Лондон**

Всяка неделя, от 15.00 часа  
Christ Church School  
1 Robinson Street  
London, SW3 4AA

[www.bulgarianchurch.org.uk](http://www.bulgarianchurch.org.uk)  
Тел. 07735357919 (Пастор Димитър Буюклиев)

**Sunny Day Care**

Monday to Friday 7am - 6pm

- Детска градина с целодневна грижа за вашето дете, регистрирана в Ofsted
- Квалифицирани учители
- Безплатно ранно образование за 2 и 3 годишните
- Пряко приготвена здравословна храна
- Достъпни цени
- Удобна локация в района на Stratford E15

Тел. 02085030457, моб. 07788766457, [yanachildcare@hotmail.co.uk](mailto:yanachildcare@hotmail.co.uk)

**Българско училище „Боянъ Мага“, Лондон**

„Скрит някъде на остров, в океана край Темза и зелена там поляна роден е детски рай чудесен с приказки, игри и родна песен. Тук някак лесно събават се мечтите и неусетно как минават дните ...“

Училище за български език и изкуства

пиано, рисуване, песене танци, цигулка и китара

Класове за деца от 3 до 19 години, ДГ до 12 клас

[www.boyanmaga.org](http://www.boyanmaga.org) Тел. 07919022006

## Агенции за работа с положителни отзиви Събрани за вас от БГ БЕН

Всички данни - проверени и валидни към дата 20.03.2017

[www.discoverretail.co.uk](http://www.discoverretail.co.uk)  
**C2 Retail Recruitment**  
тел. 02071250023  
[www.c2recruitment.com](http://www.c2recruitment.com)  
**Online E-Recruitment**  
тел. 02088933113  
[www.onlineegroup.com](http://www.onlineegroup.com)

**РАБОТА В СОЦИАЛНАТА СФЕРА**

**Care Solutions Limited**  
тел. 01480223650  
**Professional Social Care Solutions**  
тел. 01159587569  
[www.socialcaresolutions.org.uk](http://www.socialcaresolutions.org.uk)  
**Axis Recruitment Limited**  
тел. 08454701234  
[www.axisrec.com](http://www.axisrec.com)

**Service Care Solutions Ltd**  
тел. 08003112020  
[www.servicecare.org.uk](http://www.servicecare.org.uk)  
**Action First Ltd**  
тел. 02076255222  
[www.actionfirstplc.com](http://www.actionfirstplc.com)

**ЗДРАВНИ ГРИЖИ**

**Orion Recruitment Specialists**  
тел. 02084324514  
[www.orionrs.co.uk](http://www.orionrs.co.uk)  
**Absolute Healthcare Recruitment**  
тел. 08456033707  
[www.absoluterecruitment-solutions.com](http://www.absoluterecruitment-solutions.com)

**ПРЕВОДАЧЕСКИ УСЛУГИ**

**Appointments Bi-language**  
(билингвистични услуги в

различни сектори)  
тел. 02070923911  
[appointmentsbilanguage.co.uk](http://appointmentsbilanguage.co.uk)

**ШОФИРАНЕ И ЛОГИСТИКА**

**J&M Recruitment Services Ltd**  
тел. 01795519000,  
[www.jm-recruitment.com](http://www.jm-recruitment.com)  
**Apex Resources Ltd**  
тел. 02030789570  
[www.apexresources.net](http://www.apexresources.net)

**ОХРАНА НА ОБЕКТИ**

**Astarea Security**  
тел. 08454742843  
(необходими документи - за вършен курс за охрана, First Aid Certificate, свидетелство за съдимост)

**РАБОТА В СКЛАДОВЕ**

**Extraman Recruitment**  
тел. 02073733045  
[www.extramanrecruitment.co.uk](http://www.extramanrecruitment.co.uk)

**ПОЧИСТВАНЕ НА КЪЩИ, ОФИСИ И СГРАДИ**

**Ariston Cleaning**  
тел. 02074032091,  
07733882934  
[krasidelcheva@aol.com](mailto:krasidelcheva@aol.com)  
**Perfect Clean**  
тел. 02070998271,  
08000020616  
[www.perfectclean.co.uk](http://www.perfectclean.co.uk)  
**Dustbusters Ltd**

тел. 07827968486  
[www.dustbusterscleaninguk.co.uk](http://www.dustbusterscleaninguk.co.uk)  
**Expert Home and Office Services**  
тел. 07901825498,  
08000431143  
[www.experthomeand-officeservices.co.uk](http://www.experthomeand-officeservices.co.uk)  
**Any Clean Ltd**  
тел. 02085931317,  
08001951215  
[www.anyclean.co.uk](http://www.anyclean.co.uk)  
**Top Cleaners**  
тел. 02072052626,  
08000517626  
[www.topcleaners.uk](http://www.topcleaners.uk)  
**Cleaning Gurus Ltd**  
тел. 02079986672,  
07979335263  
[www.thecleaninggurus.co.uk](http://www.thecleaninggurus.co.uk)  
KT&T

тел. 02071939113, [info@kttgreencleaning.co.uk](mailto:info@kttgreencleaning.co.uk) (за предпочитане)  
[www.ktt-ltd.com](http://www.ktt-ltd.com)  
**Clean4you London Ltd**  
тел. 02074490241  
[www.clean4you.co.uk](http://www.clean4you.co.uk)  
**Cleaners London Ltd**  
тел. 02034758344  
[www.cleanerslondon.com](http://www.cleanerslondon.com)

**ИНФОРМАЦИОННИ ТЕХНОЛОГИИ**

**Concept IT Services Ltd**  
тел. 08081782248  
[www.concept-its.co.uk](http://www.concept-its.co.uk)

**ВСЯКАКВА РАБОТА**

**Interaction Recruitment Ltd**  
тел. 02032838217  
[www.interactionrecruitment.co.uk](http://www.interactionrecruitment.co.uk)

# Квартири ➔ Консултации ➔ Услуги ➔ Запознанства

⇒ Лея куршум и восък,  
**100% гаранция**  
⇒ Гледам на кафе,  
захар и карти Таро  
⇒ Развалям черна  
магия, правя бяла магия  
за любов и късмет  
**Тел. 02082398664,  
07471570880, Йордана**



**Давам една  
двойна стая  
и едно легло**  
(за мъж или момче)  
на 2 мин. пеша  
от Upton Park Station  
и на 7-8 мин. от Stratford,  
градина, интернет, БГ ТВ.  
**Тел. 07490087007  
07912891813**

## СЪДЕЙСТВИЕ ЗА НАМИРАНЕ НА КВАРТИРИ

(372) Съдействие при намирането на апартаменти, къщи, стаи и легла в Лондон. Посрещане от Luton, Stanstead и Gatwick. За повече информация, тел. 07411132374 или посетете нашия офис на адрес: 51 Station Road, E12 5BP, от 10.00 до 20.00 часа, седем дни в седмицата

## ИЗТОЧЕН ЛОНДОН

(371) Давам под наем голяма, двойна стая, недалече от Stratford Station, с всички удобства и супер транспорт, тел. 07960402029

(371) Давам под наем единична стая, тел. 07960402029

(372) Давам под наем двойни и единични стаи в Източен Лондон (E15/E12/

CE18), тел. 07754992234

(372) Давам квартири под наем в Източен Лондон - 1, 2, 3, 4, 5+ bedroom flats/houses. За повече информация: 07584469043, Даниела

(372) Разполагаме с прекрасни апартаменти в районите на Източен Лондон - Canning Town, Forest Gate, Ilford, Plaistow, Walthamstow, които имат удобни връзки с метро и автобуси. Всички сметки са включени в цената, с изключение на Council Tax. Огледи са възможни по всяко време, тел. 07482959630

## СЕВЕРЕН ЛОНДОН

(371) Давам единична и двойна стая в района на Edmonton (N18), всички сметки включени, за повече информация, тел. 07388892033, Стефан

(371) Давам двустаен апартамент, в къща с градина, в близост до Turnpike Lane, тел. 07967455107 и 07411875823

(374) Rooms to let in Palmers Green (N13) and Winchmore Hill (N21). stations - 5 minutes away, studio rooms with shared kitchen and no bills, for contacts: 07903324333 or 07788232310

(372) Давам стаи под наем в района на Wood Green и Palmers Green, тел. 07496037185 и 07587375301

**Професионално решение  
за всеки проблем, свързан  
с вашата отоплителна и водопроводна система**

**Вашият български  
водопроводчик в Лондон!**

**Ремонт на бойлери  
Издаване на сертификат за безопасност  
на газови системи  
Инсталиране на нов бойлер**

**www.zyz-ph.uk** 07447380904 07413139638



(372) Давам легло на тихо момче, в чиста и спокойна къща, с малко хора, само на 1 мин. от Turnpike Lane Station, в популярна за българите зона, тел. 07900031491

## ПРОДАВАМ

(372) Продавам домашен пчелен мед, безплатна доставка за Лондон, тел. 07735799919, Веско Стърчиков, Facebook: Vesko Starchikov

## ДРУГИ УСЛУГИ

(372) Вашият български водопроводчик в Лондон - ремонт на бойлери, издаване на сертификати за безопасност на газови системи, инсталиране на нов бойлер, тел. 07413139638, www.zyz-ph.uk

(372) Гледам на кафе и на карти Таро, развалям магии, правя бяла магия за любов, лея куршум и восък против страх, тел. 07471570880, Йордана

(372) С помощта на карти Таро ще получите напътствия и отговори на вашите въпроси, тел. 07475134651

(372) Безопасно и гарантирано унищожаване на дървеници и всякакви насекоми, тел. 07769218796

## ЗАПОЗНАНСТВА

37 годишен (кестенява коса и пъстри очи) търси запознанство със жена за сериозна връзка, тел. 07583161041

53 г., аз не съм съвършена и не търся съвършения другар за съвместен живот. Ако сте сериозен господин и на подходяща възраст, моля пишете на denkatp@gmail.com

Мъж на 50 г. желае да се запознае с добра и отговорна жена, тел. 07466449921

Търся запознанство с жена от Leeds и региона, на възраст до 45 г., тел. 07503557042

Да се срещнем! Аз съм прекрасно младо момиче, на 32 години, което харесва по-възрастни хора. Аз съм в разгара на сезона, атрактивен човек, тел. 07588831595

Строен мъж (187 см./80 кг.), интелигентен, материално осигурен и несемеен, търси подходяща жена за запознанство, тел. 07466466496

Мъж на 37 г. търси запознанство с жена до 45 г., в Leeds и региона, моля пишете на email: vpk4472@gmail.com

Запознанства за българи в Лондон и във Великобритания на сайта на www.dvama.co.uk

**Български Адвокати за Обезщетения  
и Компенсация за Инциденти**

**тел: 07516 441448/ 02076818670**  
syankova@osbornes.net www.osbornes.net/bg

**NO WIN  
NO FEE**

**osbornes**  
Solicitors LLP



**Фотография  
с игри**

07570387460



**WWW.DVAMA.CO.UK**  
Запознанства за българи в Лондон и в UK



**4 BULGARIANS**  
Списание на българите  
във Великобритания  
**www.4bg.co.uk**



## Еднократно пускане на обява, обява за 4 броя, абонамент за БГ Бен

**Искате да публикувате  
текстово съобщение  
на страниците на БГ БЕН?**

Просто ни го изпратете като **sms**  
или като **гласова поща** на номер:  
**078 4649 6968**

и то ще бъде поместено безплатно на страницата на класифицираните обяви в следващия брой на вестника. Не забравяйте да оставите в края на съобщението актуалния номер за контакт в случай, че се различава от този, от който то е изпратено.  
(желателно е неговият текст да не надхвърля 160 символа)

**ТАЛОН  
ЗА ДВУМЕСЕЧНА ОБЯВА**

Име:.....  
Адрес:.....  
Телефон:.....  
Рубрика:.....

Моля, изпратете попълнения талон заедно с чек за £5.00 на адрес: **BG BEN Newspaper, Flat 4, 89A Grove Road, London, E18 2JY**  
Чекът да бъде платим до **PA EVENTS LTD.**

**ТАЛОН ЗА АБОНАМЕНТ**

Цена за едногодишен абонамент: £29 (26 броя)  
Цена за половингодишен абонамент: £15 (13 броя)  
Име: .....  
Адрес: .....  
Телефон: .....  
Абонамент за период: .....

Моля, изпратете попълнения талон със съответния чек на адрес: **BG BEN Newspaper, Flat 4, 89A Grove Road, London, E18 2JY**  
Чекът да бъде платим до **PA Events Ltd**



Днес учените отправят второ предупреждение.  
Снимка: Clari Massimiliano Shutterstck.

# Времето на човечеството изтича!

БГ БЕН

През 90-те години на миналия век група от 1700 загрижени учени, между които повечето от тогава живите Нобелови лауреати, отправиха сериозно предупреждение към човечеството. Съобщението

бе кратко и ясно: ако не вземем драстични мерки, положението на човека ще стане изключително трудно и ще увредим планетата си необратимо. Двадесет и седем години по-късно ситуацията не е променена.

Сега учените отправят второ предупреждение. В него те отправят апел към хората, че нашата цивилизация е в сблъсък с природата, че ако не се вземат незабавни мерки, човечеството няма да успее да избегне

необратимата увреда на природата на Земята. Предупреждението е подписано от 15 000 учени от 184 страни, като подписите се увеличават непрекъснато.

Източник:  
[www.obekti.bg](http://www.obekti.bg)

## Наздраве с Brexit!

БГ БЕН

Благоевградският бизнесмен Димитър Стойков успя да патентова 3 собствени марки за бира, след което започна първото в страната бутилиране на кенове, като една от търговските марки носи емблематичното име „Брекзит“ и ще важи в цялата Европейска общност. Предприемчивият благоевградчанин пръв се усети да практика изпревари бизнес конкуренцията.

Производственият капацитет е пълнен на 15 000

кена на час, като в началото започват с 2500 бройки. За първи път се произвеждат еднократни кекове от 20 и 30 литра. Предстоят да бъдат подписани първите договори с пивоварни, фабрика „Кен саплай“ ще предлага собствени марки бира с имената „Брекзит“, „Грузберг“ и „Кирстен“ (светла бира, мътна и безалкохолна), като едната рецепта е откупена от стара немска фамилия.

„Първата нова бира „Грузберг“ е по наша рецепта, в нея има хмел и ечемик и нито грам царевичен



грис, а водата е минерална. В превод името ѝ означава „планински поздрав“, обясни Димитър Стойков. Бирата с името „Брекзит“ ще бъде произведена през лятото.

Източник: [www.kmeta.bg](http://www.kmeta.bg)

## 265 обекта с български имена на Антарктида



От октомври 2012 г. в Куцото куче, понастоящем най-старата запазна сграда на острова, е разположен Музеят на остров Ливингстън – филиал на Националния исторически музей в София. Тя е първата българска постройка в Антарктида, поставила основите на систематичните научни изследвания на България в района на о. Ливингстън.

БГ БЕН

На ледения континент Антарктида 265 обекта носят български наименования, съобщи председателят на Атлантическия клуб в България проф. Любомир Иванов.

Те носят имената на известни исторически личности, градове, населени места и културни дейци. Сред именуваните с български имена обекти са

заливи, носове, полуострови, ледници и др. Един от полуостровите на остров Ливингстън носи името Варна, а полуостровът, който носи името на морската столица, е исторически и е първата земя, която е открита на континента.

След предлагането на обектите и имената им от българската комисия за антарктически наименования те се одобряват от президента, обясни проце-

дурата проф. Иванов. След това имената се вписват в международния регистър и се признават в цял свят.

По случай Празника на народните будители проф. Любомир Иванов подари на кмета на Варна топографска карта на остров Ливингстън в мащаб 1:100 000. Професорът е автор на първата българска карта на Антарктида, която е една от най-съвременните.

Източник: [www.news.bg](http://www.news.bg)

### ЗНАЕТЕ ЛИ, ЧЕ...

БГ БЕН

Apple Computers е бил любимият плод (ябълката) на Стив Джобс. Той е закъснявал с измислянето на име на компанията си над три месеца и е заплашил, че ще я нарече Apple Computers, ако колегите му не измислят друго име до 17,00 часа.

CISCO - името не е акроним, както много хора вярват, а просто съкращение от San Francisco.

Compaq е име, съставено от две думи: COM, от компютър, и PAQ, което означава малък интегрален обект.

Corel - Произлиза от името на основателя на компанията доктор Майкъл Коупланд (Dr. Michael Cowpland) и е съкращение от COWpland REsearch Laboratory.

Google - Името първоначално е било шега с цел да се похвалят колко голям обем информация ще може да претърсва търсачката. Първоначално името е било „Googol“, като тази дума представя цифра, последвана от 100 нули. След като основателите - студентите от Станфорд, Сергей Брин и Лари Пейдж, представили проекта си на инвеститори-

те, те получили чек, издаден на името на „Google“.

Hotmail - На основателя Джак Смит му хрумва идеята за отдалечен достъп до е-мейл пощенска кутия от всяка една точка на света. Когато Сабитър Бхатия представя бизнес план за тази услуга, той пробва всякакви имена, които завършват на „mail“ и накрая се спира на „hotmail“, тъй като то включва буквите „html“ (програмен език за създаване на уеб страници). Първоначално името е било представяно като „HotMail“, но впоследствие се променя до сегашното название.

Hewlett Packard - Бил Хюлет (Bill Hewlett) и Дейв Пакард (Dave Packard) са хвърляли монета, за да решат дали компанията, основана от тях, ще се казва Hewlett-Packard или Packard-Hewlett.

Intel - Боб Нойс и Гордън Мур са искали да кръстят новата си компания „Mooge Noose“, но това име вече е било запазено от хотелска верига, така че те избрали за име акроним от думите INTEgrated ELEctronics.

Microsoft - Името е било скалъпено набързо от Бил Гейтс, който е искал

да представи компанията си за разработване на софтуер за микрокомпютри (MICROcomputer SOFTWARE). Първоначално компанията се е казвала „Micro-Soft“, но по-късно тирето е било премахнато.

Sony - Името произлиза от латинската дума „sonus“, която се превежда като звук, и от жаргонната дума „sonny“, която означава умен младеж.

SUN - Основана от четирима приятели от Станфордския университет, съкращението SUN е акроним от Stanford University Network. Андреас Бектолшейм построява микрокомпютър; Винод Хосла го наема заедно със Скот МакНийли, за да произведат компютри, а Бил Джой е нает, за да разработи UNIX - базирана операционна система за тези компютри.

Yahoo! - Думата е измислена от Джонатан Суифт и е използвана в книгата му „Пътешествията на Гъливер“. Тя означава личност с отблъскваща външност и действия, която е почти човек. Основателите на Yahoo! Джери Янг и Дейвид Фило избират това име, защото са се оприличавали на такива личности.

Източник: [anabako](http://anabako)

## Вилица срещу мляскане - за 130 долара

БГ БЕН

Японска фирма пусна на пазара специална вилица, която заглушава със специален звук мляскането при хранене, пише „Метро“. Новият артикул е кръстен „Отохико“ и продажната му цена е 130 долара.

Дръжката на шумозаглушаващата вилица е доста дебел цилиндър, в който е монтирано специално устройство. То работи благодарение на апликация за смартфон. Мобилното устройство генерира бял шум, който напълно абсорбира неприятните звуци, издавани при хранене. В дръжката



на вилицата е монтиран микрофон, който улавя мляскането и задейства

мобилното устройство да си свърши работата.

Източник: [www.cross.bg](http://www.cross.bg)

# 5 индустриални сектора, които Брекзит няма как да запълни с нови работници

## БГ БЕН

Брекзит носи своята не само икономическа, но и чисто човешка цена, измерена в работа, националности и акценти, които всеки британец приема за даденост – италианският готвач, полският строител, румънският берач във фермата.

Според мениджърите и собствениците на бизнеси, поддържането на запълнеността на някои сектори от британската икономика ще става все по-невъзможно покрай трайното отслабване на паунда и непривлекателността му като покупателна валута, която наред с всичко останало – и трудно се спестява, като се тегли чертата на месечните разходи.

През последната седмица излезе доклад на *Bank of England*, който е базиран на стотици интервюта с британски работодатели, проведени между ноември 2016 година и февруари 2017. Докладът очерта няколко британски индустрии, които срещат сериозни трудности с набирането на персонал в сегашния момент: строителството, инженерните дейности, социалните грижи и здравеопазването.

Друга стряскаща статистика, изнесена от консултантската компания *Mercer*, разкри, че делът на небританската работна сила в ресторантьорството, производствените индустрии и транспорта е съответно 33%, 23% и 20%.

Според Гари Симънс от *Mercer*, времето, в което се случва Брекзит, е особено неподходящо и предвид настоящия 4-годишен период на непрекъснато намаляване на британските работници: „От 2013 г. насам общият брой на британските работници е в постоянен спад и голяма част от компаниите просто нямат друг избор за попълването на щата си, освен да обърнат поглед към имиграцията”.

**Тези са британските сектори, при които ще бъде невъзможно намирането на друга алтернатива извън имиграцията:**

### Селското стопанство

Общ брой на заетите в него лица: 385 000



**Родени във Великобритания: 328 000**  
**Родени в ЕС: 30 000**  
**Родени извън ЕС: 27 000**

Британските ферми, отглеждащи плодове, бяха в състояние да наемат достатъчно сезонни берачи през това лято, но от много през-малка група кандидати. Лорънс Оуенс, председател на търговската асоциация *British Summer Fruits (BSF)*, сподели, че за сезонна работна позиция, за която преди са избирали измежду 10 кандидати, през тази година кандидатите са средно по трима.

„Изборът на работодателите е много стеснен. Все още съумяваме да намираме количеството, но не и качеството работници, поради трайното обезценяване на паунда от миналото лято насам. Дори и след като заплащането се вдигна през тази година реалните пари, с които могат да разполагат работниците ни, идващи от ЕС, са по-малко. От друга страна, налице е и конкуренцията за набиране на сезонна работна ръка от държави като Холандия и Германия, където няма проблеми с валутния курс на еврото.”

Фермите наемат годишно близо 29 000 работници, предимно от държави като Румъния, България, Полша и Унгария, като им осигуряват заетост между 6 и 9 месеца.

### Хотелиерството и ресторантьорството

Общ брой на заетите лица: 1.9 млн.

**Родени във Великобритания: 1.3 млн.**  
**Родени в ЕС: 265 000**  
**Родени извън ЕС: 369 000**

Хотелите, кафенетата и ресторантите разчитат в особено голяма степен на персонала, идващ от ЕС. Само 1 на всеки 50 кандидата за работа във веригата *Pret A Manger*, например, е британец.

Денис О’Донъл, собственик на ресторанта *Peruga*, в град Стокпорт, Cheshire, се оплаква: „Имаме огромна необходимост от кухненски персонал, а получаваме нула отзвук на обявите за работа. Колегите ми вече прибавят до абсурдни способности за привличане на внимание, като например, наемането на къщи, които предоставят срещу преференциален наем на работещите при тях. Очевидното действие в тази ситуация е да повишим значително заплатите в този сектор, да продължаваме да ги повишаваме колкото повече приближава Брекзит, както и да започнем да се оглеждаме за готвачи не само от Италия и Франция, а и от Източна Европа.”

### Строителството

Общ брой на заетите лица: 2.4 млн.  
**Родени във Великобритания: 2.1 млн.**  
**Родени в ЕС: 192 000**  
**Родени извън ЕС: 201 000**

Според *Royal Institution of Chartered Surveyors* строителната индустрия на Великобритания би загубила след Брекзит повече от 175 000 работници, майстори и специалисти в строител-

ството.

*Bellway* – една от големите лондонски строителни компании, предупреди през миналия месец, че зависимостта от имигрантите строители и техният вероятен отлив може да се окаже голяма спънка за решаването на жилищния проблем в страната и изпълняването на залегналите в националната програма годишни цифри за доставка на нови домове.

Близо 70% от състава на строителите по обектите на *Bellway* в Лондон е от държави извън Великобритания и част от работниците от ЕС изобщо не са си дали труда да се завърнат по обектите след Коледната ваканция.

Роб Тикнъл, директор на *Battersea Power Station Development Company*, наскоро разказа пред в-к *Times*, че в строителната му компания работели 15 000 души, а след Коледната пауза в нея

се завърнали... 11 000.

### Производствената сфера

Общ брой на заетите лица: 3.4 млн.  
**Родени във Великобритания: 2.6 млн.**  
**Родени в ЕС: 362 000**  
**Родени извън ЕС: 417 000**

Йън Райт – генерален директор на националната *Food and Drink Federation (FDF)*, казва, че редица британски работодатели редовно му съобщават, че са разтревожени от факта, че служителите им от ЕС се чувстват „нежелани” и голяма част от тях планират напускането на Великобритания в даден близък момент преди действителният Брекзит да се е състоял.

„Членовете на нашата асоциация постоянно ни съобщават за трудностите си при попълването на работни места с работници от ЕС. Очертава се значителен кадрови дефицит, който подкопава възможността да бъдем конкурентоспособни и да изхранваме населението на Великобритания.”

### Здравеопазването и социалните грижи

Общ брой на заетите лица: 4.4 млн.  
**Родени във Великобритания: 3.7 млн.**  
**Родени в ЕС: 217 000**  
**Родени извън ЕС: 430 000**

Опасенията, че Брекзит ще отвори огромна кадрова пробойна в този сектор, нарастват с всеки изминал ден. Рекордно количество медицински сестри от ЕС напускат NHS, а спадът при новите кандидатури след референдума е с цели 92%.

От друга страна, близо една трета от действащите лекари планират да се пенсионират и да напуснат системата до 2020.

Домовете за социални грижи и грижи за възрастни хора страдат от постоянен недостиг на държавен бюджет и са силно зависими от персонала си от ЕС. Кандидатите за работа от ЕС нараснаха с 40% в периода между декември 2013 и септември 2016, като общият им брой в системата стигна до 92 000 (близо 8% от хората в този сектор, като в Лондон пропорцията им е 12%).

Професор Мартин Грийн, председател на националния съюз *Care England*, споделя: „Все още нямаме сериозен проблем с напускащите системата, но имаме изключително сериозен проблем с намирането на нов персонал. Когато отидохме да проведем професионални интервюта с медицински сестри от Португалия, една седмица след референдума през юни миналата година, повече от половината кандидатури вече бяха оттеглени. Опитваме се да мислим за нови стимули за привличането на кадри, но задачата ни до голяма степен се обезсмисля от слабостта на паунда. От друга страна, не можем да балансираме нашата оферта с по-високи заплати, защото секторът на социалните грижи във Великобритания не разполага с бюджета, който да му позволи това. А огромното мнозинство британци нямат стимул и желание да работят в социалните домове.”

Източник: [theguardian.com](http://theguardian.com)

Българската онлайн аптека  
Над 50 000 продукта  
Доставка до Англия

ИНФОРМИРАНИЯТ ИЗБОР  
**ФРАМАР**  
[www.framar.bg](http://www.framar.bg)  
Приемаме плащания с кредитни карти



СТАРИНЕН САЛОНЕН ТАНЦ НА ДВОЙКИ ГРАД В ОБЛАСТ ПЛОВДИВ	ИЗВЕСТНО С МИТИЧНОТО СИ ЧУДОВИЩЕ ЕЗЕРО В ШОТЛАНДИЯ НОВЕЛА ОТ Ф. С. ФИЦДЖЕРЪЛД	ВИД ХИШНА РЕЧНА РИБА ЕДИНИЦА ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКА МОЩНОСТ	ШИРОКА ГРАДСКА УЛИЦА С ДЪРВЕТА	МОДЕЛ US ДЖИПОВЕ	US ФИЛМ /1976/ С КАРЛ УЕДЪРС И СЛАЙ СТАЛОУН	ГЕРОИНЯ НА ЛЕВ ТОЛСТОЙ В ЕДН. РОМАН ТЕРОРИСТИЧНА ОРГАНИЗАЦИЯ НА БАСКИТЕ	ХОУДОЖЕСТВЕНА ГАЛЕРИЯ В СОФИЯ	ВОКАЛНА ТВОРБА	ПРЕДИИ. РАДОЧАЛНИЦИ ТИП ФОЛИО ЗА ЗАЛЕПВАНЕ	ВИД ЧЕРНОМОРСКО ПОПЧЕ
ЧАСТ ОТ ПРОТИВОГАЗ ЕДЪРНО МЪРШАВ, ДЪРЪЛИВ КОИ /РАЗГОВОРНО/			УВЕЩАВАНЕ, УВЕЖДАВАНЕ В НЕЩО					УПОЙВАЩА ТЕЧНОСТ В МЕДИЦИНАТА ОПЕРА-БАЛЕТ /1745/ ОТ ЖАН ФИЛИП РАМО		
			ИТАЛИАНСКО ИЛЮСТРИРАНО СПИСАНИЕ ИЗПАРЕНИЯ ПРИ ХУБАВО ВРЕМЕ				ЗАСВОДЕНА НИША В СТЕНА /АРХИТ./ ГЪСТА КАША ОТ ЦАРЕВИЧНО БРАШНО		АНТИЧЕН СЪД ЗА БЛАГОВОНИЯ СТАТУА ОТ ДОНАТЕЛО	
ОБЩЕСТВЕНО МНЕНИЕ ЗА ЧОВЕК ПЪТЕН ПЛОСЪК СЛОЙ ОТ НЕЩО		СЛОВАШКИ ФУТБОЛЕН ТИМ ХИПОТЕТИЧНА ЕЛЕМЕНТАРНА ЧАСТИЦА /ФИЗ./				РИТЪМ В МУЗИКА, ТАНЦ ИЛИ СТИХ				ОТПАДЪЦИ ПРИ ПИЛЕНЕ НА МЕТАЛ
МУЗИКАЛЕН ИНСТРУМЕНТ С ОСЕМ СТРУНИ ПОМОЩНО ЖИЛИЩНО ПОМЕЩЕНИЕ		МОДЕЛ НА ЛЕКИ КОЛИ „FIAT“ ВИД ЛАСО НА ПРАБЪЛГАРИТЕ				ПРЕСА, ПЕРИОДИКА ЧОВЕК, КОЙТО Е ЗА ОКАЙВАНЕ /РАЗГ./				СВЕТОВНА ОРГАНИЗАЦИЯ ОТ 1945 ГОД. НАСАМ
					ВИД ИГРА С РАЗИГРАВАНЕ НА ПЕЧАЛБИ	АВТОРЪТ НА „БОЛЕРО“ СТЯ НА ЗАТВОРНИК				ВИД ВОДЕН СПОРТ СЪС СКИ ПРЕСТИЖЕН АМЕРИКАНСКИ УНИВЕРСИТЕТ
				НЕНАСИТНОСТ НА ЯДЕНЕ /РАЗГ./ ОТСЪСТВИЕ НА ВЯРА В БОГА						ГИМНАСТИЧЕСКИ ЕЛЕМЕНТ МАРКА ФРЕНСКИ СЛЪНЧЕВИ ОЧИЛА ЗА СКИСПОРТ
ПИЕСА /1999/ ОТ ТЕОДОРА ДИМОВА ЕДНООБРАЗЕН, ПРИТЛУШЕН ШУМ НА РЕКА			СТОЛИЦАТА НА ВОЙВОДИНА, СЪРБИЯ							ЕДИНИЦА ЗА ЕЛНАПРЕЖЕНИЕ ЗАП. ЧАСТ НА УНГАРСКАТА СТОЛИЦА
			ЦВЯТ С МЕТАЛЕН ОТЛЯСЪК СЪСТАВЕН РЕГИОН НА БЕЛГИЯ					МАЛЪК ПАВИЛИОН ЗА ПРОДАЖБИ ВЪЛНЕН ПЛАТ ОТ МЕРИНОСОВА ПРЕЖДА		
МАРКА СКИ ОТ РЕПУБЛИКА СЛОВЕНИЯ ВИД МНОГО ЛЮТИВА ПОДПРАВКА			ПОМЕЩЕНИЕ ЗА СТОКИ КЪМ ЖП ГАРА	ВАЖНА АМИНО-КИСЕЛИНА ВИД ГОРЧИВ ШВЕПС						
			ТОВА, ОТ КОЕТО СЕ СЪСТОЯТ ТЕЛАТА СЛАДКОВОДНА ШАРАНОВА РИБА, ЛИН				СЛУЖИТЕЛИ В УЧРЕЖДЕНИЕ ЛЮБИМ МЪЖ ИЛИ ЖЕНА /РАЗГОВОРНО/			ПОЛУЧОВЕК-ПОЛУКОИ /ГР. ММТ./
ГОЛЯМ ПЕРИОД ОТ ВРЕМЕ: СТОЛЕТИЕ САН НА ВИСШЕ ДУХОВНО ЛИЦЕ		ИЗМ. ЕДИНИЦА ЗА ТОПЛИННА ЕНЕРГИЯ					ОСНОВНО КАЧЕСТВО НА ЛИЧНОСТТА	КУРОРТЕН ГРАД В ЮЗ БЪЛГАРИЯ СТОЛИЦА И НАЙ-ГОЛЯМ ГРАД НА НИГЕР		
										ГЕОДЕЗИЧЕН ИНСТРУМЕНТ ЗА ИЗМЕРВАНЕ ГЪРЦИ ОСТРОВ В ЕГЕЯ
ОФИЦИАЛНО ОБЪРЩЕНИЕ КЪМ НЯКОГО ЗАДНА ЧАСТ НА ГЛАВАТА НА ЧОВЕК		НАЧИН НА ИЗРАЗЯВАНЕ НА ЧОВЕК РОБ В ДРЕВНА СПАРТА		УЧАСТНИК В КОРИДА ИРЛАНДСКА РОК ЗВЕЗДА /1960/, ЧЛЕН НА „U2“		ТРАГЕДИЯ ОТ ЕСХИЛ МАГИЧЕСКИ ПРЕДМЕТ, НОСЕЩ ЩАСТИЕ				ГОЛЯМА РЕКА В ИНДОКИТАЙ
										МАРКА ИТАЛИАНСКИ МОТОЦИКЛЕТИ КОЗМЕТИЧНО СРЕДСТВО
ПАЛКА, ПЛАТРА /КНИЖОВНО/ ТЕРИТОРИАЛНА ЕДИНИЦА У НАС /ОСТ./			МАЛКА РЕКИЧКА, ВАДА /РАЗГОВОРНО/ ПОСТАМЕНТ ЗА ЗАКРЕПВАНЕ НА НЕЩО					ТИТЛА В КОНКУРС ЗА КРАСОТА ДЪРВЕНА ДРЪЖКА НА МОТИКА		ОБУШАРСКО ЛЕПИЛО ИЗПЪКНАЛА ЧАСТ ОТ КУПОЛ НА ЦЕРКВА
			МИНЕРАЛ, ПЛАТИНОВА РУДА ЕЛЕКТРОННА ЛАМПА С ПЕТ ЕЛЕКТРОДА							СТАРА МАРКА НАША БОЯ ЗА ОБУВКИ ПЛОСКА ЧАСТ НА ХЛАДНО ОРЪЖИЕ
ПОДУТИНА ПО ТЯЛОТО НА ЧОВЕК КРАТКА ТВ-ИЛИ РАДИО-РЕКЛАМА			ПОРОДА ДРЕВНИ КОНЕ СТИХОВЕ ОТ НИКОЛА РАКИТИН				US АКТЬОР /1944/ „МЪМФОРД“ ЗАГАР НА КОЖАТА ОТ СЛЪНЦЕТО		АНГЛИЙСКИ ФУТБОЛЕН ОТБОР СЪЕДИНЕНИЕ НА ЖП РЕЛСИ, ДЖОНТ	
			ПРИРОДНА ЗОНА В СЕВЕРНОТО ПОЛУКЪЛБО							МОДЕЛ НА „DAEWOO“ /2003-2005/ ПИЕСА /1897/ ОТ РОМАН РОЛАН
ЧАСТ ОТ УЧЕБНАТА ГОДИНА ТЕСТЕНО ЯСТИЕ С ПЪЛЪКА ОТ МЕСО ИЛИ ЗЕЛЕНЧУЦИ		СТОТНА ЧАСТ ОТ US ДОЛАР НАЙ-ДРЕВНИТЕ ЕКЗОТИЧНИ ПТИЦИ В СВЕТА		КМЕТСКА ДЪЛЖНОСТ ВЪВ ФРАНЦИЯ ВИД СПОРТНА ОБУВКА ОТ ПЛАТ				БАЛНЕОЛЕЧЕБЕН КУРОРТ В ГЕРМАНИЯ ПРЕЛЕТНА БЛАТНА ПТИЦА		НАЙ-НИСКО ЗВАНИЕ В АРМИЯТА
			СТЪКЛЕНА ЧАША /КНИЖ./ ДЪРВЕНИ ЛЕГЛА В ХИЖА /ОСТАР./					ВЕЛИКОДУШНА ИЛИ КРАСИВА ПОСТЪПКА КНЯЖЕСТВО В ЗАПАДНА ЕВРОПА		ИРЛАНДСКА ТЕРОРИСТИЧНА ГРУПИРОВКА
ДРУГО ИМЕ НА „СВЕТА ГОРА“ В ГЪРЦИЯ МОДЕЛ НА ЛЕКИ КОЛИ „KIA“			ЕДНА ОТ ЗОДИТЕ В ХОРОСКОПА					СТРОИТЕЛНА СМЕС ХОРОСАН РАЗПРОСТРАНЕН МИНЕРАЛ		ГЪНКА НА ПЛАТ СТОЛИЦАТА НА РЕПУБЛИКА ИЕМЕН
			ЗАВЕДЕНИЕ ЗА ДОБОЛНИЧНА ПОМОЩ ИНДИАНСКО ПЛЕМЕ В Ю. АМЕРИКА					ГЛАВЕН ВХОД НА МОНУМЕНТАЛНА СГРАДА ЗЕЛЕНЧУК С МЪХЕСТИ ШУШУЛКИ		ВАЖЕН ДАНЪК ЗА ДЪРЖАВНАТА ХАЗНА ВЗРИВНИЯТ ЗАРЯД НА ЕДНА РАКЕТА
ДРЕВНО ПЛЕМЕ НА БАЛКАНИТЕ ТЪРКАЛЯНЕ ПО НАКЛОН В СПЕЦИАЛНА СФЕРА КАТО СПОРТ				ГЛАВНА БОГИНЯ В ГЪРЦИЯ ПАНТЕОН	ФИЛМ /1991/ С Т. КОЛЕВ И К. ПАСКАЛЕВА СКРЪБ, МЪКА, СЪЖАЛЕНИЕ ЗА НЯКОГО			ПЪРВАТА МАРКА РУСКИ КАМИОНИ		СКОБА ЗА ИЗПРАВЯНЕ НА КРИВИ ЗЪБИ МОДЕЛ ДЖИЕСЕМ АПАРАТ НА „NOKIA“
					РАЗГОРЕНИ ВЪГЛЕНИ БЕЗ ПЛАМЪК				СТАР МОДЕЛ НА „RENAULT“	
ШЕКСПИРОВ ГЕРОЙ В ЕДН. ТРАГЕДИЯ АВТОНОМЕН РЕГИОН В ИТАЛИЯ										МАШИНА ЗА РАЗМЕСВАНЕ НА НЕЩО
										ПОЧЕТНО ТУРСКО ЗВАНИЕ В МИНАЛОТО
					ПЕСЕН НА ДУЕТ „РИТОН“ ОТ 1990 ГОД.					ПОМОЩНИК ПОЛИНИ, ГУАНИН, РОТАН, ВУАРНЕ, ФУХТЕЛ, ЕПОКА, АПСИДА, ТАХИОН, МЕРТЕЛ, КАБИРИ, СКИНИЯ, ПЛАТЕЖ

## Важни телефонни номера и адреси

**ПОСОЛСТВО НА Р БЪЛГАРИЯ В ЛОНДОН**  
186-188 Queen's Gate, London SW7 5HL  
Тел. 02075813144, 02075849400  
info@bulgarianembassy.org.uk  
Почивни дни: по време на официалните на България и на Обединеното Кралство

България в Лондон  
Тел. 02075813144,  
v.asenov@bulgarianembassy.org.uk

номер на паспорта;  
- стационарен телефон  
02081334581

**Паспорти и документи за самоличност**  
От 01.08.2010 г. бе въведена нова електронна система за запазване на час за подмяна на документи за самоличност на български граждани, постоянно живеещи във Великобритания.  
Електронното запазване на час може да се осъществи чрез:

**Регистрация като самонаето лице (self-employed)**  
Тел. 0300 200 3504  
www.gov.uk/new-business-register-for-tax

**КОНСУЛСКА СЛУЖБА КЪМ ПОСОЛСТВОТО**  
(понеделник до петък от 9.30 до 13.30) за информация по визови въпроси:  
https://www.consulatebg.eu

**Общи справки за наети лица (employed)**  
Тел. 0300 200 3300

**Васил Асенов**  
Ръководител на Службата по трудовите и социални въпроси към посолството на

**Подаване и попълване на форми за Self Assessment**  
Тел. 0300 200 3310

**Construction Industry Scheme (CIS)**  
Общи справки и регистрация:  
0300 200 3210

### Още за вашето спешно обаждане във Великобритания

Ситуация	Номер/Контакти
<b>Животозастрашаващи инциденти</b>	<b>999 или 112</b>
Неспешни случаи, изискващи намесата на полицията	101
Неспешни случаи, изискващи намесата на здравно лице	111
Теч на газ в имота или на улицата	0800 111 999
Надвиснали или паднали електрически кабели	0800 40 40 90
Изоставени превозни средства, опасни сгради, вандализъм, нерегламентирано изхвърляне на отпадъци	www.gov.uk/find-your-local-council
Спиране на ток	www2.nationalgrid.com/UK/Safety/Power-cut
Теч на вода на улицата	www.ofwat.gov.uk/households/your-water-company/map

**Общи справки за Universal Credit**  
Тел. 0345 6000 723  
(понеделник до петък от 8 до 18 часа)

**Общи справки за Tax Credits**  
Тел. 0345 300 3900  
www.gov.uk/browse/benefits/tax-credits

**Общи справки за Child Benefit**  
Тел. 0300 200 3100  
www.online.hmrc.gov.uk/shortforms/form/CBO\_General

**Citizen Advice Bureau**  
За безплатна правна консултация на територията на Великобритания  
www.citizensadvice.org.uk/

**Българска Православна църква в Лондон**  
188 Queens Gate  
London, SW7 5HL  
Тел. 020 7584 4607  
www.bgchurch.org.uk/

# Българска карта на Лондон

**Къде сме ние в тукашната география, в кои райони кънти повече родна реч и в кои – по-малко, в кои райони да се търсим (или пък отбягваме)**



Картата отразява гъстотата на българите в Лондон по общини. За изготвянето ѝ е използвана информация от базата данни на БГ БЕН, както и обобщени данни от регистрациите на потребители в сайта [www.bgstreet.co.uk](http://www.bgstreet.co.uk) и обявите, пуснати в сайтовете: [www.easteads.co.uk](http://www.easteads.co.uk) и [www.kvartiri.co.uk](http://www.kvartiri.co.uk).

	направо сме си в махалата
	български уют
	ставаме все повече
	срещаме се тук-там
	екзотика

## БГ БЕН

**ЗА ВЕСТНИКА:**  
Формат: Таблонд 259 мм x 350 мм  
Брой страници: 48  
Периодичност: двуседмичник  
Рекламен обем на страница: 906.50 кв. см  
Брой колони на страница: 6  
Ширина на колоната: 4.1 см  
Разстояние между колоните: 0.3 см

**ОТСТЪПКИ:**  
За площ:  
10% - Рекламно каре над 100 кв.см  
15% - Рекламно каре над 300 кв.см  
20% - За рекламно каре на цяла страница  
За публикации:  
10% - за повече от 10 публикации  
20% - за повече от 20 публикации

### РЕКЛАМЕН ПАКЕТ:

**Технически изисквания:**  
Възможни основи на карето в см:  
> 4.1; 8.4; 12.8; 17.2; 21.5; 25.9  
**Всички страници са пълноцветни**

**Цени за реклама:**  
На 1 кв.см.  
Първа стр. £3.50  
2-ра, 3-та стр. £1.60  
Последна стр. £1.60  
4-та и 5-а стр. £1.20  
20-та и 21-а стр. £1.20  
останали стр. £0.80

**Искане за определено място на каре се заплаща 25% върху цената**

Последна страница £ 742.40	Последна страница £ 371.20
Вътрешна страница £ 371.20	Вътрешна страница £ 185.60
4-та, 5-а, 20-а, 21-а стр. £ 566.80	4-та, 5-а, 20-а, 21-а стр. £ 278.40
<b>1/2</b> 454.00 кв. см	<b>1/4</b> 226 кв. см
Последна страница £ 185.60	Последна страница £ 92.80
Вътрешна страница £ 92.80	Вътрешна страница £ 46.40
4-та, 5-а, 20-а, 21-а стр. £ 139.20	4-та, 5-а, 20-а, 21-а стр. £ 69.60
<b>1/8</b> 113.00 кв. см	<b>1/16</b> 56.50 кв. см

Издателите на БГ БЕН си запазват правото на промяна в цените на рекламните услуги, като се задължават да обявят това на страниците на вестника минимум две седмици по-рано. Промените не важат за вече сключени договори.

Small box каре - едно лесно и ефективно решение, ако искате вашата малка бизнес обява да се откроява сред останалите. Размерите на карето са 4.1x4 см. Срещу сумата от 30 лири вашата обява ще излиза в продължение на 4 броя на вестника и винаги ще бъде четена с предимство.

**За условията за слагане на реклама на уебсайта на вестника (www.bgben.co.uk), повече информация на: www.bgben.co.uk/reklama\_bg.php**

	<b>БГ БЕН/BULGARIA</b> ISSN No. 1744-8751 <a href="http://www.bgben.co.uk">www.bgben.co.uk</a>	
<b>Издание на PA Events Ltd.</b> Регистрирана компания в Англия и Уелс под № 04972283	<b>Адрес на редакцията</b> Flat 4, 89A Grove Road South Woodford London, E18 2JY email: inbox@bgben.co.uk	<b>Контакти в UK</b> тел. +44 (0)20 3411 0802 +44 (0)784 6496 968 <b>Контакти в България</b> тел. +359(0) 32 63 99 33
<b>Отговорен редактор за Великобритания</b> Евгений Кайдъмов ekaydamov@bgben.co.uk тел. 020 3411 0802 0784 6496 968	<b>Координатор</b> Нежди Халил nhalil@bgben.co.uk <b>Сътрудници</b> Северино Кожухаров skozhuharov@bgben.co.uk	<b>Отговорен редактор за България</b> Юлия Ташева juliagrigoval@abv.bg тел. 032/63 99 33 0897 056 435
<b>Маркетинг и реклама</b> Евгений Кайдъмов ekaydamov@bgben.co.uk тел. 020 3411 0802 0784 6496 968	<b>Екип на вестник БГ БЕН</b> Траяна Владимирова trayana.vladimirova@gmail.com Здравка Владова-Момчева zdravkavm@gmail.com Ивелин Митев office@donas.co.uk	<b>Тони Рок</b> Rock_Arena@abv.bg Сияна Куцкова siyana.kutskova@gmail.com <b>Коректор</b> Юлия Ташева juliagrigoval@abv.bg
<b>Предпечат</b> Павел Иванов pavel2asi2@gmail.com	<b>Печат:</b> St Clements Press (1998) Ltd, Unit 3, Rick Roberts Way, London, E15 2NF, <a href="mailto:Mohammed.Faqir@stclementspress.com">Mohammed.Faqir@stclementspress.com</a>	



**ДОСТАВКИ НА СТОКИ  
ОТ ОНЛАЙН МАГАЗИНИ  
ТРАНСПОРТ НА СТОКИ  
ВЕЛИКОБРИТАНИЯ — БЪЛГАРИЯ**



**ДОСТАВКА  
ДО ВСЕКИ  
ГРАД!**

www.DostavkiUK.com info@DostavkiUK.com 078 4942 7484

**Заповядайте  
В новия български  
Бар & Ресторант  
НЕСЕБЪР**

Вкусни български ястия  
Любима българска музика  
Неподправено българско  
Веселие и една неповторима  
Ваша българска вечер



Работно време:  
От 12.00 до 2.30 часа

Bar & Restaurant Nesebar  
307-309 Ilford High Road IG1 1NR

**Български  
ресторант-градина**



**Walthamstow**



**160  
места  
капацитет**

**Място за  
Вашето  
парти!**



Пиле жулиен  
400 г - £5.50



2 от нашите  
топ оферти!



Топени сиренца  
с боровинки  
8 бр. - £4.50

Четвъртък / петък /  
събота - до 01.00 часа  
Неделя - до 00.00 часа  
През останалите дни -  
до 23.00 часа

**020 85208296**  
52B and 52C High Street London E17 7LD  
www.facebook.com/dejavu.walthamstow



**0784 102 9577 0203 754 8695**  
**www.bakerynaslada.co.uk**

**Български продукти • Готвени ястия**

60 Main Avenue  
Enfield, EN1 1DH




**Да спеем  
деня и нощта  
в „Рио“**

На страница 40



Къде е българската общност в Лондон?



**75A High Street, London E17 7DB**

ISSN 1744-8751



7 771744 875018

**Счетоводство и Бизнес Консултации**



**Регистрация на фирми  
Годишно счетоводство  
Заплати / RTI, Payroll /  
Администрация**

**CIS администриране  
VAT подаване  
Tax Returns  
Финансови отчети**

SAFE ADVICE LTD  
1st Floor  
79 West Ham Lane  
London E15 4PH

**020 8555 5143 079 1614 3282 077 8698 8558**

www.safeadvice.co.uk Email: office@safeadvice.co.uk



Молим да уговорите предварително час за среща и справки